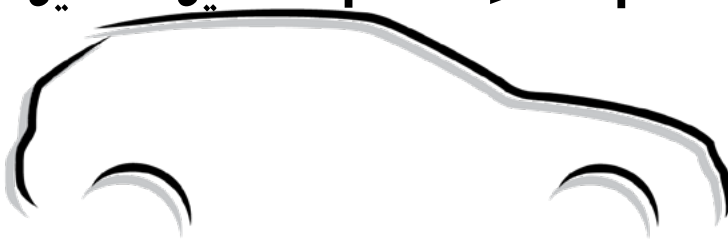




# CROSSTREK

e-BOXER

מדריך הפעלה מקוצר דליל التشغيل السريع



SUBARU

**סמלת**  
תמיד בתנועה

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב **CrossTrek\_HEV**.

**מדריך מקוצר זה בעברית ובערבית אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות הפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב. יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.**

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורוס בע"מ.

הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך הפעלה מקוצר זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב, שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש וללא מחויבות כלשהי לביצוע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

© **סמלת מוטורוס בע"מ.** כל הזכויות שמורות על התרגום לעברית ועל התרגום לערבית.

## מقدمه

تهانينا بمناسبة اختيارك سيارة **CrossTrek\_HEV**

هذا المرشد المختصر باللغة العربية والعربية لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي به تعليمات التشغيل المفصلة وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسيارة. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السيارة وتشغيلها بشكل صحيح.

للحصول على معلومات اضافة لما هو مكتوب بهذا الكتيب استعن بكتاب السائق الكامل واستشر مركز خدمات معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

التوجيه لرقم الصفحة في هذا المرشد, يتعلق برقم الصفحة بكتاب السائق الكامل.

المعلومات والمواصفات والرسوم التوضيحية الواردة في هذا المرشد المختصر صالحة وقت الطباعة. تحتفظ الشركة المصنعة للسيارة بالحق في تغيير المواصفات والتصميمات في أي وقت دون إشعار مسبق وبدون أي التزام بإجراء تعديلات مطابقة أو مشابهة على المركبات التي تم بيعها مسبقًا.

© **سملت موتورز م.ض.** جميع الحقوق محفوظة للترجمة العبرية والترجمة العربية.

38	הוראות למקרה חירום.....	II	מבוא.....
38	בלם חירום.....	II	مقدمة.....
38	עצירת הרכב במקרה חירום.....	2	מערכת e-BOXER.....
38	ערכת כלים.....	2	תכונות מערכת e-BOXER.....
39	מתחת למושב הקדמי שמאלי.....		מידע כללי להדממה/התנעה מחדש של המנוע
39	התנעה באמצעות כבלי עזר.....	2	והמנוע החשמלי.....
41	אמצעי זהירות בעת התנעה באמצעות כבלי עזר.....	4	רכיבים.....
42	כיצד לבצע התנעה באמצעות כבלי עזר.....	5	אמצעי זהירות.....
43	התחממות יתר של המנוע.....	7	מידע כללי.....
43	אם עולה קיטור מתא המנוע.....	10	נוריות ביקורת ואזהרה.....
43	אם לא עולה קיטור מתא המנוע.....	10	רשימת קיצורים.....
43	גרירה.....	11	סמלים ברכב.....
44	טבעת גרירה קדחי/טבעות עיגון.....	11	נוריות ביקורת ואזהרה.....
47	שימוש במשאית גרר בעלת משטח העמסה.....	14	דלק.....
47	גרירה כאשר כל הגלגלים על הקרקע.....	14	דלתית ומכסה מילוי דלק.....
	בלם חניה חשמלי - אם לא ניתן לשחרר את בלם	17	דלק.....
48	החניה החשמלי.....	17	קיבול מיכל הדלק.....
48	מפתח חכם - אם המפתח החכם אינו פועל כראוי.....	18	צמיגים.....
48	נעילה ושחרור נעילה.....	18	מחזורי שחיקה.....
49	שינוי מצב לחצן ההתנעה.....	19	צמיגים.....
49	התנעת מערכת e-BOXER.....	19	צמיג נקור.....
49	דלת תא מטען - אם לא ניתן לפתוח את דלת תא המטען.....	19	איטום צמיג נקור.....
50	תקלות בצג המידע המרכזי.....	27	החלפת צמיגים.....
51	חלון גג (אם קיים) אם לא ניתן לסגור את חלון גג.....	28	תהליך ההחלפה.....
51	אם הרכב שלך מעורב בתאונה.....	31	החלפת גלגל.....
51	כדי להתניע מחדש את מנוע הרכב שהיה מעורב בתאונה.....	32	תחזוקה שוטפת בטיסית.....
52	נעילה/שחרור אוטומטיים של הדלתות לאחר תאונה.....	32	תוכנית תחזוקה.....
		36	לפני בדיקה או ביצוע שירות בתוך תא המנוע.....
		36	כאשר מבצעים בדיקה או טיפול בתוך תא המנוע.....
			כאשר מבצעים בדיקה או טיפול בתוך תא המנוע
		37	כשהמנוע פועל.....

## תכונות מערכת e-BOXER

## ⚠ אזהרה

**חלק מרכיבי מערכת e-BOXER (לדוגמה, סוללת מתח גבוה, מנוע חשמלי וכד') הם חלקים הפועלים במתח גבוה. כדי למנוע פציעה חמורה או קטלנית, קרא בעיון את התיאורים הבאים.**

הרכב שלך מצויד במערכת e-BOXER. מקור האנרגיה העיקרי של מערכת e-BOXER זו הוא המנוע, אם כי בהתאם לנסיבות, המנוע החשמלי עשוי לסייע לכוח המנוע. על ידי שליטה באינטראקציה של המנוע והמנוע החשמלי, מושגות רמת ביצועים גבוהה, תצרוכת דלק משופרת והפחתת בפליטות.

## מידע כללי להדממה/התנעה מחדש של המנוע והמנוע החשמלי

המנוע יודמם או יותנע מחדש באופן אוטומטי בהתאם לתנאי הרכב.

### בעת תחילת נסיעה:

המנוע משמש להתחיל בהנעת הרכב. עם זאת, כאשר לוחצים קלות על דוושת ההאצה, המנוע עשוי להישאר דומם וניתן להשתמש במנוע החשמלי כדי להניע את הרכב.

### בעת האצה הדרגתית או נסיעה במהירות קבועה:

- כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש, ניתן לנהוג באמצעות כוח המנוע החשמלי בלבד. עם זאת, בעת נסיעה לאחור, המנוע יתניע מחדש במהירות נמוכה יותר מזו כאשר הרכב נע לפניכם.
- כאשר מהירות הרכב היא 40 קמ"ש או יותר, כוח המנוע החשמלי מסייע להספק המנוע. עם זאת, בעת נסיעה בעלייה, אם יעיל יותר לנסוע באמצעות כוח המנוע בלבד, ייתכן שהמנוע החשמלי לא יפעל.

### בעת האצה חדה:

כוחו של המנוע החשמלי מתווסף לזה של המנוע.

### בעת נסיעה באמצעות כוח מנוע חשמלי בלבד ולאחר מכן מאיצים:

המנוע מותנע מחדש וכוח המנוע החשמלי מתווסף לזה של המנוע.

## בזמן בלימה

המנוע מודמם. המנוע החשמלי משמש כגנרטור תוך ניצול סיבוב הגלגלים והוא טוען את סוללת המתח הגבוה (בלימה רגנרטיבית).

### כאשר הרכב במצב עצירה:

המנוע מודמם זמנית. בהתאם לתנאים, ההדממה עשויה להתרחש גם לפני שהושגה עצירה מלאה.

### כאשר המנוע החשמלי אינו פועל והדממה אוטומטית של המנוע אינה מתבצעת:

המנוע החשמלי אינו פועל והדממה אוטומטית של המנוע אינה מתבצעת בתנאים הבאים:

- המנוע לא התחמם די הצורך.
- נורית ביקורת תקלה (נורית "Check Engine" [בדוק מנוע]).
- בעת שימוש במערכת בקרת האקלים, הפרש הטמפרטורה בין הטמפרטורה שנקבעה לטמפרטורה בתוך הרכב הוא משמעותי.
- בעת שימוש במערכת בקרת האקלים, כמות זרימת האוויר היא משמעותית.
- לחות גבוהה (בזמן גשם וכד').
- כאשר בחירת תצורת זרימת האוויר מוגדרת ל-.
- נותרה קיבולת נמוכה בסוללת המתח הגבוה.
- טמפרטורה גבוהה או נמוכה של סוללת המתח הגבוה.
- בסוללת ההתנעה קיים מתח נמוך.

• במקרים הבאים, יידרש זמן מה עד שתפקוד ההדממה/התנעה מחדש של המנוע יפעל.

- כאשר מצבר העזר 12V ו/או מצבר 12V התרוקן כשהרכב לא היה בשימוש במשך תקופה ארוכה או מסיבות אחרות.

- כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה מאד או נמוכה מאד

- כאשר ההדקים של מצבר העזר 12V ו/או מצבר 12V חוברו מחדש לאחר החלפת המצבר

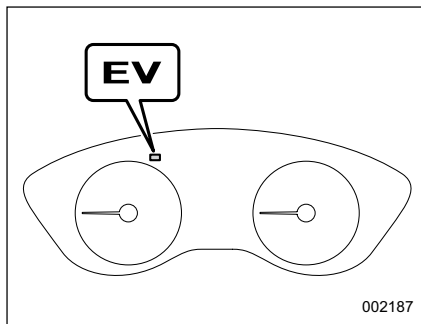
כמו כן, במקרים הבאים, משך הזמן שבו המנוע מודמם זמנית על ידי המערכת עשוי להיות קצר יותר.

• כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה, או כאשר היא נמוכה (מכיוון שמערכת בקרת האקלים אינה יכולה לשמור יותר על הטמפרטורה שנקבעה).

• כאשר צריכת החשמל של רכיבי החשמל גבוהה.

### ⚠ אזהרה

בעת נסיעה עם המנוע החשמלי בלבד, לא נשמע קול מהמנוע. לכן, קיימת אפשרות שהאנשים מסביב לא יבחינו ברכב שהחל לנסוע ומתקרב. יש לשים לב לסביבה בזמן הנהיגה.



### נורית ביקורת תצורת EV (רכב חשמלי)

אם המנוע מודמם באופן זמני על ידי המערכת, נורית ביקורת תצורת EV (רכב חשמלי) בלוח המחוונים תידלק.

נורית ביקורת זו תיכבה כאשר המערכת תתניע מחדש את המנוע.

### שים לב

• מצבר ה-12V הוא מצבר מיוחד בעל ביצועים גבוהים.

בעת החלפת המצבר, הקפד להחליף אותו במצבר SUBARU מקורי או במצבר העומד בדרישות איכות והתאמה, כמפורט בכתב האחריות, שתוכנן במיוחד לשימוש ברכב המצויד במערכת e-BOXER.

לקבלת פרטים, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

• טמפרטורת הסוללה גבוהה או נמוכה.  
 • טמפרטורה גבוהה או נמוכה של נוזל CVT.  
 • הרכב נעצר בעליה תלולה.  
 • מערכת X-MODE פועלת.  
 • חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה (כאשר הרכב נעצר).  
 • דלת הנהג פתוחה (כאשר הרכב נעצר).  
 • מכסה המנוע פתוח.  
 • במקרים הבאים, הרכב אינו פועל עם המנוע החשמלי בלבד.

• ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "M" או שמופעל מתג הילוכים בגלגל ההגה.  
 • תצורת SI-DRIVE נמצאת בתצורת ספורט (S).

ייתכנו מקרים אחרים בהם המנוע החשמלי אינו פועל והדממה אוטומטית של המנוע אינה מתבצעת עקב תנאי הרכב.

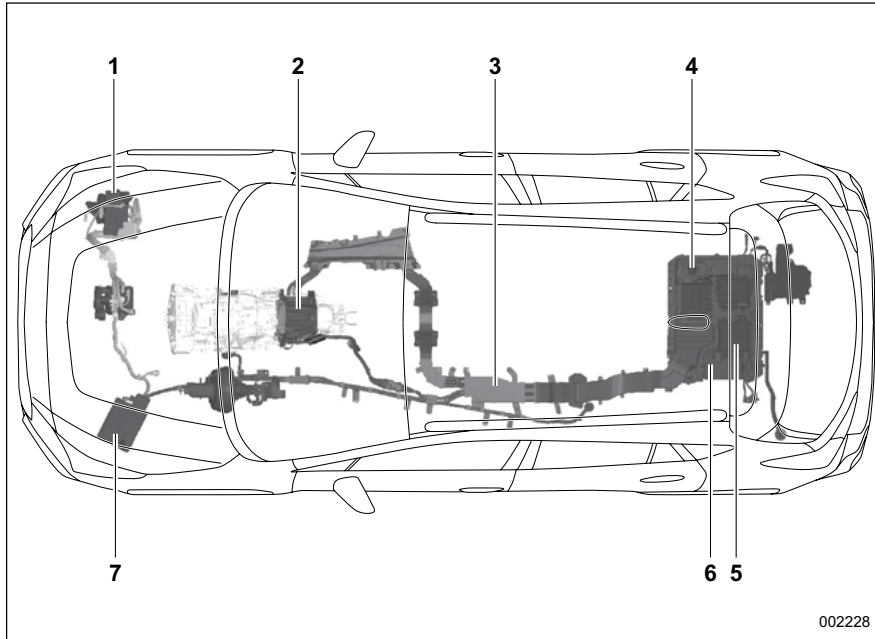
### שים לב

המנוע החשמלי מסייע למנוע בזמן שהמנוע פועל בהתאם לתנאים ובלא קשר לתצורת הנהיגה (למעט כאשר בורר ההילוכים במצב "P" או "N").

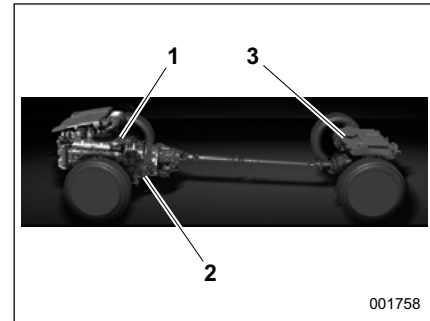
**⚠️ זהירות**

בהתאם למצב הרכב (לדוגמה, אם נותרה רמת טעינה נמוכה בסוללת המתח הגבוה), המנוע עשוי להתניע מחדש באופן אוטומטי. הקפד ללחוץ על דוושת הבלמים כאשר הרכב במצב עצירה.

**רכיבים**



002228



001758

- 1. מצבר 12V
- 2. מנוע חשמלי (ממוקם בתיבת ההילוכים)
- 3. כבל מתח גבוה (כתום)
- 4. תקע ניתוק לשירות
- 5. ממיר DC/DC
- 6. סוללת מתח גבוה
- 7. מצבר עזר 12V

- 1) מנוע
- 2) מכלול מנוע הינע חשמלי
- 3) סוללת מתח גבוה

## שים לב

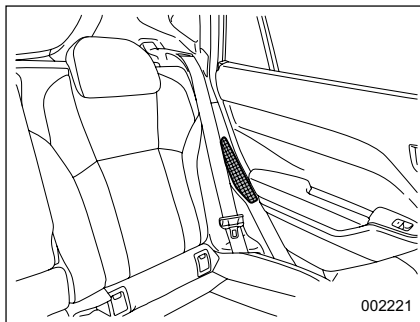
מכיוון שמנוע הבנזין מהווה את מקור הכוח העיקרי של רכב זה, הוא אינו יכול לפעול ללא בנזין.

▼ במקרה של תאונה

### ⚠ אזהרה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים עקב הסיכון לפגיעה חמורה ואף קטלנית כתוצאה מהלם חשמלי או תאונה דומה:

- היזהר מפני הלם חשמלי.
- אסור בהחלט לגעת בחלקי מתח גבוה, בכבלי מתח גבוה (כתומים), או בכל אחד מהמחברים המתאימים להם והחלקים הקשורים.
- אסור בהחלט לגעת בחוטי חשמל שנחשפים בתוך הרכב או מחוצה לו.



002221

### כניסת אוויר לסוללת המתח הגבוה

### ⚠ אזהרה

- אין לכסות במטען או בבגדים את כניסת האוויר של סוללת המתח הגבוה (הממוקמת בצד שמאל ליד המושב האחורי). חשוב שלא יחדרו נוזלים או חומרים או חפצים אחרים לכניסת האוויר. אגף המלץ לנוסעים באזור זה לנקוט זהירות סביב פתח האוויר כדי למנוע חדירת פסולת. אחרת, עלולה להיגרם התחממות יתר או תקלה בסוללת המתח הגבוה.
- על מנת להבטיח איטום למים, הקפד להתקין את לוח הרצפה באזור המטען. וודא שכמויות גדולות של מים לא יחדרו לאזור המטען. אחרת עלולה להיגרם תקלה במערכת ה-e-BOXER, כולל סוללת המתח הגבוה.

## אמצעי זהירות

▼ אמצעי זהירות לשימוש יומיומי

### ⚠ אזהרה

מערכת e-BOXER משתמשת במתח גבוה (118 וולט או יותר). הקפד תמיד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת, עלולים להתרחש כוויות או הלם חשמלי, וכתוצאה מכך פגיעה חמורה או קטלנית.

- כאשר יש צורך בבדיקה או תיקון, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.
- לעולם אין לגעת, לפרק, להסיר או להחליף חלקי חלקי מתח גבוה, כבלי מתח גבוה (כתומים) או מחבריהם.
- לעולם אין לגעת בתקע הניתוק לשירות. תקע הניתוק לשירות משמש לניתוק המתח של סוללת המתח הגבוה כאשר הרכב עובר בדיקה או טיפול במרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

### ⚠ אזהרה

- לעולם אין לגעת בשום נוזל שנמרח או דולף. האלקטרוליט של סוללת המתח הגבוה עלול לגרום פציעה חמורה אם הוא חודר לעין או בא במגע עם העור. בצע את הפעולות הבאות אם התרחש מגע עם נוזל מסוג זה.
  - אם נשאף נוזל מסוג זה, יש לפנות מיד לטיפול רפואי.
  - אם נוזל מסוג זה בא במגע עם העור, יש לשטוף אותו מיד וביסודיות באמצעות מים וסבון.
  - אם נוזל כזה חדר לעיניים שלך, אין לשפשף אותן, אלא לשטוף אותן מיד עם מים זורמים נקיים למשך 15 דקות או יותר, ולהקפיד לפנות לטיפול רפואי.
- אסור בהחלט לאפשר קרבה של להבה גלויה לנוזל שנמרח או שנשפך. נוזל האלקטרוליט של סוללת המתח הגבוה הוא דליק ביותר.
  - אם אכן מתרחשת שריפה בקרבת מקום, יש לכבות אותה באמצעות מטפה שנועד לכבות כהלכה שריפת חשמל.

### ⚠ אזהרה

- כאשר משתמשים במים לכיבוי שריפה, יש להקפיד על נעילת מגפיים ועטיית ציוד מגן אחר, ולהתיז כמות גדולה של מים באמצעות ברז כיבוי אש או ציוד דומה לכיבוי האש.

### ▼ בעת גרירת הרכב שלך

### ⚠ אזהרה

סוללת ליתיום-יון (Li-ion) משמשת כסוללת המתח הגבוה. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת אם בכוונתך לגרוט את הרכב שלך. גריטה בתנאים לא נכונים של סוללת המתח הגבוה אינה רק גורמת לזיהום סביבתי, אלא גם עלולה לגרום להלם חשמלי וכתוצאה מכך פציעה חמורה או קטלנית. לעולם אין למכור מחדש, להעביר או לבצע שינויים בסוללת המתח הגבוה, או להשתמש בה בכל דרך אחרת למטרות אחרות. יש להקפיד על מסירת סוללת המתח הגבוה למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת על מנת למנוע כל תאונה שבה מעורבת סוללת מתח גבוה שהוסרה מרכב שנגרט.

### ⚠ אזהרה

- אי איסוף וסילוק סוללת מתח גבוה כראוי עלול לגרום לתוצאות הבאות, תוך גרימה אפשרית של פציעה חמורה או קטלנית.
- תאונה הגורמת להלם חשמלי אם אדם אחר נוגע בחלק במתח גבוה של סוללת מתח גבוה שהושלכה באופן לא חוקי או בסוללה שהושלכה לא כהלכה בכל דרך אחרת.
  - תאונה כגון הלם חשמלי, יצירת חום, עשן או שריפה, פיצוץ או דליפת נוזל הסוללה עלולה להתרחש אם נעשה שימוש בסוללת המתח הגבוה ברכב אחר (כולל שינוי וכד'). נקוט אמצעי זהירות במיוחד במקרה של מכירה חוזרת או העברה של הרכב, מכיוון שהצד האחר עלול שלא להיות מודע לסכנות הטמונות בסוללת המתח הגבוה, שעלולות להסתיים בתאונה.



## ▼ לגבי צלילים ורעידות ייחודיים למערכת e-BOXER

הצלילים או הרעידות הבאות עשויים להתרחש כאשר מערכת e-BOXER פועלת. עם זאת, אלו אופייניים למערכת e-BOXER ואינם מעידים על תקלה.

- צלילי מנוע חשמלי נשמעים מתא המנוע (ליד תיבת ההילוכים)
- צלילים מתא המנוע ומאזור המטען בעת הפעלה או הפסקת מערכת ה-e-BOXER
- צליל הפעלה של כניסת האוויר של סוללת המתח הגבוה (ממוקמת בצד שמאל של המושבים האחוריים) או מאוורר הקירור (ממוקם באזור המטען)
- צלילים בתדר גבוה מסביב לאזור המטען
- צלילי פעולה מתא המנוע בעת נסיעה באמצעות כוח המנוע החשמלי בלבד
- צלילים או רעידות מתא המנוע עקב עלייה בתאוצת המנוע בזמן טעינת סוללת המתח הגבוה
- צלילי פעולת ממסר מתא המנוע ומחלקו האחורי של הרכב
- צלילי פעולה וצלילי מנוע חשמלי בעת לחיצה על דוושת הבלמים
- רעידות בעת מעבר מהנעה באמצעות המנוע החשמלי להנעה באמצעות המנוע או כאשר המנוע מותנע מחדש בעת עצירה

כאשר עוצרים את הרכב לצורך טעינת סוללת המתח הגבוה, יש לשמור על כל חוקי התעבורה ולשים לב לסביבה. אם נורית הביקורת של בלם החניה החשמלי מהבהבת, לא ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה באופן זמני, לכן לפני השימוש בהליך ה"נ"ל, יש לבדוק תמיד אם נורית הביקורת מהבהבת.

- כאשר רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוכה עקב חוסר שימוש ברכב במשך תקופה ממושכת, הרכב נכנס לתצורת הגנה על הסוללה, וההודעה "Hybrid Battery Protection Mode Enabled" (תצורת הגנה על סוללת המתח הגבוה מופעלת) מוצגת בתצוגת לוח המחוונים (LCD צבעוני). עקוב אחר ההוראות במסך ההתפרצות כדי להעביר את מתג ההתנעה למצב "OFF", ולאחר מכן התנע מחדש את המנוע כדי להניע את הרכב, שיטען את סוללת המתח הגבוה.
- על מנת לשמור על המצבר במצב תקין, נהג ברכב לפחות אחת לחודש למשך 30 דקות לפחות. אם לא תנהג ברכב לזמן ממושך, המצבר עלול להתרוקן או חיי המצבר עלולים להתקצר.

## מידע כללי

### ▼ המלצות לסוללת המתח הגבוה

- המנוע והבלימה הרגנרטיבי טוענים את סוללת המתח הגבוה. אינך צריך לטעון את סוללת המתח הגבוה ממקור חיצוני. עם זאת, אם בורר ההילוכים נמצא במצב "P" או "N", הסוללה לא תיטען. גם בעת נסיעה בעומסי תנועה כבדים, הצב את בורר ההילוכים במצב "D".
- אם נורית הביקורת של סוללת המתח הגבוה מציינת שרמת הטעינה שנתרה בסוללה היא 1 ואתה נוהג ברכב בעלייה, מומנט ההינע עשוי להיות חלש מכיוון שהמנוע החשמלי אינו זמין לסייע למערכת ההינע. במקרה זה, יש להשתמש בהליך הבא כדי לטעון את סוללת המתח הגבוה באופן זמני ולשחזר את עזר המנוע החשמלי:
- 1) החנה את רכבך במקום בטוח והפעל את בלם החניה החשמלי. על בורר ההילוכים להיות במצב "D".
- 2) כבה את X-MODE.
- 3) לחץ והחזק את דוושת הבלמים.
- 4) הפעל את מנוע הרכב במהירות סרק כדי לטעון את סוללת המתח הגבוה למשך 2 דקות לכל היותר.

## ▼ מערכת התראה להולכי רגל

## ⚠ אזהרה

**אין להשתמש בתפקוד ההשהיה של מערכת ההתראה האקוסטית של הרכב (AVAS) למעט בשל חוסר הצורך הברור להשמיע זמזום להתראה באזור מסביב וכי בטוח שאין הולכי רגל בטווח הקצר.**

בעת נסיעה באמצעות כוח המנוע החשמלי בלבד (נסיעה לפנים ולאחור), יישמע זמזום כדי להתריע בפני אנשים בסביבה כי הרכב נמצא בקרבת מקום.

מערכת התראה זו תפעל כאשר מהירות הרכב היא כ-24 קמ"ש או פחות.

במקרים הבאים, יתכן שאנשים יתקשו לשמוע את מערכת ההתראה הקולית.

- הרכב נמצא באזור רועש.
  - הרכב נמצא באזור גשום או רוח חזקה.
- ייתכן שיהיה קשה יותר לשמוע את הצליל מאחורי הרכב מאשר מלפנים.

## ▼ גלים אלקטרומגנטיים

חלקים וכבלים במתח גבוה (כתום) משלבים סיכוך אלקטרומגנטי. הם פולטים גלים אלקטרומגנטיים בכמות כמעט זהה לזו הנפלטת על ידי כלי רכב רגילים או מכשירי חשמל ביתיים. עשוי לפלוט רעש מסוים בעת שימוש בחלקי רדיו. לקבלת ייעוץ להתקנת חלקי רדיו, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

▼ מסך זרימת אנרגיה

מצב זרימת האנרגיה מוצג בתצוגת לוח המחוונים (LCD צבעוני) כדלקמן.

- כוח מהמנוע לגלגלים: כתום
- כוח מהמנוע החשמלי לגלגלים: ירוק
- זרימת אנרגיה טעינה מהמנוע והגלגלים לסוללת המתח הגבוה: כחול Acqua

התצוגה	מצב	תצוגה	מצב	תצוגה	מצב
	בעת נסיעה באמצעות כוח המנוע בלבד		כאשר אין זרימת אנרגיה		בעת טעינת סוללת המתח הגבוה על ידי שימוש בכוח המנוע כאשר הרכב במצב עצירה
	בעת נסיעה באמצעות כוח המנוע החשמלי בלבד		כאשר המנוע החשמלי מסייע למנוע	-	-
	בעת טעינת סוללת המתח הגבוה תוך כדי נסיעה באמצעות כוח המנוע		בעת טעינת סוללת המתח הגבוה באמצעות הבלימה הרגנרטיבית	-	-

בנוסף, אם זוהתה אזהרה או תקלה במערכת ה-e-BOXER, תוצג הודעת התראה במסך בתצוגת לוח המחוונים.

שיים לב

- הכוח מסוללת המתח הגבוה נצרך יותר מהרגיל כאשר נוהגים רק על ידי שימוש בכוח המנוע החשמלי במשך זמן רב.
- הכוח מסוללת המתח הגבוה נצרך יותר מהרגיל כאשר הרכב מונע ברציפות או שוב ושוב רק באמצעות כוח המנוע החשמלי. למרות שזו אינה בעיה, רצוי להימנע ככל האפשר מנהיגה בסגנון עצירה ונסיעה על ידי בדיקת מצב התנועה עוד לפני התחלת הנסיעה.
- המחווון של רמת הטעינה שנותרה בסוללת המתח הגבוה עשוי להציג מצב ריק כאשר הכוח שנותר נמוך במיוחד. עם זאת, אין הדבר מצביע על תקלה.

**רשימת קיצורים**

מדרוך זה עשוי להכיל קיצורים לועזיים. משמעותם של קיצורים אלה מופיע ברשימה הבאה.

משמעות	קיצור
Anti-lock Brake System (מערכת למניעת נעילת גלגלים)	ABS
Air conditioner (מזגן)	A/C
מדד מניעת נקישות	AKI
Automatic locking retractor (מערכת איסוף ונעילה אוטומטית)	ALR
Automatic locking retractor/ Emergency locking retractor (מערכת איסוף ונעילה אוטומטית/ מערכת איסוף ונעילה במקרה חירום)	ALR/ELR
החזקת רכב אוטומטית	AVH
הנעה בארבעת הגלגלים	AWD
Blind Spot Detection (גילוי רכב בבקודות מתות בשדה הראייה)	BSD
תיבת הילוכים רציפה	CVT
Electronic Brake force Distribution (חלוקה אלקטרונית של כוחות הבלימה)	EBD
Emergency Locking Retractor (מערכת איסוף ונעילה במצב חירום)	ELR

משמעות	קיצור
זיהוי רכב אחורי של סובאר	BSD/ SRVD
Tire identification number (מספר זיהוי הצמיג)	TIN
Tire pressure monitoring system (מערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים)	TPMS

משמעות	קיצור
רכב חשמלי	EV
Global positioning system (מערכת GPS)	GPS
עזר תאורה גבוהה	HBA
עזר בהחלפת נתיב	LCA
LED (דיודה פולטת אור)	LED
משקל מרבי מותר	MPW
On-Board Diagnostics (מערכת אבחון מובנית)	OBD
התראת תנועה חוצה מאחור	RCTA
משקל מרבי על הסרן האחורי	Rear MPAW
Research Octane Number (מספר אוקטן מחקר)	RON
נהיגה חכמה של סובאר	SI- DRIVE
Steering Responsive Headlight (פנסים ראשיים המגיבים לסיבוב ההגה)	SRH
Supplemental restraint system (מערכת כריות אוויר)	SRS
זיהוי רכב אחורי של סובאר	SRVD
Tire pressure monitoring system (מערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים)	TPMS


- נורית ביקורת תקלה (נורית "בדוק מנוע") 
- נורית אזהרה לטעינה 
- נורית אזהרה ללחץ שמן 
- נורית אזהרה למערכת ABS 
- נורית אזהרה לבקרת יציבות רכב/ נורית חיווי לפעולת יציבות רכב 
- נורית חיווי לכיבוי בקרת יציבות רכב 
- נורית אזהרה למערכת הבלמים (אדום) 
- נורית אזהרה לבלם חניה חשמלי/ נורית אזהרה למערכת הבלמים (צהוב) 
- נורית אזהרה בלם חניה חשמלי 
- נורית אזהרה להגה כוח 
- נורת אזהרה לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם קיימת) 
- נורית אזהרה למפלס דלק נמוך 


אם נורית כלשהי אינה נדלקת, הדבר מצביע על נורית שרופה או על תקלה במערכת הקשורה אליה.  
המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.



## נוריות ביקורת ואזהרה


חלק מנוריות האזהרה והביקורת נדלקות באופן רגעי ואז כבות, כאשר לחצן ההתנעה מועבר תחילה למצב "ON". הדבר מאפשר לבדוק את פעולת הנוריות.


הפעל את בלם החניה והעבר את לחצן ההתנעה למצב "ON". לצורך בדיקת המערכת, הנוריות הבאות נדלקות וכבות לאחר מספר שניות או לאחר מערכת e-BOXER:

 נורית אזהרה לחגורת בטיחות (נורית האזהרה של חגורות הבטיחות כבית רק כאשר הנהג חוגר את חגורת הבטיחות)

 נורית האזהרה של חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי (נורית האזהרה של חגורת הבטיחות כבית רק כאשר הנוסע במושב הקדמי חוגר את חגורת הבטיחות).

 נורית אזהרה של מערכת כריות אוויר  נורית אזהרה של חגורות הבטיחות של הנוסע מאחור

 נורית ביקורת ON של כרית אוויר קדמית של הנוסע הקדמי (אם קיימת)

 נורית ביקורת OFF לכיבוי כרית אוויר קדמית של הנוסע הקדמי (אם קיימת)

## סמלים ברכב

להלן חלק מן הסמלים שעשויים להופיע ברכבך.

שם	סימן
אזהרה	
זהירות	
קרא הוראות אלה בעיון	
הרכב משקפי הגנה	
המצבר מכיל חומצה גופרתית	
הרחק ילדים	
הרחק אש	
מנע פיצוצים	

שם	סימן
נורית אזהרה לבקרת יציבות רכב/ נורית ביקורת לפעולת יציבות רכב.	
נורית ביקורת לכיבוי בקרת יציבות רכב	
מחוון אזהרת מפתח חכם (אם קיים)	
נורית ביקורת אימוביליזר	
נוריות ביקורת איתות פניה	
נורית ביקורת אורות דרך (גבוהים)	
נורית ביקורת מערכת עזר אורות דרך (אם קיים)	
נורית אזהרה לכוונון אוטומטי של אלומת הפנסים הקדמיים	
נורית אזהרה לפנסי LED קדמיים	
נורית ביקורת לניטרול פנסים ראשיים המגיבים לסיבוב ההגה (אם קיים)	

שם	סימן
נורית אזהרה - ABS	
נורית אזהרה - מערכת בלמים (אדום)	
נורית אזהרה לבלם חניה חשמלי/ נורית אזהרה של מערכת הבלמים (צהובה)	
נורת ביקורת בלם חניה חשמלי	
נורת ביקורת פתיחת דלת	
נורת אזהרה מכסה מנוע פתוח	
נורית אזהרה למפלס דלק נמוך	
נורת אזהרה AWD (הינע לכל ארבעת הגלגלים)	
נורית אזהרה להגה כוח	
נורית ביקורת החזקה אוטומטית של הרכב	

שם	סימן
נורית אזהרה לחגורת בטיחות	
נורית אזהרה לחגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי	
נורית אזהרה לחגורת הבטיחות של הנוסע האחורי	
נורית אזהרה של מערכת כריות אוויר SRS	
נורית ביקורת כרית אוויר של הנוסע הקדמי במצב ON (אם קיים)	
נורית ביקורת כרית אוויר של הנוסע הקדמי במצב OFF (אם קיים)	
נורית ביקורת תקלה (נורית בדוק מנוע)	
נורית אזהרה לטעינה	
נורית אזהרה ללחץ שמן	
נורית אזהרה למפלס שמן מנוע נמוך	
נורית אזהרת טמפרטורת שמן תיבת הילוכים	

13 נוריות ביקורת ואזהרה

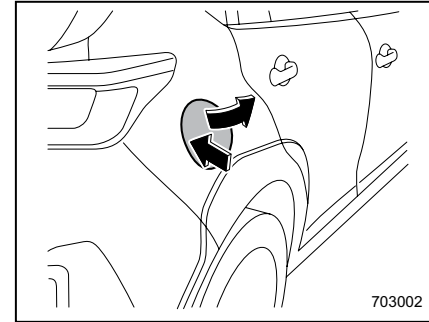
שם	סימן
נורית ביקורת - מצב כבוי של התראה קולית של סונאר	
נורית ביקורת לפעולת מערכת ניטור נהג (ירוקה) (אם קיימת)	
נורית אזהרה של מערכת ניטור הנהג (צהובה) (אם קיימת)	
נורית ביקורת OFF למערכת ניטור הנהג (אם קיימת)	
נורית ביקורת מערכת ניטור נהג מבוטלת זמנית (אם קיימת)	
נורית אזהרה - בלימה בעת תנועה חוצה מלפנים (אם קיים)	
נורית ביקורת מצב כבוי של בלימה בעת תנועה חוצה מלפנים (אם קיים)	

שם	סימן
נורת ביקורת SI-DRIVE	[I]
	[S]
תצורת EV (רכב חשמלי) (אם קיים)	EV
נורית אזהרה של מסנן חלקיקי בנזין (אם קיים)	
נורת ביקורת READY של מערכת e-Boxer	READY
נורת תקלה של מערכת e-Boxer	
נורת ביקורת התראת הולכי רגל במצב OFF	
מחווני אזהרה על משטח כביש קפוא	
מחווני אזהרה RAB (אם קיים)	RAB
מחווני אזהרה OFF לכיבוי RAB (אם קיים)	RAB OFF

שם	סימן
נורית אזהרה לפנסים ראשיים המגיבים לסיבוב ההגה (אם קיים)	SRH
נורת ביקורת פנס ערפל קדמי (אם קיים)	
נורת ביקורת פנס ערפל אחורי (אם קיים)	
נורית ביקורת לפנסים קדמיים	
נורת ביקורת תצורת נהיגה X-MODE	
נורת ביקורת בקרת נסיעה במורד	
נורת אזהרה לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם קיימת)	
נורת ביקורת נוזל ניקוי שמשה קדמית	
נורית אזהרה למערכת SRVD (אם קיים)	
נורית אזהרה לניתוק מערכת SRVD (אם קיים)	

## דלתית ומכסה מילוי דלק

## ▼ מיקום דלתית פתח מילוי הדלק



## ▼ תדלוק

תדלוק הרכב חייב להיעשות על-ידי אדם אחד בלבד. אסור לאפשר לאחרים להתקרב לאזור הרכב הקרוב לפתח מילוי הדלק כאשר מתבצע תדלוק.

הקפד לציית להוראות הזהירות המופיעות על גבי השילוט בתחנת הדלק.

1. לפני התדלוק, יש לעצור את הרכב ולאחר מכן לסגור את מתג ההתנעה כדי לכבות את כל הרכיבים החשמליים. בשלב זה, גם נעילת מכסה מילוי הדלק משתחררת.

## שים לב

כאשר נועלים את הדלת, גם מכסה מילוי הדלק ננעל. כדי לשחרר את מכסה מילוי הדלק, יש לבצע אחת מהפעולות שלהלן.

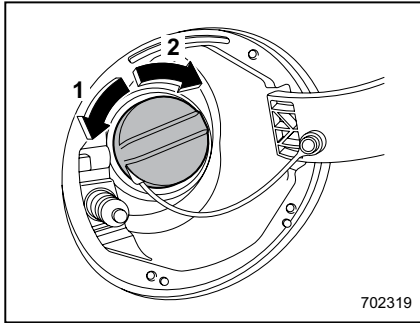
- לחץ על לחצן שחרור הנעילה בשלט המפתח.
- לחץ על צד שחרור הנעילה של מתג נעילת הדלת החשמלית.

2. דחוף את החלק האחורי של דלתית פתח מילוי הדלק.

3. דלתית פתח מילוי הדלק נפתחת אוטומטית. פתח אותה הלאה ביד.

## ▲ אזהרה

**לפני שפותחים את המכסה של פתח מילוי הדלק יש לגעת במרכב הרכב או בחלק מתכתי של משאבת התדלוק או בחפץ דומה כדי לפרוק חשמל סטטי שיתכן שנצבר במרכב. אם גופך טעון במטען אלקטרוסטטי, קיימת אפשרות שניצוץ שיווצר יצית את הדלק תוך גרימת כוויות. כדי למנוע התפתחות מטענים נוספים של חשמל סטטי אין לשוב ולהיכנס לרכב לפני תום התדלוק.**



(1) פתיחה

(2) סגירה

4. הסר את מכסה פתח התדלוק על ידי סיבובו באיטיות שמאלה.



6. הפסק למלא את המיכל כאשר משאבת התדלוק נעצרת באופן אוטומטי. הימנע מהוספת דלק.

7. החזר למקומו את מכסה פתח התדלוק וסובב אותו ימינה עד שישמע צליל נקישה. הקפד שכבל אבטחת המכסה לא ייתפס מתחת למכסה בשעת ההידוק.

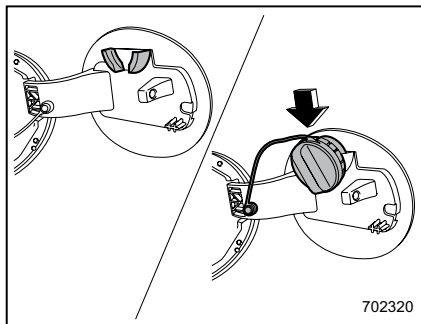
### ⚠️ זהירות

כדי למנוע דליפת דלק במקרה של תאונה, הקפד להדק היטב את מכסה פתח התדלוק עד שישמע צליל נקישה.

8. סגור את דלתית פתח התדלוק לחלוטין.

### ⚠️ זהירות

אם נשפך במקרה דלק על משטחים צבועים של הרכב, שטוף את האזור מיד במים נקיים. דלק שנשפך עלול לגרום נזק למשטחים צבועים.



5. תלה את מכסה פתח מילוי הדלק על הו הנמצא בחלק הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק.

### ⚠️ אזהרה

- במהלך התדלוק, הכנס את פיית המילוי היטב לצוואר מילוי הדלק. כשהפייה מונחת גבוה מדי או אינה מוכנסת במלואה, יתכן שמשאבת התדלוק לא תפסיק לפעול באופן אוטומטי, הדלק יגלוש מהמיכל ותיווצר סכנה להתלקחות אש.
- הפסק את תדלוק המיכל כאשר משאבת התדלוק נעצרת באופן אוטומטי. אם תמשיך להוסיף דלק, הוא עלול לגלוש מהמיכל בשל שינויי טמפרטורה או תנאים אחרים, ותיווצר סכנה להתלקחות אש.

### ⚠️ אזהרה

- אדי הבנזין דליקים ביותר. לפני התדלוק הקפד להעביר את לחצן ההתנעה למצב "OFF" ולסגור את כל הדלתות והחלונות של הרכב. וודא כי אין בסביבה סיגריות בוערות, להבות גלויות או ניצוצות חשמלי. יש לטפל בדלק במקומות פתוחים בלבד. נגב מיד דלק שנשפך.
- לפתיחת המכסה, אחוז אותו היטב וסובב אותו בתנועה אטית שמאלה. אל תסיר את המכסה בתנועה מהירה. הדלק במערכת עלול להימצא תחת לחץ ולהתיז החוצה מתוך צוואר המילוי, במיוחד במזג אוויר חם. במהלך פתיחת המכסה, אם נשמע קול נשיפה של שחרור לחץ, המתן עד שהוא ייפסק ולאחר מכן המשך לפתוח את המכסה בתנועה אטית, כדי למנוע התזה של דלק וסכנה של התלקחות אש.

## שים לב

הסימון "▶" מופיע במד כמות הדלק. הוא מציין שדלתית פתח מילוי הדלק נמצאת בצד ימין של הרכב.

## ⚠️ זהירות

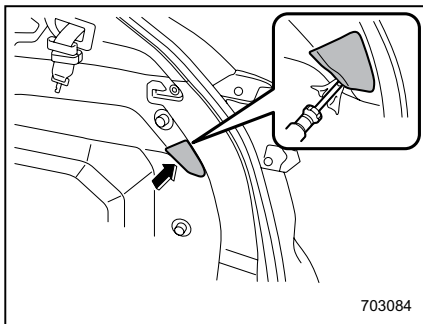
- לעולם אין להוסיף תכשירי ניקוי למיכל הדלק. הוספה של תכשירי ניקוי עלולה לגרום נזק למערכת הדלק.
- בתום התדלוק סובב את המכסה ימינה עד שיישמעו נקישות כדי לוודא שהוא מהודק היטב. אם המכסה אינו מהודק היטב, דלק עלול לגלוש מהמיכל בזמן הנסיעה או במקרה של תאונה תוך היווצרות סכנה להתלקחות אש.
- מנע טפטוף של דלק על משטחי הצבע של מרכב הרכב. דלק שנשפך עלול לגרום נזק לצבע ויש לנגב אותו מטפטוף של דלק אינו מכוסה באחריות.
- הקפד להשתמש רק במכסה מקורי של סובארו, או במכסה העומד בדרישות איכות והתאמה, כמפורט בכתב האחריות, לפתח מילוי הדלק, או במכסה העומד בדרישות איכות והתאמה כמוגדר בכתב האחריות לרכב. מכסה אחר עלול לא להתאים, לפגוע באוורור התקין של המיכל ולגרום נזק למערכת בקרת הפליטה של הרכב. כן תיתכן סכנה של דליפת דלק והתלקחות שריפה.

## ⚠️ זהירות

- ברגע שנורית האזהרה למפלס דלק נמוך נדלקת יש למלא מיד דלק במיכל. כתוצאה מהתרוקנות של מיכל הדלק עלול המנוע לזייף ולהינזק. המשך הפעלת הרכב כשמפלס הדלק נמוך מאוד עלולה לגרום ירידה בביצועי המנוע.

## ▼ אם לא ניתן לפתוח את דלתית פתח מילוי הדלק

אם לא ניתן לפתוח את דלתית פתח מילוי הדלק כתוצאה מתקלה או מצבר מת, ניתן לפתוח אותה מתוך תא המטען.



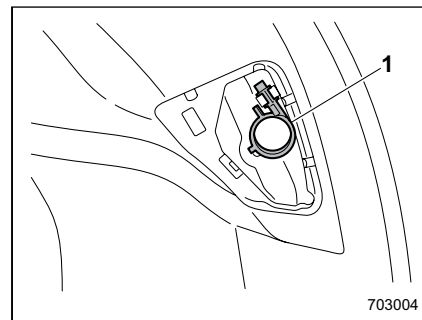
1. עטוף מברג שטוח במטלית או סרט דביק כדי למנוע שריטות. הסר את מכסה הגישה בצד ימין של חיפוי אזור המטען באמצעות מברג שטוח.

### דלק

- סוג דלק: בנזין נטול עופרת בלבד.
- מספר אוקטן מחקר (RON): מומלץ 95 ומעלה.

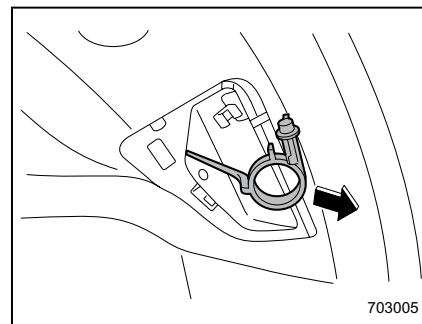
### קיבול מיכל הדלק

48 ליטרים



1) ידית

2. הסר את התופסן מהחिפוי.



3. משוך את התופסן כדי לשחרר את נעילתו של מכסה מילוי הדלק.

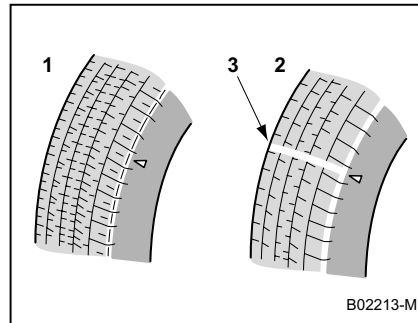
### ▲ אזהרה

נהיגה במהירויות גבוהות עם לחץ אוויר נמוך מאוד עלולה לגרום לעיוותים קשים בצמיגים ולהתחממותם המהירה. עלייה חדה בטמפרטורה עלולה לגרום להפרדת שכבות המדרס והרס הצמיגים. איבוד השליטה ברכב כתוצאה מכך עלול לגרום תאונה.

### שים לב

למען בטיחותך, בדוק את מדרסי הצמיגים לעתים מזומנות והחלף את הצמיגים לפני שמחוני השחיקה שלהם נגלים לעין.

### ■ מחוני שחיקה



(1) מדרס חדש

(2) מדרס שחוק

(3) מציין שחיקת המדרס

כל צמיג כולל מחוון שחיקה שנגלה לעין כאשר עומקם של חריצי המדרס יורד ל- 1.6 מ"מ. חובה להחליף את הצמיג כאשר מחוון שחיקת המדרך נראה כפס רציף לרוחב המדרך.

### ▲ זהירות

- על כל ארבעת הגלגלים יש להרכיב צמיגים זהים מבחינת הגודל, הסוג והיצרן. יתר על כן, גם על מידת הבלאי של כל ארבעת הצמיגים להיות זהה.
- יש לשמור על לחץ האוויר ברמה הנאותה, כמצוין בתווית המוצמדת לקורת דלת הרכב.
- החלף גלגל נקור רק בגלגל החלופי הזמני המיוחד של הרכב. במהלך הנהיגה, יש לקחת בחשבון שהיעילות של מערכת X-MODE נפגעת כשברכב מותקן גלגל חלופי זמני.

**צמיגים**

לגבי מפרטי הצמיגים (למשל, גודל הצמיג, מדד העומס וקטגוריית המהירות), עיין בתווית לחץ האוויר בצמיגים הממוקמת על עמוד הדלת בצד הנהג. בעת גרירה, פעל תמיד לפי לחץ האוויר המומלץ בצמיגים המצוין על התווית.

120 N·m (12 kgf·m, 89 lbf·ft) <sup>1,2</sup>	מומנט הידוק אומי הגלגלים
--	--------------------------

\*1: מומנט זה שווה ערך להפעלת כוח של כ- 40 עד 50 ק"ג בקצה מפתח הגלגלים. בהידוק עצמי של אומי הגלגלים, יש לבדוק בהקדם האפשרי את מומנט ההידוק שלהם במתקן השירות לרכב הקרוב ביותר.

**צמיג נקור**

אם אירע לך נקר בצמיג בזמן נהיגה, לעולם אל תבלום בפתאומיות; המשך לנסוע ישר קדימה תוך הפחתת מהירות בהדרגה. ואז רד לאט מהכביש למקום בטוח.

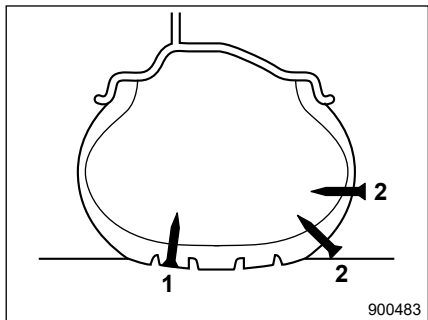
**איטום צמיג נקור**

**⚠ אזהרה**

**קרא בעיון הוראות ואזהרות אלה לפני איטום נקר בצמיג.**

**ציאת ההוראות אלה חיוני להבטחת בטיחות הרכב. אי ציאת ההוראות אלו משמעו סיכון נזק לצמיג, שעלול להשפיע על התנהגות הרכב ולהוביל לאובדן השליטה ברכב. הדבר עלול לגרום לפגיעה חמורה או קטלנית.**

▼ **אמצעי בטיחות בעת איטום צמיג נקור**  
 הקפד על ההוראות הבאות בעת איטום צמיג נקור.



- (1) איטום אפשרי
- (2) איטום לא אפשרי

אם הצמיג מנוקב, אתה יכול לאטום את הצמיג הנקור באופן זמני באמצעות ערכה לתיקון הנקר. ניתן לאטום נקר בצמיג שנגרם למשל על ידי מסמרים או חפצים דומים בעובי קטן מ-4 מ"מ. עם זאת, בהתאם לסוג והיקף הנזק לצמיג, חלק מהצמיגים ניתנים לאיטום חלקי בלבד או שלא ניתנים לאיטום כלל. ומצב זה עלול לגרום לאובדן לחץ בצמיג. אובדן לחץ אוויר בצמיג עלול להשפיע על התנהגות הרכב, ולהוביל לאובדן שליטה ברכב.

לאחר איטום הנקר באופן זמני, החלף את הצמיגים בחדשים בהקדם האפשרי. אנו ממליצים להחליף את הצמיג שבער איטום במרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת. ניתן לעשות שימוש חוזר בצמיג אם מנגבים את חומר האיטום שהוזרק לתוכו, אך יש להחליף את שסתום הגלגל בשסתום חדש. יש תעשה שימוש חוזר בגלגל מבלי להחליף את השסתום, אוויר עלול לדלוף מהשסתום.

### ⚠ אזהרה

- אל תשתמש בערכת תיקון הצמיג הנקור במקרים הבאים.
  - הצמיג כבר ניזוק כתוצאה מנסיעה במצב תת ניפוח.
  - הנזק בצמיג אינו ממוקם בתוך המשטח הגלוי לעין של מדרס הצמיג.
  - הנזק לצמיג נמצא על דופן הצמיג.
  - כאשר הצמיג הוסר מהגלגל.
  - הגלגל או שסתום הצמיג הנקור פגומים.
  - שני צמיגים או יותר נקורים.
  - חלף תאריך התפוגה של חומר האיטום.
  - הצמיג נוקב על ידי פריטים חדים כגון מסמרים בעובי 4 מ"מ ומעלה.

### ⚠ אזהרה

- בעת ניפוח הצמיג, אם לחץ ניפוח הצמיג אינו מגיע לאזור הירוק של מד הלחץ תוך 10 דקות, אל תמשיך לאטום את הצמיג. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.
- נהג בזהירות והימנע מביצוע תמרוני היגוי או נהיגה פתאומיים.
- אל תחרוג מהמהירות המרבית המותרת של 80 קמ"ש.
- אל תחרוג ממרחק נסיעה מרבי של 200 ק"מ.
- אל תשתמש בשרשראות צמיגים על צמיג שעבר איטום.
- אל תגרור גרור.
- אם נעשה בו שימוש למטרה שאינה איטום נקר, ערכת התיקון לנקר בצמיג עלולה לגרום תאונה חמורה או פציעה בשל העובדה שאוויר דחוס יכול לפעול כחומר נפץ או כחומר הודף.
- החנה את רכבך בבטחה בצד הדרך כדי לא לחסום את זרימת התנועה וכדי שתוכל לאטום את הנקר בצמיג מבלי להסתכן.

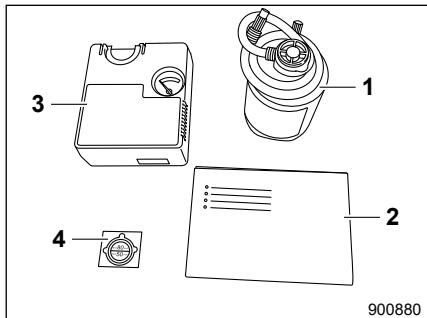
### ⚠ אזהרה

- הפעל את בלם החניה, גם אם הרכב חונה על כביש ישר, כדי להבטיח שהרכב לא יזוז.
- הפסק את פעולת מערכת e-BOXER לפני איטום הנקר בצמיג.
- הפעל את פנסי איתות החירום בעת איטום הנקר בצמיג.
- אל תנסה להסיר חפצים זרים כגון מסמרים או ברגים שחדרו לתוך הצמיג. השאר אותם כפי שהם.
- לעולם אל תשאיר את ערכת התיקון לצמיג נקר ללא השגחה בזמן השימוש.
- ניתן לתקן רק צמיג אחד עם בקבוק איטום אחד.
- ניתן לתקן את הצמיגים כאשר טמפרטורת הסביבה היא  $30^{\circ}\text{C}$ – ומעלה.

### ⚠ זהירות

- זכור כי הערכה לתיקון נקר בצמיג מאפשרת ניידות זמנית בלבד. התקנות הנוגעות לתיקון צמיג לאחר שימוש בערכת התיקון לנקר בצמיג עשויות להיות שונות ממדינה למדינה. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת או לצמיגאי לקבלת ייעוץ.

▼ תכולת ערכת התיקון לנקר בצמיג



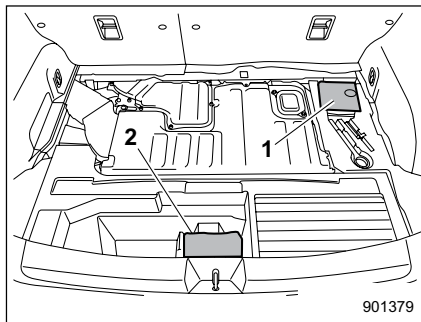
- 1) בקבוק חומר איטום
- 2) מדריך
- 3) מדחס אוויר
- 4) תווית הגבלת מהירות

ערכות התיקון הנ"ל ארוזות בשקית פלסטיק. החזר אותן לשקית הפלסטיק לאחר השימוש.

**⚠️ זהירות**

- אל תפרק או תשנה את מדחס האוויר כדי לאפשר שימוש בספק כוח או בסוללה שאינם במתח 12 V DC.
- אם מבוצע תיקון נקר זמני עם ערכת התיקון, ייתכן שמערכת ניטור (TPMS) (אם קיים) לא תפעל כרגיל.

▼ מיקום ערכת התיקון לנקר בצמיג

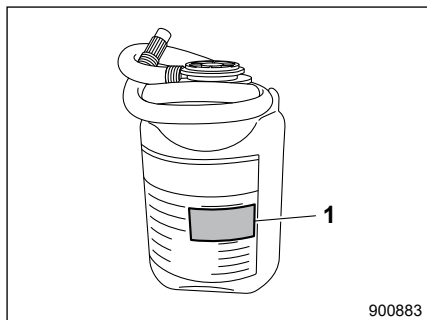


- 1) ערכת תיקון נקר בצמיג (שקית פלסטיק)
- 2) ערכת תיקון נקר בצמיג (בקבוק חומר איטום)

שקית הניילון ובקבוק חומר האיטום מאוחסנים מתחת לרצפת אזור המטען.

**⚠️ זהירות**

- אחסן את ערכת התיקון לנקר בצמיג בצורה בטוחה ואבטח אותה מתחת לרצפת תא המטען. לא מומלץ לאחסן את הערכה במקום כלשהו בתא הנוסעים מכיוון שהיא עלולה לפגוע בנוסעים במקרה של עצירה פתאומית או התנגשות ולגרום לפציעה.
- השתמש בערכת התיקון לנקר בצמיג עם צמיגי הרכב המקוריים בלבד או בצמיגים העומדים בדרישות איכות והתאמה, כמפורט בכתב האחריות.
- אין להשאיר את מדחס האוויר פועל יותר מ-10 דקות, אחרת קיימת סכנת התחממות יתר.
- הטמפרטורה של מדחס האוויר עלולה להיות גבוהה. היזהר לא להיכוות.
- כאשר יורד גשם, נקוט באמצעים למניעת חשיפה ישירה של מדחס האוויר לגשם. חשיפה לגשם עלולה לגרום תקלה.
- אל תשתמש במדחסי אוויר אחרים מלבד זה שבערכת התיקון. שימוש במדחס אוויר שונה מזה שבערכת התיקון עלול לגרום נזק לצמיגים.

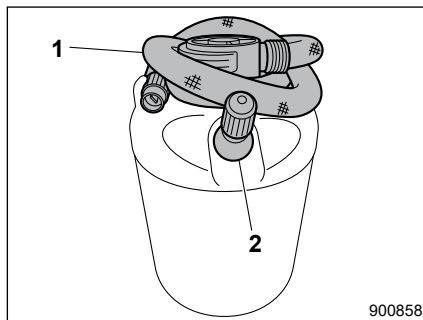


900883

1 תאריך תפוגה

**⚠️ זהירות**

החלף את בקבוק חומר האיטום בבקבוק חדש לפני שתאריך התפוגה עובר.



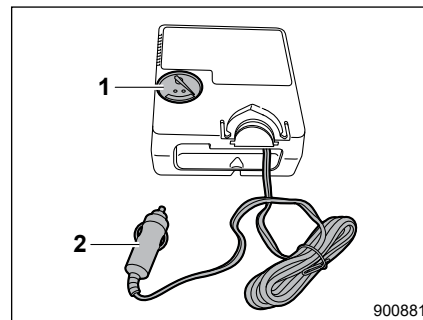
900858

**בקבוק חומר איטום**

- 1 צינור גמיש
- 2 שסתום

**⚠️ אזהרה**

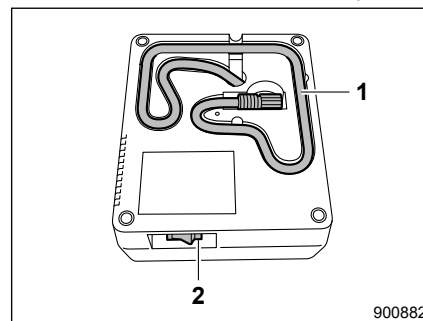
- אל תשתה את חומר האיטום. אם חומר האיטום נבלע בטעות, פנה מיד לטיפול רפואי.
- אם חומר האיטום ניתז על העור או העיניים, שטוף אותו מיד עם כמות גדולה של מים. במידת הצורך, פנה מיד לטיפול רפואי.
- הרחק את ערכת התיקון לנקר בצמיג מהישג ידם של ילדים.
- אם אדם שאלרגי לגומי טבעי בא במגע עם חומר האיטום, עלולים להופיע תסמיני אלרגיה.



900881

**מדחס אוויר (צד קדמי)**

- 1 מד לחץ אוויר
- 2 תקע חיבור לחשמל

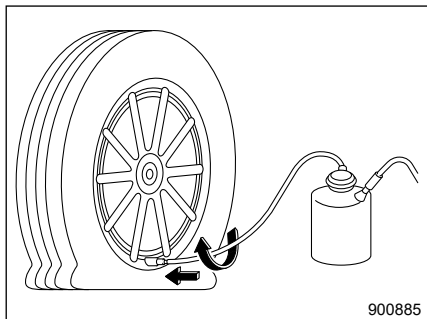


900882

**מדחס אוויר (צד אחורי)**

- 1 צינור גמיש
- 2 מתג מדחס



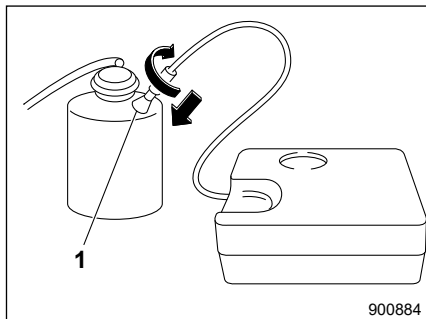


900885

חבר את הצינור מהבקבוק לגוף שסתום הצמיג, בחוזקה.

**⚠ זehירות**

חומר האיטום עלול לדלוף אם החיבור אינו אטום במידה מספקת.



900884

(1) שסתום

2. חבר את הצינור של מדחס האוויר לשסתום שעל הבקבוק.

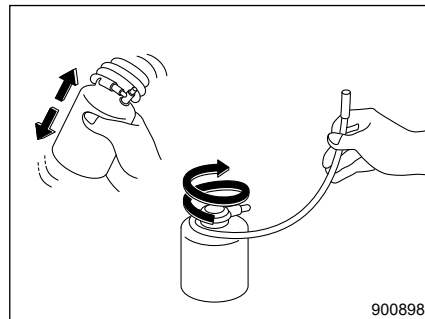
**⚠ זehירות**

- וודא שמתג מדחס האוויר נמצא במצב OFF (מנותק).
- חומר האיטום עלול לדלוף אם החיבור אינו אטום במידה מספקת.

**▼ כיצד לאטום את הנקר בצמיג**

כדי לאטום את הנקר בצמיג, בצע את השלבים הבאים.

- ראשית, שאב פנימה את חומר האיטום והאוויר. סע ברכב במשך כ-10 דקות או 5 ק"מ כדי שחומר האיטום יוכל לאטום את האזור שניזוק.
  - עצור שוב את הרכב, בדוק ובמידת הצורך התאם את תלחץ האוויר בצמיג שניזוק.
  - לאחר מכן, תוכל להמשיך ולנהוג בזהירות במהירות של עד 80 קמ"ש ובמרחק מרבי של 200 ק"מ.
- הודע לכל שאר המשתמשים ברכב שהצמיג נאטם באופן זמני עם ערכת תיקון נקר בצמיג וידע אותם על תנאי הנהיגה המיוחדים שיש להקפיד עליהם.

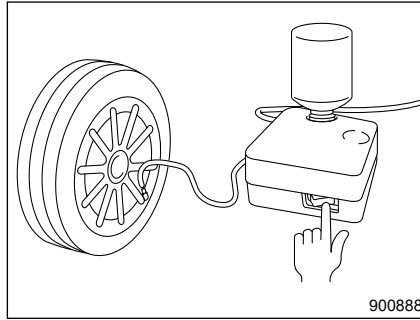


900898

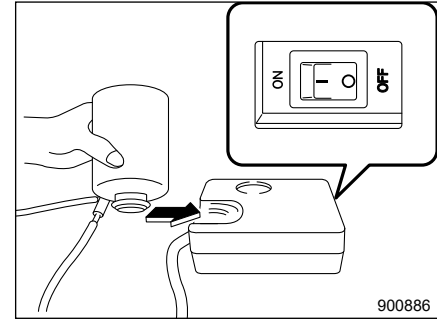
1. נער היטב את בקבוק חומר האיטום. שחרר את הצינור.

**⚠️ זהירות**

- אל תפעיל את מדחס האוויר יותר מ-10 דקות מכיוון שהוא עלול להתחמם. היזהרו לא להיכוות.
- אם לחץ האוויר בצמיג אינו מגיע לאזור הירוק במשך 10 דקות, ערכה זו לא תוכל לאטום את הצמיג. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת לקבלת עזרה.



900888

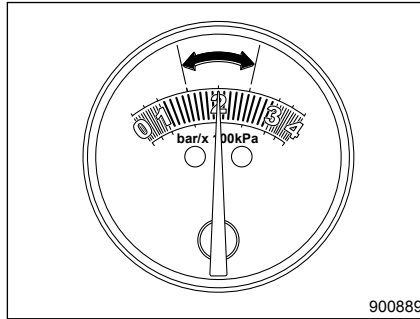


900886

3. הפוך את הבקבוק והטה את מכסה הבקבוק לתוך מחזיק הבקבוק של מדחס האוויר. וודא שמתג מדחס האוויר נמצא במצב OFF (מנותק).

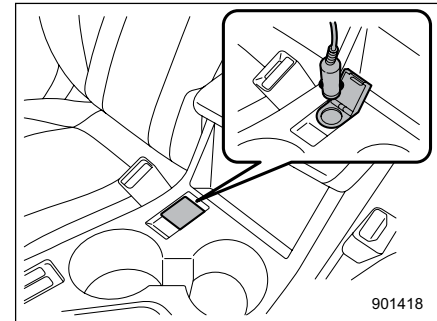
**שים לב**

- עם הפעלת המדחס, לחץ האוויר יעלה זמנית לערך של  $300 \text{ kPa}$  ( $3.0 \text{ kgf/cm}^2$ ) או יותר. לאחר כ-30 שניות כאשר כל חומר האיטום נמצא בתוך הצמיג, לחץ האוויר יירד והערך המוצג במד הלחץ יהיה לחץ האוויר בצמיג.
- בטמפרטורות נמוכות במיוחד  $-30^\circ\text{C}$  עד  $-20^\circ\text{C}$ , צמיגות חומר האיטום עולה והוא יזרום לאט יותר. בטמפרטורות כאלה, הכנס את חומר האיטום לתוך הרכב כדי לחמם אותו לפני השימוש.
- בעת תיקון הצמיג, אם קשה לקרוא את מד לחץ האוויר, כבה את מתג המדחס פעם אחת כדי לקבל קריאה מדויקת.



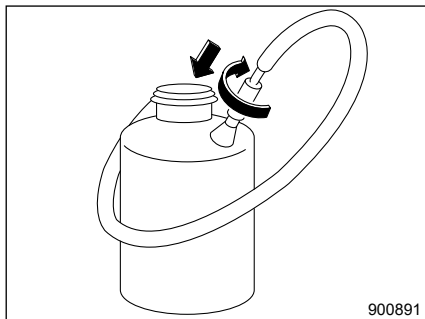
900889

הפעל את מתג מדחס האוויר והתאם את לחץ האוויר לערך המתאים (האזור הירוק של מד לחץ האוויר).

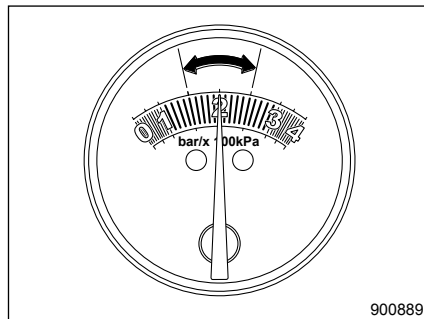


901418

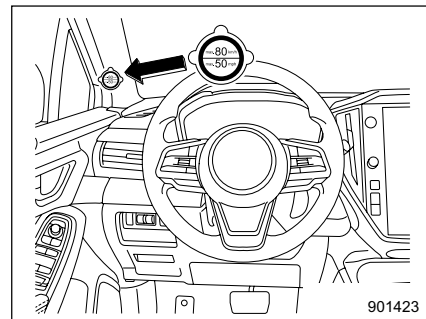
4. חבר את תקע החשמל של מדחס האוויר לשקע האביזרים. הפעל את בלם החניה והעבר את לחצן ההתנעה למצב "ACC".



6. כאשר לחץ האוויר מגיע לאזור הירוק של מד לחץ האוויר, כבה את מתג ההפעלה של מדחם האוויר. הוצא את התקע משקע האביזרים.

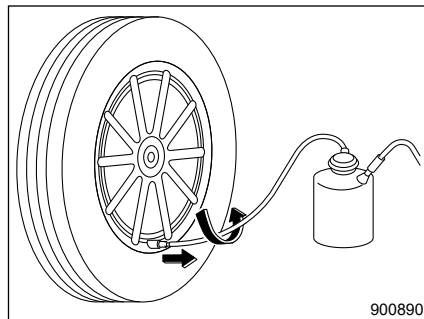
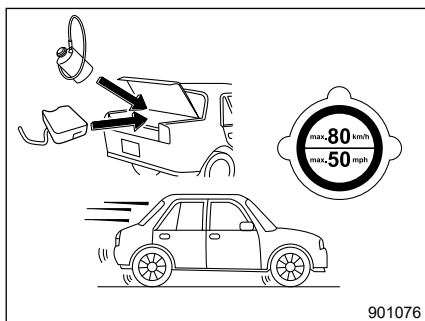


5. תוך כדי ניפוח הצמיג באוויר, הצמד את תווית הגבלת המהירות על המיקום המוצג באיור.



7. אחסן את הערכה בתוך הרכב וסע ברכיך מיד למשך 10 דקות או מרחק של 5 ק"מ.

**⚠️ זהירות**  
**חומר האיטום עלול להכתיים בגדים.**



**⚠️ אזהרה**  
 אל תדביק את תווית הגבלת המהירות במקום שבו התווית מסתירה נורית אזהרה או על גלגל ההגה. הדבר עלול להפריע לפעולה הרגילה של כרית האוויר ולגרום כשל קריטי.

הסר את הצינור לאחר ניפוח הצמיג באוויר והדק את מכסה השסתום.

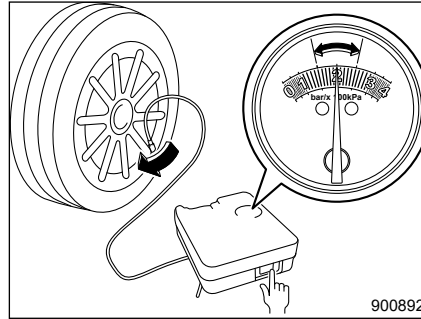
**⚠️ זהירות**

- אם לחץ האוויר נמצא באזור האדום של מד לחץ האוויר, הערכה לא אטמה בהצלחה את הנקר. במקרה זה, עצור את הרכב. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת לקבלת עזרה.
- אל תנהג ברכבך עם צמיג שעבר איטום יותר מ-200 ק"מ. אי החלפת גוף השסתום עלולה לגרום לדליפת אוויר בגוף השסתום.

לפני הסרת הצמיג מהחישוק, הודע למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת או לצמיגאי שהצמיג מכיל חומר איטום.

**⚠️ זהירות**

יש להחליף את בקבוק חומר האיטום ואת תווית הגבלת המהירות לאחר השימוש בערכת תיקון הנקר בצמיג.



8. לאחר נסיעה של 10 דקות או למרחק של 5 ק"מ, המוקדם מביניהם, עצור את הרכב במקום בטוח כדי לבדוק שוב את לחץ האוויר (ראה שלב 4).

במידת הצורך, נפח שוב את הצמיג עד ללחץ האוויר המתאים וסע בזהירות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת להחלפת הצמיג, גוף השסתום ובקבוק חומר איטום.

**שים לב**

חבר את מדחס האוויר לשסתום הצמיג בלבד.

**⚠️ אזהרה**

- נהג בזהירות. אל תעלה על 80 קמ"ש. נסיעה מהירה מזו עלולה לגרום לרכב לרעוד.
- אל תשתמש בשרשראות על צמיג שעבר איטום.
- אל תגרור גרו.
- במקרה של רעידות, היגוי לא יציב או רעשים בזמן נהיגה, הפחת את מהירותך וסע בזהירות למקום שבו בטוח לעצור את הרכב. בדוק שוב את הצמיג ואת הלחץ האוויר בו. אם לחץ האוויר בצמיג נמצא באזור האדום של מד לחץ האוויר או אם יש סדקים, בליטות או נזק דומה הנראה לעין בצמיג, לא ניתן לבצע תיקון זמני עם ערכת התיקון. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת או לפנות לספר שירותי דרך.

### ⚠ אזהרה

ביחס להיבטים (א) עד (ג), חייבים לפעול על פי המפרט שמודפס על תווית לחצי האוויר בגלגלים. תווית לחצי האוויר, בגלגלים ממוקמת על הקורה המרכזית, בצד הנהג.

אם היבטים (א) עד (ח) אינם זהים בכל ארבעת הצמיגים, עלול להיגרם נזק מכני חמור למערכת ההינע שלהרכב, וכתוצאה מכך ייפגעו התכונות הבאות.

- נוחות הנסיעה
- התנהגות הרכב
- הבלימה
- כיול מד המהירות/מד המרחק
- המרווח בין המרכב לצמיגים

עלול גם להיווצר סכנה לאובדן שליטה ברכב, שגם יכולה להוביל לתאונה.

- השתמש רק בצמיגים רדיאליים. אין להשתמש בצמיגים רדיאליים ביחד עם צמיגים לא רדיאליים. הדבר עלול לגרוע מכושר השליטה ברכב בצורה מסוכנת ולתאונה. פעולה זו עלולה להפחית באופן מסוכן את יכולת השליטה, וכתוצאה מכך תאונה.

כל ארבעת הצמיגים חייבים להיות זהים מבחינת היצרן, המותג (תבנית המדרס), מבנה ומידה. הנך מתבקש להחליף את הצמיגים בחדשים שהם זהים לאלה שהותקנו כציוד סטנדרטי.

לפעולה בטוחה של הרכב, חברת סובארו ממליצה להחליף את כל ארבעת הצמיגים בו-זמנית.

### ⚠ אזהרה

- כשמחליפים או מתקינים צמיגים, צריכים כל ארבעת הצמיגים להיות זהים מההיבטים הבאים.

(א) מידה

(ב) סמל מהירות

(ג) אינדקס עומס

(ד) היקף

(ה) מבנה

(ו) יצרן

(ז) מותג (תבנית המדרס)

(ח) שיעור השחיקה

### שים לב

**לרכישת חומר איטום והתקנת חלפים חדשים, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת. בקבוקי איטום ריקים וחלפים יש לגרום בהתאם לתקנות המקומיות לסילוק פסולת.**

### ▼ נתונים טכניים של מדחס האוויר

מתח אספקה	DC 12 V
מתח הפעלה	DC 10 – 15 V
זרם	Max. 10 A

### ■ החלפת צמיגים

הגלגלים והצמיגים הם חלק חשוב ואינטגרלי של תכנון הרכב; אין להחליפם באופן שרירותי. הצמיגים שהותקנו כציוד סטנדרטי הותאמו באופן אופטימלי למאפייני הרכב ונבחרו כדי לספק את הצירוף הטוב ביותר של ביצועי הרכב, נוחות נסיעה ואורך חיים. חיוני שכל צמיגי יהיה במידה ובמבנה המתאימים לאלה המופיעים בתווית לחצי האוויר בגלגלים וכן שיהיו לו סמל מהירות ואינדקס עומס המתאימים לאלה המופיעים בתווית לחצי האוויר בגלגלים.

שימוש בצמיגים שאינם בגודל הרשום גורע מיכולת השליטה ברכב, נוחות הנסיעה, כושר הבלימה, דיוק מד המהירות ודיוק מד המרחק. הוא גם יוצר מרווחים לא נכונים בין המרכב לבין הצמיגים ומשנה בצורה לא מתאימה את מרווח הגחון של הרכב.

## תהליך ההחלפה

### אזהרה

- אל תגביה את הרכב באמצעות מגבה כשהוא במדרון, או על משטח שאינו יציב. המגבה עלול להשתחרר ממקומו או לשקוע לתוך האדמה, דבר שעלול לגרום לפגיעה חמורה או קטלנית.
- השתמש רק במגבה אשר סופק עם רכבך. המגבה שסופק עם הרכב מיועד רק להחלפת גלגלים. אסור בהחלט להיכנס אל מתחת לרכב כשהוא נתמך על מגבה זה. אחרת, עלולה להיגרם פגיעה חמורה או קטלנית.
- לפני הגבהת הרכב, הקפד לוודא שאין בו נוסעים או מטען.
- אל תגביה את הרכב כאשר חפץ כלשהו מונח על המגבה או מתחתיו. המגבה עלול להיות לא יציב והתוצאה עלולה להיות תאונה קשה.

### אזהרה

- דומם תמיד את מערכת e-BOXER לפני הגבהת הגלגל הנקור מהקרקע באמצעות המגבה. אסור בהחלט לטלטל או לדחוף את הרכב כשהוא נתמך על המגבה. המגבה עלול לצאת מנקודת ההגבהה בגלל תנועת הרכב, ועלולה להיגרם פגיעה חמורה או קטלנית.
- על כל הנוסעים לצאת מהרכב לפני שמגביהים אותו באמצעות המגבה. הגבהת הרכב כשיושבים בו נוסעים עלולה להסתיים בפגיעה חמורה או קטלנית.
- אל תתניע את הרכב כשהוא נתמך על המגבה. פעולה כזו עלולה לגרום פגיעה חמורה או קטלנית.

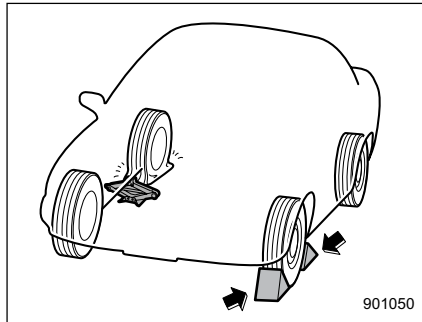
### זהירות

כאשר מסירים ומתקינים את גלגל, יש להיזהר שלא לחבוט בלוחית התמך של רוטור הדיסק ולא לכופף אותה. לוחית תמך שהתכופפה עלולה להתחכך בפני רוטור הדיסק ולגרום רעשים במהלך הנסיעה.

### שים לב

להגבהת הרכב באמצעות מגבה, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

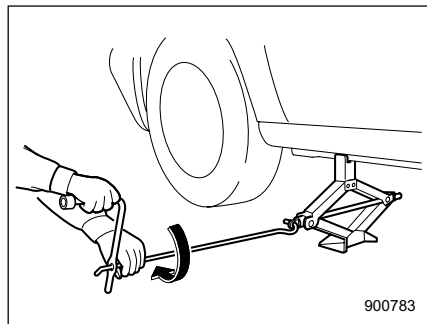
- החנה את הרכב על משטח ישר וקשיח, במידת האפשר, ולאחר מכן דומם את המנוע.
- הפעל את בלם החניה והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P".
- הפעל את פנסי איתות החירום, הוצא את כל הנוסעים והמטען מהרכב.



- הצב סדי עצירה לפני ומאחורי הגלגל שנמצא ממול, באלכסון, לגלגל הנקור.
- הוצא את המגבה, ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים.

שים לב

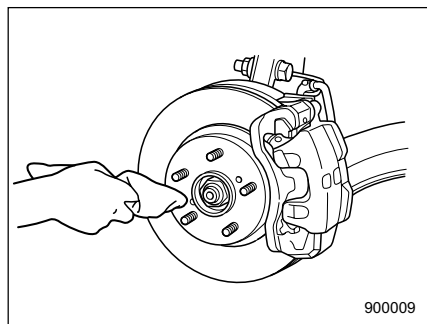
לפני השימוש במגבה, וודא שיש עליו משחת סיכה כנדרש.



900783

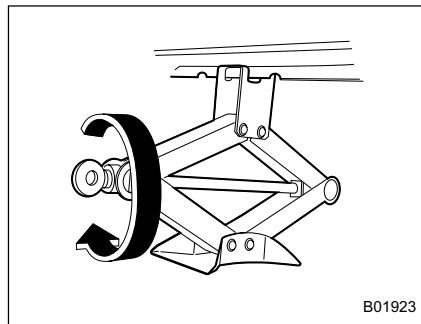
9. הכנס את ידית המגבה לתוך בורג המגבה וסובב את הידית עד להגבהת הגלגל מעל לפני הקרקע. הימנע מהגבהת הרכב מעבר לדרוש.

10. הסר את אומי הגלגל והסר את הגלגל הנקור.



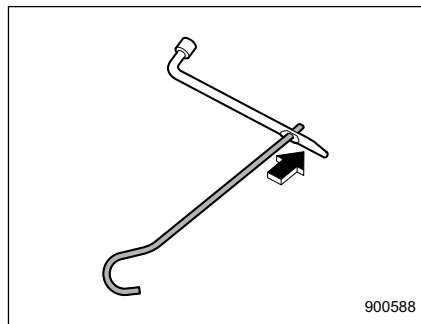
900009

7. הצב את המגבה מתחת לסף הצד, בנקודת ההגבהה הקדמית או האחורית הקרובה ביותר אל הגלגל הנקור.



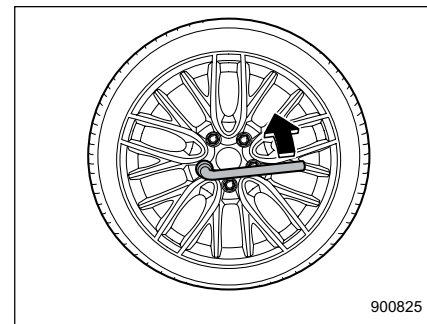
B01923

סובב את בורג המגבה ביד עד להשתלבות נאותה של ראש המגבה לתוך נקודת ההגבהה.



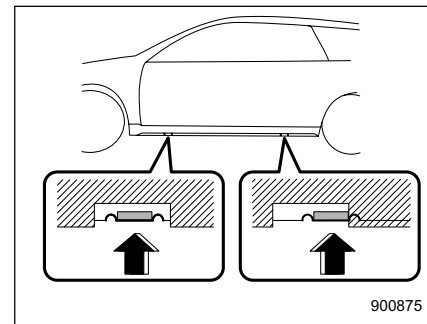
900588

8. הכנס את ידית המגבה לתוך הקדח של מפתח אומי הגלגל.



900825

6. שחרר את הידוק אומי הגלגל באמצעות מפתח אומי הגלגל אך אל תסיר אותם.

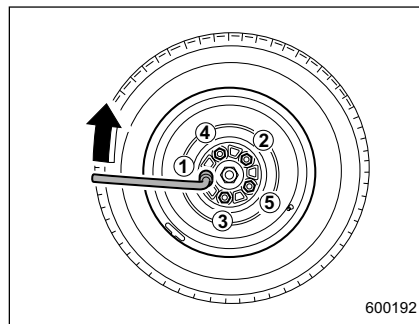


900875

נקודות הגבהה

**אזהרה** 

לעולם אל תניח גלגל או את הכלים להחלפת הגלגל בתוך תא הנוסעים לאחר החלפת הגלגלים. במצב של עצירת פתאום או התנגשות, ציוד המונח באופן חופשי עלול לפגוע בנוסעים ולגרום לפציעה. אחסן את הגלגל ואת כל הכלים במקומם הנכון.

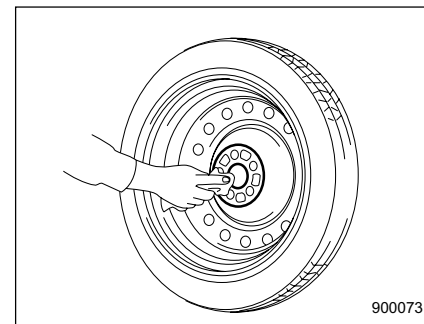


600192

14. השתמש במפתח אומי הגלגל והדק היטב את אומי הגלגל למומנט ההידוק הדרוש, על פי סדר ההידוק המתואר באיור.

עולם אל תשתמש ברגל או בצינור הארכה על מפתח האומים, שכן אתה עלול להדק יתר-על-המידה. בדוק את מומנט הידוק אומי הגלגלים אצל הצמיגאי הקרוב ביותר.

15. אחסן במקומם את המגבה, ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים.



900073

11. לפני הצבת הגלגל החלופי, נקה במטלית את משטח ההתקנה של הגלגל והטבור.

12. התקן את הגלגל החלופי. התקן חזרה את אומי הגלגל. הדק אותן ביד.

**אזהרה** 

**אין להשתמש בשמן או במשחת סיכה על בורגי או אומי הגלגל בשעת ההתקנה של הגלגל החלופי. חומרי סיכה אלה עלולים לגרום להתרופפות האומים, ובכך לתאונה.**

13. סובב את ידית המגבה שמאלה כדי להנמיך את הרכב לקרקע.



## ■ החלפת גלגל

כאשר מחליפים גלגלים, עקב נזק למשל, וודא שהגלגלים החדשים מתאימים למפרטי החישוקים שהותקנו כציוד סטנדרטי. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת לרכישת גלגלים חלופיים.

### ▲ אזהרה

השתמש רק בחישוקים המוגדרים עבור רכבך. חישוקים שאינם עומדים במפרטים עלולים להפריע לפעולתם של אוכפי הבלמים (קליפר) וגם עלולים לגרום לצמיגים להשתפשף בבתי הגלגלים בזמן פניות. איבוד שליטה ברכב כתוצאה מכך עלול לגרום תאונה.

### שים לב

כאשר אחד הגלגלים מוסר או מוחלף לצורך ביצוע הצלבת גלגלים או מסיבה אחרת כלשהי, יש לבדוק תמיד את הידוק האומים של הגלגל אחרי נהיגה של כ- 1,000 ק"מ. אם אחת האומים משוחררת, הדק אותה למומנט המוגדר.

## תוכנית תחזוקה

על-מנת לשמור את רכבך במצב פעולה נאות ולהבטיח ביצועים מרביים בכל עת, יש לבצע שירות לפי לוח-זמנים של תוכנית התחזוקה.

## שים לב

- תדירות הביקורות והטיפולים התקופתיים המובאת להלן היא מינימלית. עם זאת, ייתכן ויהיה צורך לבצע את הבדיקות והטיפולים לעתים קרובות יותר בהתחשב בתנאי הדרך, מזג אוויר, תנאים סביבה ושימוש ברכב. תנאים אלה עשויים להשתנות ממדינה למדינה. לכן, ייתכן ובמדינתך יהיו דרישות מיוחדות. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו של היבואן לקבלת פרטים על תדירות הטיפולים הישימה לרכבך.

- באפשרותך לקבוע תזכורת שתוצג כשמתקרב המועד לביצוע טיפולים שגרתי במערכות מסוימות. עבור טיפולי תחזוקה מעבר ל- 120,000 ק"מ או 96 חודשים, חזור לעמודה השלישית בתוכנית התחזוקה והוסף 120,000 ק"מ או 96 חודשים לכותרת העמודות.

סמלים בשימוש:

ה. החלפה

ב: בדיקה ואז כוונון, תיקון או החלפה לפי הצורך

בצ: ביצוע

המ. המלצת שירות לבטיחות הפעלת הרכב

הערות	מועדי תחזוקה								פריט
	(מס' חודשים או ק"מ, הקודם מביניהם)								
	96	84	72	60	48	36	24	12	
	120	105	90	75	60	45	30	15	1000 X ק"מ
ראה הערה (1)	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	שמן מנוע
ראה הערה (1)	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	מסנן שמן מנוע
	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	חגורת הינע
	ב		ב		ב		ב		מערכת קירור, צינורות וחיבורים

הערות	מועדי תחזוקה									פריט
	(מס' חודשים או ק"מ, הקודם מביניהם)									
	96	84	72	60	48	36	24	12	חודשים	
	120	105	90	75	60	45	30	15	1000 X ק"מ	
	החלפה ראשונה: 132 חודשים (11 שנים)/220,000 ק"מ , הקודם מביניהם החל מהחלפה השנייה: 72 חודשים (6 שנים)/120,000 ק"מ , הקודם מביניהם									החלפת נוזל קירור המנוע (SUBARU SUPER COOLANT או זהה)
ראה הערה (2)	ב		ב		ב		ב			מערכת דלק, צנרת וחביבורים
החלפה כל 120,000 ק"מ	ה									מסנן דלק (לישראל למעט CIS)
החלפה כל 45,000 ק"מ	ב	ב	ה	ב	ב	ה	ב	ב		קרב סינון מסנן האוויר
החלף כל 105,000 ק"מ		ה								מצתים
ראה הערה (3)	ה		ב		ה		ב			שמן דיפרנציאל קדמי אחורי (שמן תיבת הילוכים)
ראה הערה (4)	ב		ב		ב		ב			שמן תיבת הילוכים רציפה
ראה הערה (5)	ה		ה		ה		ה			נוזל בלמים
ראה הערה (2)	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב		רפידות בלם ודיסקות/שרוולי מגן סרן קדמי ואחורי ומפרקי גלי הסרנים
ראה הערה (2)	ב		ב		ב		ב			רפידות בלמים ותופים (כולל רפידות ותופי בלמים)
ראה הערה (2)	בצ		בצ		בצ		בצ			בדיקת צנרת הבלמים ופעולת מערכת בלם החניה והשירות
ראה הערה (2)	ב		ב		ב		ב			מערכת היגוי ומתלים
	ב									מיסב גלגלים קדמי ואחורי

הערות	מועדי תחזוקה									פריט
	(מס' חודשים או ק"מ, הקודם מביניהם)									
	96	84	72	60	48	36	24	12	חודשים	
	120	105	90	75	60	45	30	15	1000 X ק"מ	
ראה הערה (6)	החלף כל 12 חודשים או 120,000 ק"מ									מסנן מזגן ( לישראל CIS)
ראה הערה (7)	הוסף מיכל אחד לתא הדלק כל 15,000 ק"מ									תוסף דלק מקורי של סובארו או בתוסף העומד בדרישות איכות והתאמה, כמפורט בכתב האחריות. (באזורים שבהם תכולת המזהמים בדלק גבוהה)

## שים לב

- 1) כאשר הרכב מופעל בתנאי נהיגה קשים, יש להחליף את שמן המנוע ומסנן השמן לעתים תכופות יותר.
  - 2) כשהרכב מופעל בתנאי נהיגה קשים (ראה דוגמאות להלן)\*, בדוק כל 15,000 ק"מ או 12 חודשים, הקודם מביניהם.
  - 3) כאשר הרכב מופעל בתדירות גבוהה בתנאי נהיגה קשים, כגון גרירת גרור, יש לבצע החלפה של שמן הדיפרנציאלי (קדמי ואחורי) בתדירות גבוהה יותר.
  - 4) כאשר הרכב מופעל בתנאי הנהיגה הקשים המוזכרים בדוגמאות הבאות\*, יש להחליף את נוזל תיבת ההילוכים הרציפה כל 45,000 ק"מ.
  - 5) כאשר הרכב מופעל בתנאים הבאים (ראה דוגמאות להלן), יש להחליף את הנוזל כל 15,000 ק"מ או 12 חודשים, הקודם מביניהם.
- (1) אזורי לחות גבוהה**  
**(2) אזורים הרריים**
- 6) כשהרכב מופעל בתנאי נהיגה קשים (ראה דוגמאות להלן)\*, יש להחליף את קרב מסנן האוויר ואת מסנן האוויר לעתים יותר תכופות.
  - 7) אזורים שבהם תכולת הזיהום בדלק גבוהה.
- \* דוגמאות לתנאי הפעלה קשים:
- (1) הפעלה במזג אוויר קר באופן קיצוני (פריטים 1, 2 ו-16 בלבד)
  - (2) גרירת גרור (פריטים 1, 2, 10, 11, 13, 15 ו-16 בלבד)
  - (3) נסיעות קצרות תכופות (פריטים 1, 2, 13 ו-14 בלבד)
  - (4) נסיעה בדרכים מאובקות (פריטים 8, 13, 14, 18, 19 ו-19 בלבד)
  - (5) נסיעה בדרכים משובשות ו/או בוציות (פריטים 13, 14, 16, 18 ו-19 בלבד)
  - (6) נסיעה באזורים בהם משתמשים במלח לפיזור על הכביש או חומרים משתכים אחרים (פריטים 6, 13, 14, 15 ו-16 בלבד)
  - (7) מגורים באזורי חוף הים (פריטים 6, 13, 14, 15 ו-16 בלבד)

<b>⚠ אזהרה</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• אין לטפל בחיווט של מערכת כריות האוויר ושל מערכת קדם המותחנים של חגורות הבטיחות; כמו כן אין לנסות לפרק את המחברים של מערכות אלה. ניסיון כזה עלול להפעיל את המערכת, או לגרום לה שלא לפעול כשצריך. אסור בהחלט להשתמש בצידוד בדיקה למעגלים חשמליים עבור החיווט והמחברים האלו. במקרה שכריות האוויר או קדם המותחנים של חגורות הבטיחות יהיו זקוקים לשירות, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.</li> <li>• בדוק את חלקו הפנימי של תא המנוע כדי לראות אם נותרו מטליות או כלים כלשהם. אם אלה נשארים בתוך תא המנוע, הם עלולים להוות גורם לתקלה ולשריפה.</li> </ul>

<b>⚠ אזהרה</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• לעולם אל תיכנס מתחת לרכב הנתמך על-ידי מגבה בלבד. השתמש תמיד במעמדי בטיחות לתמיכת הרכב.</li> <li>• לעולם אל תפעיל את מערכת e-BOXER במקום לא מאוורר היטב, כגון מוסך או אזור סגור אחר.</li> <li>• אל תעשן ואל תאפשר להבה גלויה בסביבת הדלק או המצבר. הדבר יגרום שריפה.</li> <li>• במערכת הדלק שורר לחץ, להחלפת מסנן הדלק המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.</li> <li>• השתמש באמצעי הגנה מתאים לעיניים כדי לשמור עליהן מפני חדירת שמן ונוזלים. אם-דבר מה נכנס לעיניך, שטוף אותן היטב במים נקיים.</li> </ul>

### אמצעי זהירות הקשורים לתחזוקה

לתחזוקה ושירות, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת לביצוע כל העבודות.

במקרה ותבצע את התחזוקה והשירות בעצמך, עליך להיות בקיאי במידע הנכלל בפרק זה לגבי תחזוקה ושירות לרכב הסובארו שלך.

טיפול לא נכון או חלקי עלול לגרום לביצועים ירודים או לא בטיחותיים של רכבך. כל בעיה שתתעורר בעקבות טיפולים ותיקונים שביצעת בעצמך לא תהיה מכוסה במסגרת האחריות.

<b>⚠ אזהרה</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• בחר תמיד במקום בטוח לביצוע עבודות תחזוקה לרכבך.</li> <li>• היהזהר תמיד לבל תיפצע בזמן העבודה על רכבך. זכור שחלק מהחומרים ברכב עלולים להיות מסוכנים אם לא משתמשים או לא מטפלים בהם בצורה נכונה, כמו למשל, חומצת מצבר.</li> <li>• את התחזוקה יבצע אך ורק אדם הבקיא בביצוע עבודות אלה. פציעה חמורה עלולה להיגרם למי שאינו בקיאי בביצוע שירות לרכב.</li> <li>• השתמש תמיד בכלים מתאימים ודאג שהם מתוחזקים כראוי.</li> </ul>

## לפני בדיקה או ביצוע שירות בתוך תא המנוע

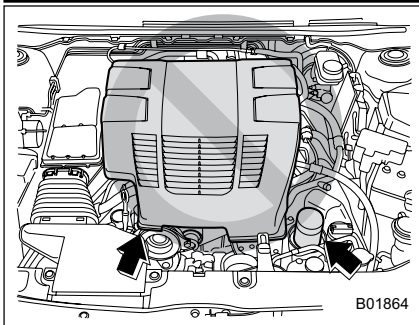
### אזהרה

- דומם תמיד את מערכת e-BOXER והפעל היטב את בלם החניה כדי למנוע את תזוזת הרכב.
- הנח תמיד למנוע להתקרר. חלקי המנוע מתחממים מאוד כאשר המנוע פועל והם נשארים חמים זמן מה לאחר שהמנוע הפסיק את פעולתו.
- אל תשפוך שמן מנוע, נוזל קירור מנוע, נוזל בלמים או כל נוזל אחר על חלקי מנוע חמים. פעולה כזו עלולה לגרום שריפה.

### אזהרה

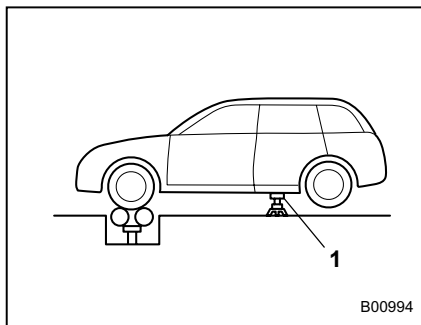
- כאשר לחצן ההתנעה במצב "ON", מאוורר הקירור עלול להתחיל לפעול בפתאומיות אפילו כאשר מערכת e-BOXER אינה פועלת. אם גופך או פריטי לבוש באים במגע עם מאוורר פועל, הדבר עלול לגרום פציעה קשה. כדי למנוע סכנת פציעה, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.
  - הקפד להעביר את לחצן ההתנעה למצב "OFF" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה ולוודא שנורית ביקורת הפעולה הקבועה בלחצן ההתנעה כבתה. לאחר מכן, הוצא את המפתח החכם מהרכב.

## כאשר מבצעים בדיקה או טיפול בתוך תא המנוע



### אזהרה

בעת ביצוע בדיקה או תחזוקה, אם אין צורך להפעיל את המנוע, וודא שמתג ההתנעה נמצא במצב "OFF".



1) תומך בטיחות

עבור כל תחזוקה ובדיקה המתבצעת בדגמי AWD המחייבת מערכת e-BOXER פועלת וסיבוב גלגלים, הגבה את כל ארבעת הגלגלים או השתמש בגלילים חופשיים כדי למנוע מהרכב לנוע. לעולם אל תריץ את המנוע במהירות גבוהה ואל תבלום בפתאומיות.

### ⚠️ זהירות

- אסור לגעת במכסה של רצועת ההנעה כשבודקים רכיבים בתא המנוע. אם לא תקפיד על כך, ידך עלולה להחליק מהמכסה ולהיפצע באופן לא צפוי.
- אסור לגעת במסנן השמן לפני שהמנוע התקרר לחלוטין. אחרת, התוצאה עלולה להיות כווייה או פציעה. כשהמנוע פועל מסנן השמן מתחמם לטמפרטורות גבוהות מאוד והוא נותר חם גם זמן מה לאחר שהמנוע הפסיק את פעולתו.

**כאשר מבצעים בדיקה או טיפול בתוך תא המנוע כשהמנוע פועל**

### ⚠️ אזהרה

מנוע פועל עלול להיות מסוכן. הרחק את אצבעותיך, ידיך, בגדיך, שערך וכליך ממאוורר הקירור, חגורות הינע וכל חלקי מנוע נעים אחרים. מומלץ להסיר טבעות, שעונים ועניבות בזמן ביצוע העבודה.

**בלם חירום**

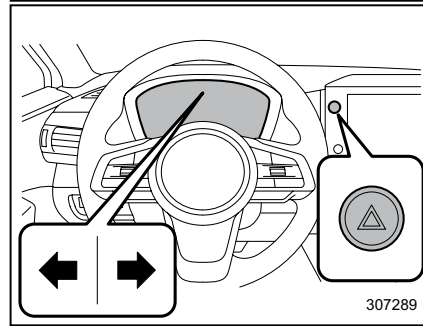
**זהירות**

השתמש בבלם החירום במקרה חירום בלבד. אם נעשה שימוש מוגזם בבלם החירום, חלקי הבלמים יישחקו מהר יותר או שהבלם לא יפעל די הצורך עקב התחממות יתר של הבלמים.

**שים לב**

- בעת שימוש בבלם החירום, נורית החיווי של בלם החניה החשמלי ונורית החיווי במתג בלם החניה נדלקות ומושמע ציוץ.
  - בעת שימוש בבלם החירום, ייתכן שיישמע צליל מכיוון תא המנוע. זהו צליל הפעולה של הבלם המופעל על ידי מערכת בקרת הדינמיקה של הרכב, והוא אינו מעיד על תקלה.
- אם יש תקלה בבלמי השירות, תוכל לעצור את רכבך על ידי משיכת מתג בלם החניה ברציפות.
- בזמן הפעלת בלם החירום, נורית החיווי של בלם החניה החשמלי ונורית החיווי במתג בלם החניה נדלקות ומושמע ציוץ.

**עצירת הרכב במקרה חירום**



כשעליך להחנות את הרכב במצב חירום, חובה להפעיל את פנסי איתות החירום הן ביום והן בלילה על מנת להזהיר נהגים אחרים. הימנע מעצירה על הכביש. השתדל לרדת מהכביש אם התעורה בעיה כלשהי. את פנסי איתות החירום ניתן להפעיל בכל מצב של לחצן ההתנעה. הפעל את פנסי איתות החירום על ידי לחיצה על מתג איתות החירום. הפסק את פעולת איתות החירום על ידי נוספת על המתג. כאשר פנסי איתות החירום מופעלים, פנסי איתות הפניה הפנייה לא יפעלו.

**שים לב**

**כאשר פנסי איתות החירום פועלים, איתות הפניה אינו פועל.**

**ערכת כלים**

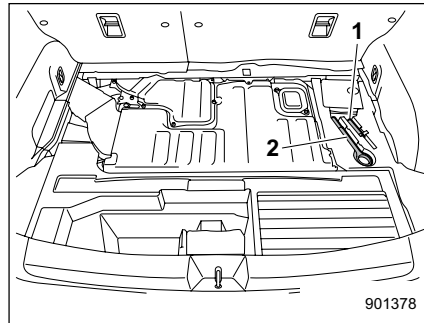
רכבך מצויד בכלי התחזוקה הבאים.

- מגבה
- ידית מגבה
- מברג
- וו גרירה (טבעת מתברגת)
- מפתח אומי גלגלים

**שים לב**

**מגבה זה תואם להנחייה EC/2006/42 מתחת לרצפה האחורית**

המברג וטבעת הגרירה מאוחסנים כפי שמוצג באיורים הבאים.



1 מברג

2 וו גרירה (טבעת מתברגת)





## ⚠ אזהרה



הרכב משקפי מגן:

הרכב תמיד משקפי מגן בעת עבודה ליד מצבר הרכב. נוזל המצבר מכיל חומצה גופרתית, כך שהוא עלול לגרום עיוורון אם הוא ניתז לעיניים. כמו כן, מצברים פולטים גז מימן דליק מאוד ונפיץ. הגנה על העיניים חיונית להגנה במקרה שהגז הזה מתלקח.

## ⚠ אזהרה



נוזל המצבר מכיל חומצה גופרתית:

מאחר ונוזל המצבר מכיל חומצה גופרתית, הקפד לעטות מיגון לעיניים וכפפות מגן בעת בדיקת המצבר של הרכב. הימנע מהפיכת המצבר וחשיפתו לפגיעות מכיוון שהדבר עלול לגרום לשפיכת נוזלים.

בשום פנים ואופן אל תאפשר לנוזל המצבר לבוא במגע עם העור, העיניים או הבגדים שלך, מכיוון שהדבר עלול לגרום עיוורון וכוויות. אם נוזל מצבר ניתז על העור, העיניים או הבגדים, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים. אם נוזל מצבר ניתז לעיניך, פנה מיד לטיפול רפואי.

אם נוזל מצבר נבלע בטעות, שתה מיד כמות גדולה של חלב או מים ופנה מיד לטיפול רפואי.

נוזל המצבר משתך. אם הוא ניתז על משטחים צבועים של הרכב או אריגים, שטוף אותו מיד עם כמות גדולה של מים.

הרחק ילדים:



יש לטפל במצברים רק על ידי אנשים המודעים לסכנות האפשריות. הקפד במיוחד להרחיק ילדים ממצבר הרכב. טיפול לא נכון עלול לגרום עיוורון וכוויות.

## ⚠ אזהרה



הרחק מלהבות:

לפני העבודה על או המצבר של רכבך או לידו, כבה את סיגריות, הגפרורים ומצתים. כמו כן, הרחק את המצבר מחפצים דליקים וניצוצות חשמל. מכיוון שמצברים פולטים גז מימן נפיץ מאוד, כל להבה או ניצוץ בסביבתו עלולים לגרום פיצוץ.

בעת עבודה ליד מצבר הרכב, הקפד שכלי מתכת לא יקצרו בין קוטבי המצבר החיובי (+) לשלילי (-) או יחברו את הדק המצבר החיובי (+) למרכז הרכב. קצר חשמלי עלול ליצור ניצוצות חשמל ולגרום לפיצוץ.

כדי למנוע ניצוצות חשמל, יש להסיר טבעות, שעוני יד ושאר אביזרי מתכת לפני ביצוע הבדלה על המצבר או בסמוך לו.

מנע פיצוץ:



בזמן שהמצבר נטען, הוא פולט גז מימן נפיץ ביותר. כדי למנוע פיצוץ, טען את מצבר הרכב באזור מאוורר היטב והרחק מלהבות.

**⚠️ זהירות**

**על מצבר העזר להיות בעל מתח 12 V DC. את תבצע התנעה באמצעות כבלי עזר אם מצבר העזר אינו מתאים.**

אם לא הצלחת להתניע את הרכב בגלל שהמצבר שלו התרוקן, ניתן לבצע התנעה באמצעות כבלי עזר על ידי חיבור מצבר רכבך אל מצבר אחר (המכונה מצבר עזר).

**■ אמצעי זהירות בעת התנעה באמצעות כבלי עזר**

**⚠️ אזהרה**

- לעולם אל תנסה להתניע באמצעות כבלי עזר אם המצבר התרוקן או קפא. הדבר עלול לגרום למצבר להתבקע או להתפוצץ.
- וודא שלכבלי ההתנעה והמהדקים שעליהם אין בידוד רופף או חסר. אל תבצע התנעה באמצעות כבלי עזר, אלא אם כן הכבלים במצב תקין.
- מערכת e-BOXER פועלת יכול להיות מסוכן. הרחק את האצבעות, הידיים, הבגדים, השיער והכלים שלך ממאורר הקירור, חגורות הנעה וכל חלק מנוע נע אחר. מומלץ להסיר טבעות, שעונים ועניבות.
- התנעה באמצעות כבלי עזר הינה מסוכנת אם היא נעשית בצורה לא נכונה. התייעץ עם מכונאי מוסמך.

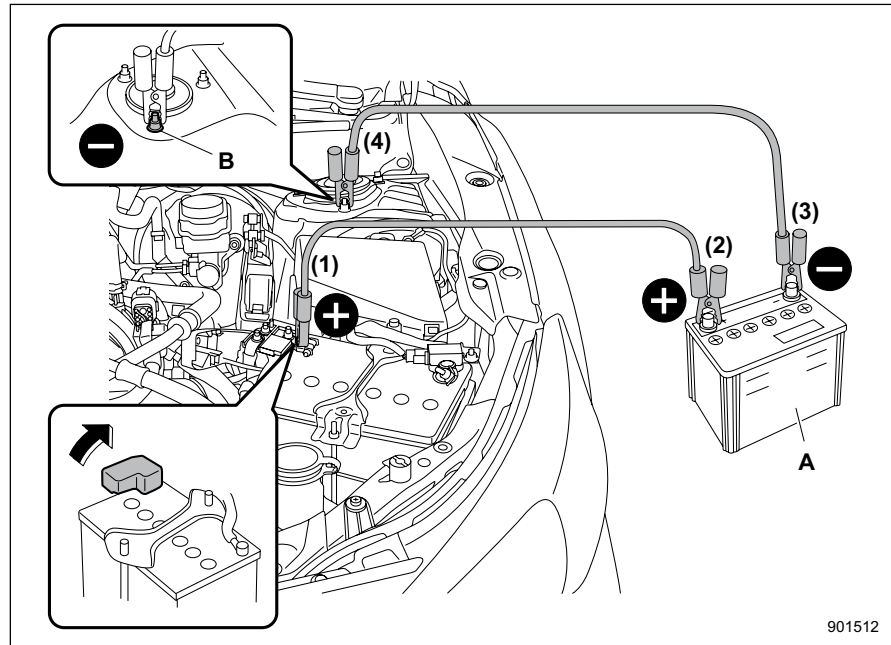
## ■ כיצד לבצע התנעה באמצעות כבלי עזר

1. וודא כי מצבר העזר הוא מצבר 12 וולט וכי הקוטב השלילי שלו מוארק.
2. אם מצבר העזר נמצא בכלי רכב אחר, מנע מגע בין שני כלי הרכב.
3. כבה את כל האורות והאביזרים שאינם נחוצים.
4. חבר את כבלי העזר בדיוק על פי הסדר המתואר.

- (1) חבר קצה אחד של כבל העזר אל הקוטב החיובי (+) של המצבר שהתרוקן.
- (2) חבר את הקצה השני של כבל העזר אל הקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.
- (3) חבר קצה אחד של הכבל השני אל הקוטב השלילי (-) של מצבר העזר.
- (4) חבר את הקצה השני של הכבל אל אום תושבת תמוכת המתלה של הרכב בעל המצבר שהתרוקן.

וודא שהכבלים אינם עוברים סמוך לחלקים נעים ושהדקי הכבלים אינם נוגעים בחלקים מתכתיים אחרים.

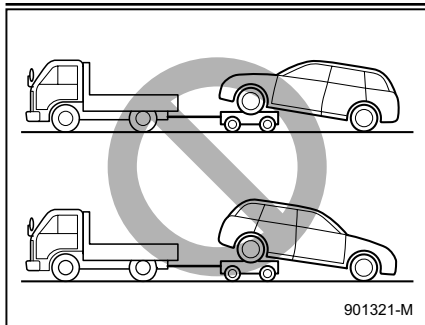
5. התנע את המנוע של הרכב בו מותקן מצבר העזר והפעל את המנוע במהירות בינונית. עתה, התנע את מערכת e-BOXER של הרכב בו נמצא מצבר 12V שהתרוקן.
6. לאחר גמר הפעולה, נתק בזהירות את הכבלים בדיוק בסדר הפוך לסדר חיבורם.



901512

(A) מצבר עזר  
(B) אום תושבת תמוכת המתלה

**גרירה**



**אזהרה**

**אסור בהחלט לגרור דגמים המצוידים בהנעה לכל הגלגלים כשהגלגלים הקדמיים מוגבהים מעל פני הקרקע והגלגלים האחוריים ניצבים על הקרקע, או כשהגלגלים האחוריים מוגבהים מעל פני הקרקע והגלגלים הקדמיים ניצבים על הקרקע. גרירה כזו תגרום לרכב לסטות הצידה בגלל הפעלה או תקלה של הדיפרנציאל המרכזי.**

אם הגרירה הכרחית, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

4. לאחר ירידה בטמפרטורת נוזל הקירור של המנוע, דומם את המנוע.

אם מד הטמפרטורה נשאר באזור התחממות היתר, דומם את המנוע.

5. לאחר התקררות מלאה של המנוע, בדוק את מפלס נוזל הקירור במיכל העודפים.

אם מפלס נוזל הקירור נמצא בסימון "LOW" או מתחתיו, הוסף נוזל קירור עד לסימון "FULL".

6. אם אין בכלל נוזל קירור במיכל העודפים, הוסף נוזל קירור למיכל העודפים. לאחר מכן, הסר את מכסה המצנן ומלא את המצנן בנוזל קירור.

אם הינך חייב להסיר את מכסה המצנן כאשר הוא עדיין חם, כרוך תחילה מטלית עבה מסביב למכסה המצנן ואז סובב לאט את שמאלה ומבלי ללחוץ כלפי מטה, עד שהמכסה נעצר. שחרר את הלחץ מהמצנן. לאחר שחרור לחץ מלא מהמצנן, הסר את המכסה תוך לחיצה כלפי מטה וסיבוב שמאלה.

**התחממות יתר של המנוע**

**אזהרה**

**לעולם אל תסיר את מכסה המצנן לפני שהמנוע הפסיק את פעולתו והתקרר היטב. במנוע חם, נוזל הקירור מצוי בלחץ. פתיחת מכסה המצנן כל עוד המנוע חם עלולה לשחרר סילון של נוזל קירור רותח, אשר עלול לגרום כוויות חמורות.**

**זהירות**

**אם המנוע מתחמם התחממות יתר, יתכן שמהירות המנוע או מהירות הנסיעה יוגבלו. עצור מיד את הרכב במקום בטוח.**

**אם עולה קיטור מתא המנוע**

דומם את המנוע והרחק את כל הנוסעים מהרכב עד לקירור המנוע.

המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת בהקדם למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

**אם לא עולה קיטור מתא המנוע**

1. השאר את המנוע לפעול במהירות סרק.
2. פתח את מכסה תא המנוע על מנת לאוורר את תא המנוע.
3. וודא כי מאוורר הקירור של המנוע פועל. אם המאוורר אינו פועל, דומם מיד את המנוע. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת בהקדם למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

■ טבעת גרירה קדחי/טבעות עיגון

יש להשתמש בטבעות הגרירה רק במקרה חירום.

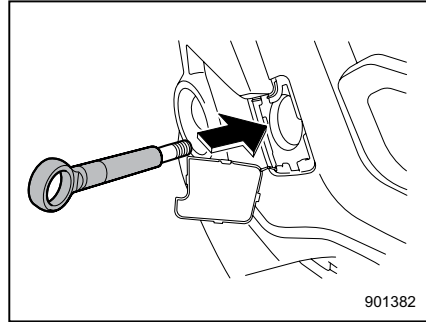
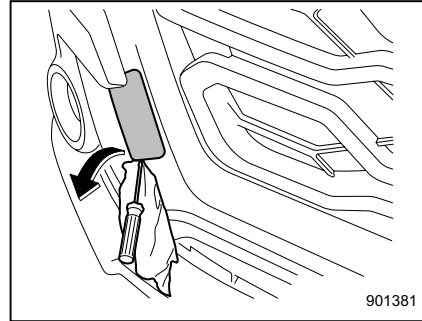
המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת בהקדם למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת או להיעזר בגורר מורשה לצורך גרירת הרכב.

⚠️ זהירות

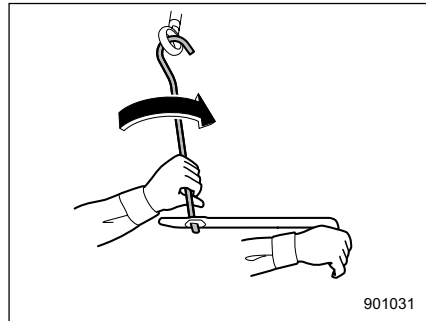
- השתמש אך ורק בטבעות הגרירה, קדחי וטבעות העיגון המפורטים.
- אסור בהחלט להשתמש בחלקי מתלה או חלקים אחרים של המרכב לביצוע גרירה או עיגון של הרכב.
- לעולם אל תשתמש בטבעת העיגון הקרובה ביותר לצינור הפליטה מתחת לרכב למטרות גרירה.

טבעת גרירה קדמית:

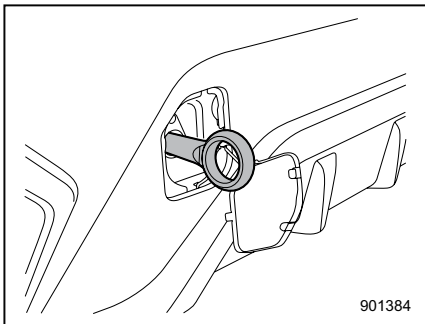
1. הוצא את המברג, טבעת הגרירה ומפתח אומי הגלגל מתיבת האחסון הנמצאת מתחת לרצפה.



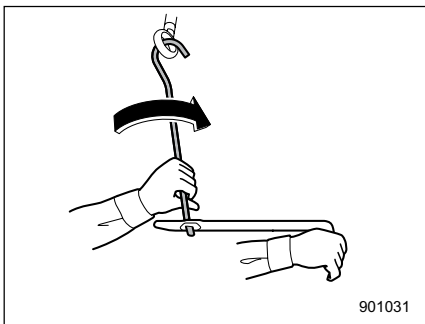
3. הברג את טבעת הגרירה לתוך הקדח התבריגי עד שלא ניתן עוד לראות את התבריגים.



4. הדק את טבעת הגרירה בחוזקה באמצעות מפתח אומי הגלגל.



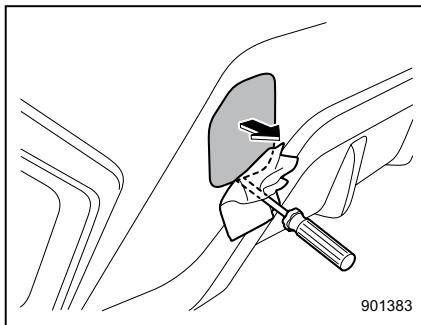
3. הברג את טבעת הגרירה לתוך הקדח התברגי עד שלא ניתן עוד לראות את התברגים.



4. הדק את טבעת הגרירה בחוזקה באמצעות מפתח אומי הגלגל.

### טבעת גרירה אחורית:

1. הוצא את המברג, טבעת הגרירה ומפתח אומי הגלגל מתיבת האחסון הנמצאת מתחת לרצפה.



2. השתמש במברג עטוף בקצהו השטוח בסרט דביק או מטלית כדי לא לגרום נזק לפגוש והכנס אותו לשולי המכסה והפעל לחץ כדי להפריד את המכסה. לאחר מכן, משוך את המכסה ופתח אותו.

5. לאחר הגרירה, הסר את טבעת הגרירה מהרכב ואחסן אותה בתיבת האחסון הנמצאת מתחת לרצפה. התקן את מכסה ו הגרירה על הפגוש.

### ⚠ אזהרה

- אל תשתמש בטבעת הגרירה אלא לשם גרירת רכבך.
- הקפד להסיר את טבעת הגרירה לאחר גרירת הרכב. השארת טבעת הגרירה מותקנת על הרכב עשויה להפריע לפעולה התקינה של מערכת כריות האוויר במקרה של התנגשות חזיתית.

### ⚠ זהירות

כדי למנוע עיוות של טבעת הגרירה והפגוש הקדמי, אסור להפעיל כוח חזק מדי על טבעת הגרירה.

5. לאחר הגרירה, הסר את טבעת הגרירה מהרכב ואחסן אותה בתיבת האחסון הנמצאת מתחת לרצפה. התקן את מכסה וו הגרירה על הפגוש.

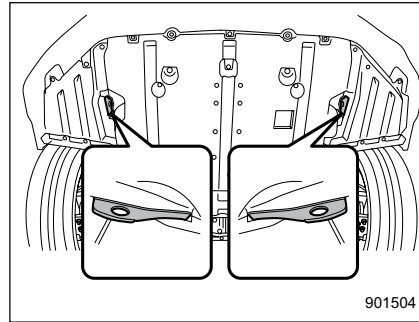
**אזהרה**

- אל תשתמש בטבעת הגרירה אלא לשם גרירת רכבך.
- הקפד להסיר את טבעת הגרירה לאחר גרירת הרכב. השאר את טבעת הגרירה מותקנת על הרכב עשויה להפריע לפעולה התקינה של מנגנון ניתוק משאבת הדלק במקרה שהרכב נפגע מאחור.

**זהירות**

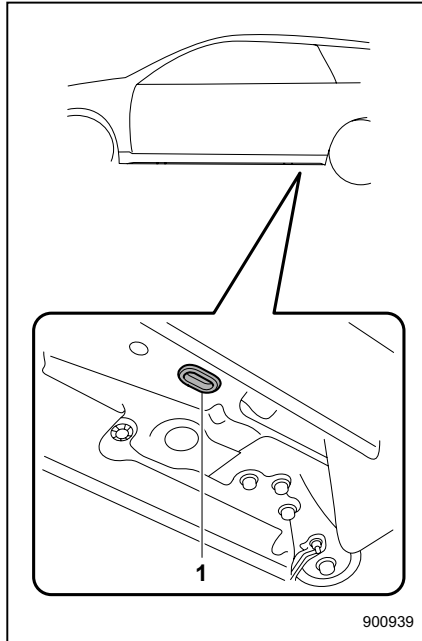
- כדי למנוע עיוות של טבעת הגרירה והפגוש הקדמי, אסור להפעיל כוח חזק מדי על טבעת הגרירה.
- לדגמי רכב המצוידים בתפקוד BSD/SRVD, כבה את תפקוד ה-BSD/SRVD לפני גרירת גרור. גרור יחסום את גלי הרדאר של המערכת ויגרום לתפקוד ה-BSD/SRVD לא לפעול כהלכה.

**טבעות עיגון קדמיות:**



טבעות העיגון הקדמיות ממוקמות בין הגלגלים הקדמיים לבין הפגוש הקדמי. **קדחי העיגון הקדמיים** מיועדים לעיגון הרכב. הם לא מיועדים לגרירה.

**קדחי עיגון אחוריים:**

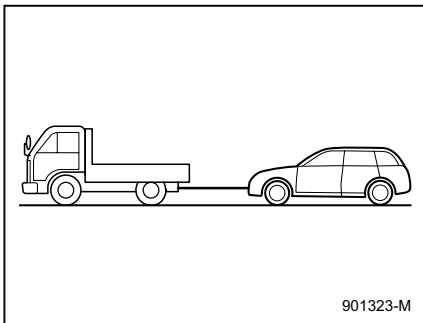


**1 קדחי עיגון אחורי**

קדחי העיגון האחוריים ממוקמים ליד כל אחד מחיזוקי נקודות ההגבהה. כל אחד מקדחי העיגון האחוריים מצויד במכסה. כדי להשתמש בקדחי העיגון האחוריים, הסר את המכסים. בתום השימוש בקדחי העיגון האחוריים, החזר את המכסים למקומם.



■ גרירה כאשר כל הגלגלים על הקרקע



▲ אזהרה

- אין להעביר את לחצן ההתנעה למצב "OFF" במהלך גרירת הרכב, מפני שגלגל ההגה וכיוון הגלגלים יינעלו.
- זכור כי מגבר הבלמים והגה הכוח אינם פועלים כאשר מערכת e-BOXER אינה פועלת. מכיוון שמערכת e-BOXER אינה פועלת, יידרש מאמץ רב יותר על מנת להפעיל את דוושת הבלמים ולסובב את גלגל ההגה.

3. אבטח את הרכב כראוי על משטח ההעמסה בעזרת שרשרות בטיחות. יש למתוח את כל השרשראות במידה שווה, ויש להיזהר שלא לבצע מתיחת יתר עד כדי ביטול החופשים במערכת המתלים.

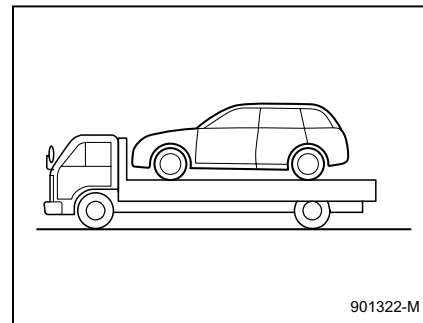
▲ זehירות

כשמובילים את הרכב על משטח העמסה של משאית גרר, הכוונן של הפנסים הראשיים עלול להשתבש. לאחר שמובילים את הרכב על משטח העמסה של משאית גרר, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת לבדיקת כוונן הפנסים הראשיים.

▲ אזהרה

השתמש בקדחי העיגון האחוריים רק למטרת עיגון הרכב בכוח כלפי מטה. הפעלת כוח בכיוונים אחרים עלולה לגרום למצב מסוכן בעקבות החלקה של הכבלים מהקדחים.

■ שימוש במשאית גרר בעלת משטח העמסה



דרך זו היא הטובה ביותר להובלת הרכב. פעל על פי הנהלים הבאים על מנת להבטיח הובלה נאותה.

1. העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P".
2. הפעל בחוזקה את בלם החניה.

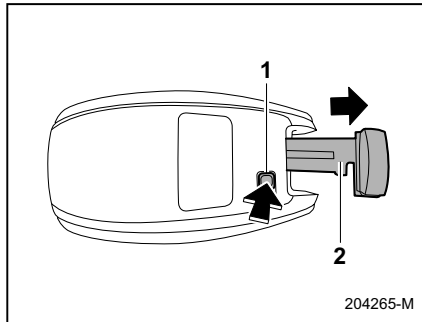
⚠️ זהירות
<ul style="list-style-type: none"> <li>• במקרה של תקלה בתיבת ההילוכים, הובל את הרכב על משאית גרר בעלת משטח העמסה.</li> <li>• לעתים, יתכן שלא ניתן יהיה לגרור רכב שניזוק בשל תנאי הנזק שנגרמו לו. במקרה זה, יש להוביל את הרכב על משטח הובלה של משאית גרר.</li> <li>• אין להפעיל את מערכת e-BOXER בזמן גרירה בשיטה זו. אחרת, עלול להיגרם נזק לתמסורת כתוצאה מגרירת הרכב ייגור כאשר מערכת e-BOXER פועלת.</li> <li>• מהירות הנסיעה מוגבלת ל- 32 קמ"ש לכל היותר, ומרחק הנסיעה לא יעלה על 50 ק"מ. אם דרושה מהירות גדולה יותר, או הובלה למרחק רב יותר, הובל את הרכב על משאית גרר בעלת משטח העמסה.</li> <li>• אם צריך להוביל את הרכב במורדות ארוכים או במדרונות תלולים, יש להשתמש במשאית גרר בעלת משטח העמסה. אולם, אין ללחוץ על דוושת הבלמים במשך פרק זמן ארוך, מפני שבלימת המנוע אינה פועלת בזמן גרירה. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים.</li> <li>• נהג בזהירות ואל תפעיל כוח רב מדי על כבל הגרירה על ידי תחילת נסיעה פתאומית.</li> </ul>

⚠️ זהירות
<ul style="list-style-type: none"> <li>• לגרירת הרכב, השתמש בכבל שמיועד לגרירה. אם צריכים לגרור באמצעות כבלי תיל או שרשראות מתכת, עטוף את האזור של הפגוש שבא במגע עם הכבל או השרשרת במטלית, כדי להגן עליו מפני נזק.</li> </ul> <p>1. שחרר את בלם החניה והעבר את תיבת ההילוכים למצב סרק.</p> <p>2. לחצן ההתנעה צריך להיות במצב "ON" בזמן גרירת הרכב.</p> <p>3. מתח את ריפיון כבל הגרירה באיטיות כדי למנוע נזק לרכב.</p> <p><b>בלם חניה חשמלי – אם לא ניתן לשחרר את בלם החניה החשמלי</b></p> <p>לשחרור בלם החניה החשמלי, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.</p> <p><b>מפתח חכם – אם המפתח החכם אינו פועל כראוי</b></p>
⚠️ זהירות
<p>הרחק חפצים מתכתיים, פריטים מגנטיים ומשרדי אותות מהאזור שבין המפתח החכם ללחצן ההתנעה. אלה עלולים להפריע לתקשורת בין המפתח החכם לבין לחצן ההתנעה.</p>

התפקודים הבאים עלולים שלא לפעול בשל אותות רדיו חזקים בסביבה, או התרוקנות הסוללה של המפתח החכם.

- נעילה/שחרור נעילה של הדלתות כולל תא מטען
  - שינוי מצבי לחצן ההתנעה
  - התנעת מערכת e-BOXER
- במקרים אלה, פעל כמוסבר להלן. אם הסוללה של המפתח החכם התרוקנה, החלף אותה בחדשה.

■ **נעילה ושחרור נעילה**



- (1) לחצן שחרור  
(2) מפתח חירום

תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור של המפתח החכם, הוצא את מפתח החירום.

**שים לב**

לאחר נעילה או שחרור נעילה, הקפד לחבר את מפתח החירום בחזרה למפתח החכם.

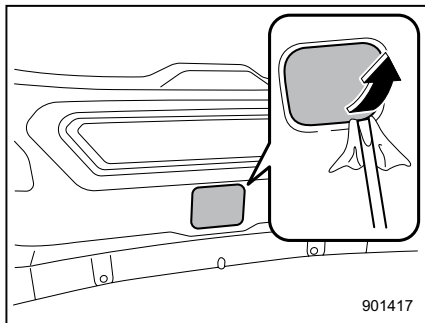
5. לאחר שמתג ההתהעה עבר למצב ACC או ON, תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, לחץ על לחצן ההתנעה.

### שים לב

אם המנוע לא הותנע למרות שהנוהל שתואר לעיל בוצע בצורה מדויקת. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

**דלת תא מטען – אם לא ניתן לפתוח את דלת תא המטען**

במקרה שאינך מצליח לפתוח את הדלת האחורית על ידי לחיצה על לחצן הפתיחת שלה, ניתן לפתוח אתה מתוך אזור המטען.



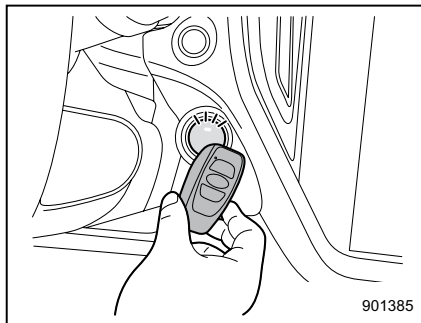
1. עטוף מברג שטוח במטלית או סרט דביק כדי למנוע שריטות. הסר את מכסה הגישה באמצע החלק התחתון של הדלת האחורית, באמצעות מברג שטוח.

### שים לב

אם מערכת ההתנעה אינה עוברת למצב אחר למרות שהנוהל שתואר לעיל בוצע בצורה, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

### ■ התנעת מערכת e-BOXER

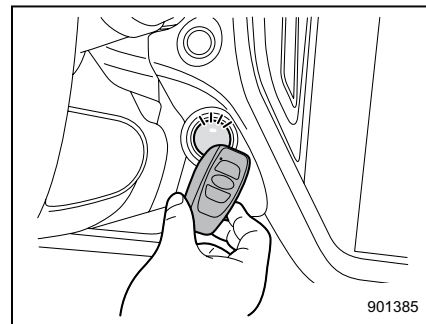
1. הפעלת בלם החניה.
2. העבר את ידית הבורר למצב "P".
3. לחץ על דוושת הבלמים.



4. אחוז במפתח החכם כאשר הלחצנים כלפיה וגע עמו בלחצן ההתנעה. כשתושלם התקשורת בין המפתח החכם לבין הרכב תושמע התראה. במקביל תעבור מערכת ההתנעה ללא מפתח למצב "ACC" או "ON".

### ■ שינוי מצב לחצן ההתנעה

1. הפעל את בלם החניה.
2. העבר את ידית הבורר למצב "P".
3. לחץ על דוושת הבלמים.

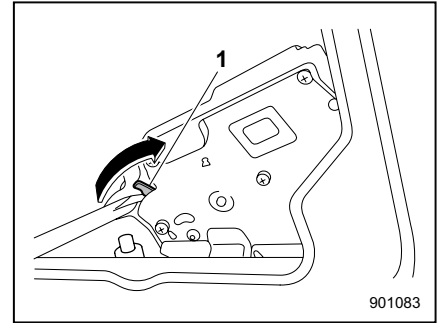


4. אחוז במפתח החכם כאשר הלחצנים כלפיה וגע עמו בלחצן ההתנעה. כשתושלם התקשורת בין המפתח החכם לבין הרכב תושמע התראה. במקביל תעבור מערכת ההתנעה ללא מפתח לאחד המצבים הבאים.

- כשמערכת ההתנעה ללא מפתח עם לחצן התנעה מנותקת: המצב יהיה "ACC"
  - בכל שאר המקרים, המצב יהיה "ON"
5. כשמערכת ההתנעה ללא מפתח עם לחצן התנעה מנותקת, לחץ על לחצן ההתנעה מבלי ללחוץ על דוושת הבלמים. לחצן ההתנעה יעבור למצב "ON".

**זהירות** 

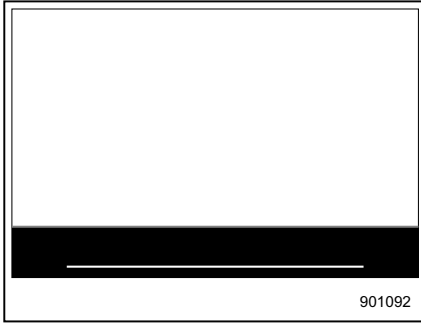
לעולם אל תפעיל את ידית השחרור של נעילת הדלת האחורית באצבעותיך, כי פעולה זו עלולה לגרום פציעה. השתמש תמיד במברג בעל ראש שטוח או בכלי דומה.



- 1 ידית שחרור נעילת של הדלת האחורית
2. סובב את ידית השחרור של נעילת הדלת האחורית למצב הנכון באמצעות מברג שטוח או כלי דומה. הדלת האחורית תיפתח.

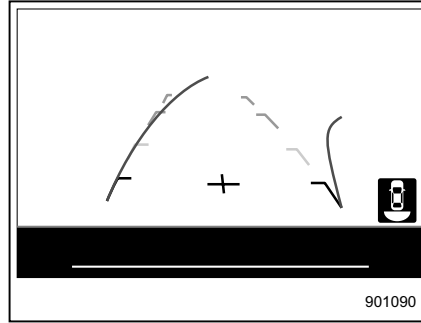
**תקלות בצג המידע המרכזי**

אם המסכים הבאים מוצגים, עלולות להתרחש שגיאות או תקלות זמניות בצג המידע המרכזי. אם מדובר בשגיאות זמניות בלבד, ההליך הבא עשוי לסייע בשלילתן.



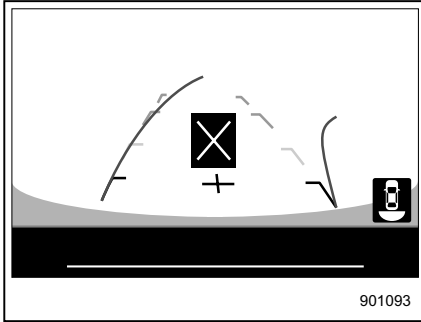
901092

השחרת המסך



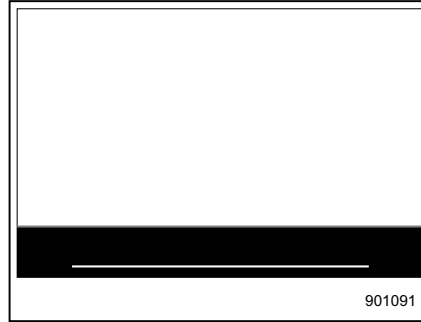
901090

כיבוי המסך



901093

שגיאה A



901091

הקפאת המסך

**אם הרכב שלך מעורב בתאונה**

**■ כדי להתניע מחדש את מנוע הרכב  
שהיה מעורב בתאונה**

**⚠ זehירות**

**אם רכבך מעורב בתאונה, הקפד לבדוק את הקרקע שמתחת לרכב לפני התנעת מערכת e-BOXER מחדש. במידה ודלק דלף לקרקע, אל תנסה להתניע את מערכת e-BOXER. נזק נגרם למערכת הדלק. המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.**

רכבך מצויד במערכת הניתוק משאבת הדלק. אם הרכב ספג חבטה בתאונה, מערכת הניתוק של משאבת הדלק מנתקת את אספקת הדלק כדי לצמצם דליפה של דלק. עם זאת, בהתאם לתנאי הפגיעה בזמן התנגשות, מערכת הניתוק של משאבת הדלק עלולה שלא לפעול.

לאחר שהמערכת הופעלה, בצע את הפעולות הבאות כדי להתניע שוב את המנוע.

לאחר שהמערכת הופעלה, בצע את הפעולות הבאות כדי להתניע שוב את מערכת e-BOXER.

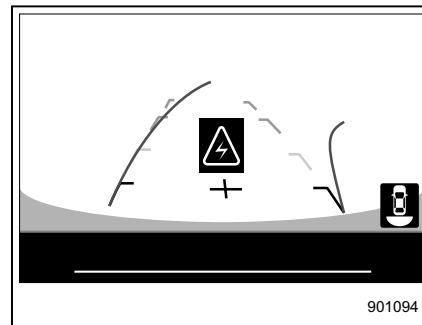
1. העבר את לחצן ההתנעה למצב "ACC" או "OFF".
2. התנע את מערכת e-BOXER.

3. אם צג המידע המרכזי אינו חוזר לפעול כראי למרות שהמנוע הותנע מחדש, לחץ והחזק את בורר עוצמת השמע למשך יותר מ-10 שניות. צג המידע המרכזי יתחיל לפעול מחדש.

4. אם צג המידע המרכזי אינו חוזר לפעול כראוי על-ידי הפעלתו מחדש, המחלקה הטכנית של החברה ממליצה לגשת למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת.

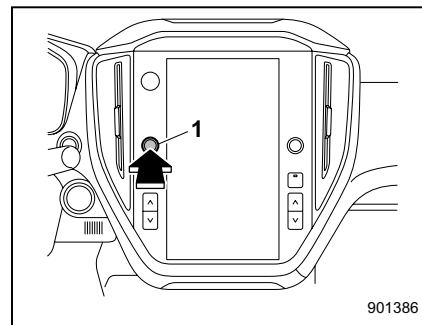
**חלון גג (אם קיים) אם לא ניתן לסגור את חלון גג**

אם גגון השמש אינו נסגר, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם חברת סמלת, לבדיקת המערכת.



901094 שגיאה B

1. עצור את הרכב במקום בטיחותי.
2. העבר את לחצן ההתנעה פעם אחת למצב "OFF", ולאחר מכן התנע את המנוע.



901386

1 ( בורר עוצמת השמע

## ■ נעילה/שחרור אוטומטיים של הדלתות לאחר תאונה

כשהתפקוד לנעילה/שחרור אוטומטיים של הדלתות פעיל, כל הדלתות ננעלות באופן אוטומטי בזמן הנסיעה.

אם הרכב ספג חבטה עזה שעלולה לגרום להתנפחות של כריות האוויר, ייתכן שמנעולי הדלתות ישתחררו באופן אוטומטי כדי לאפשר מילוט מהרכב. בדרך כלל, חבטה כתוצאה מהתנגשות בחלקו האחורי של הרכב אינה גורמת להתנפחות של כריות האוויר. אולם, אם החבטה מספיק חזקה כדי לגרום להתנפחות של כריות האוויר, היא עשויה להפעיל גם את התפקוד של שחרור הנעילה. בנסיבות כאלה, פעולת התפקוד לשחרור אוטומטי של הדלתות תושעה ונעילת הדלתות תישאר משוחררת.

וודא קודם כל שהסביבה בטוחה ופעל באופן הבא כדי לשוב ולהפעיל את התפקוד לנעילה/שחרור אוטומטיים של הדלתות.

1. העבר את לחצן ההתנעה כדי להעביר את מערכת ההצתה למצב OFF.
2. העבר את לחצן ההתנעה כדי להעביר את מערכת ההצתה למצב ON.

### שים לב

**בהתאם לחומרת הפגיעה, ייתכן שהתפקוד של שחרור נעילה אוטומטי במקרה חירום לא יפעל.**

### ⚠️ זהירות

במקרים הבאים, ייתכן שאירעה תקלה במערכת.  
דאג שהמערכת תיבדק במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארן מטעם חברת סמלת.

- נעילת הדלתות משתחררת באופן אוטומטי במהלך הנסיעה.
- כשכל הדלתות סגורות, נעילת הדלתות משתחררת באופן אוטומטי כשלוחצים על צד הנעילה של מתג הנעילה המרכזית.
- התפקוד לנעילה/שחרור אוטומטיים של הדלתות אינו פועל.

90	تعليمات حالات الطوارئ	54	منظومة e-BOXER
90	فرامل الطوارئ	54	مواصفات منظومة e-BOXER
90	إيقاف المركبة في حالات الطوارئ	54	معلومات عامة بشأن إيقاف/إعادة تشغيل المحرك والمحرك الكهربائي
90	أدوات	54	عناصر
91	تحت المقعد الأمامي الأيسر	56	وسائط حذر
91	تشغيل بواسطة كوابل المساعدة	57	معلومات عامة
93	وسائل السلامة أثناء التشغيل بواسطة كوابل المساعدة	59	مؤشرات المراقبة والتحذير
94	كيفية التشغيل بواسطة كوابل المساعدة	62	قائمة الاختصارات
95	ارتفاع درجة حرارة المحرك أكثر من اللازم	62	الرموز في المركبة
95	إذا تصاعد البخار من حجرة المحرك	63	مؤشرات المراقبة والتحذير
95	إذا لم يتصاعد البخار من حجرة المحرك	63	الوقود
95	الجر	66	فتحة وغطاء تعبئة الوقود
96	حلقات الجر الغائرة / حلقات التثبيت	66	الوقود
99	استخدام شاحنة جر ذات منصة تحميل	69	سعة خزان الوقود
99	الجر عندما تكون جميع العجلات على الأرض	69	الإطارات
99	الفرامل اليدوية الكهربائية - إذا لم يكن بالإمكان تحرير الفرامل اليدوية الكهربائية	70	مؤشرات التآكل
100	المفتاح الذكي - إذا كان المفتاح الذكي لا يعمل بشكل صحيح	70	الإطارات
100	القفل وإلغاء القفل	71	إطار مثقوب
101	قم بتغيير وضعية زر التشغيل	71	إغلاق ثقوب الإطار المثقوب
101	بدء تشغيل منظومة e-BOXER	71	تبديل عجلات
101	باب صندوق الأمتعة - إذا لم يكن بالإمكان فتح باب صندوق الأمتعة	79	عملية الاستبدال
101	حالات الخلل في شاشة المعلومات الرئيسية	80	استبدال العجلة
102	فتحة السقف (إن وجدت) إذا لم يكن بالإمكان إغلاق فتحة السقف	83	الصيانة الدورية الأساسية
103	إذا تعرضت مركبتك لحادث	84	برنامج الصيانة
103	من أجل إعادة تشغيل محرك المركبة التي تعرضت لحادث	84	قبل الفحص أو إجراء الصيانة داخل حجرة المحرك
103	إقفال/تحرير الأبواب أوتوماتيكيا بعد الحادث	88	عند إجراء فحص أو إصلاح داخل حجرة المحرك
104		88	عند إجراء فحص أو إصلاح داخل حجرة المحرك أثناء تشغيل المحرك
		89	

## مواصفات منظومة e-BOXER

## ⚠ تحذير

بعض عناصر منظومة e-BOXER (مثلا، بطارية الجهد العالي، المحرك الكهربائي وما شابه) هي أجزاء تعمل بالجهد العالي. لتجنب الإصابة الخطيرة أو القاتلة، اقرأ التفاصيل التالية بعناية.

سيارتك مجهزة بمنظومة e-BOXER. مصدر الطاقة الرئيسي لمنظومة e-BOXER هذه هو المحرك، وإن كان من الممكن، بحسب الظروف، أن يساعد المحرك الكهربائي في قوة المحرك. من خلال التحكم بالتفاعل بين المحرك والمحرك الكهربائي، يتم تحقيق مستوى أداء مرتفع، استهلاك وقود محسن والحد من الانبعاثات.

## معلومات عامة بشأن إيقاف/إعادة تشغيل المحرك والمحرك الكهربائي

سيتم إيقاف تشغيل المحرك أو إعادة تشغيله تلقائيًا حسب ظروف السيارة.

## عند بدء السفر:

يُستخدم المحرك لبدء تحرك السيارة. ومع ذلك، عند الضغط على دواسة التسارع برفق، قد يظل المحرك في وضع الخمول ويمكن استخدام المحرك الكهربائي لدفع السيارة.

## عند التسارع التدريجي أو القيادة بسرعة ثابتة:

- عندما تكون سرعة السيارة أقل من 40 كم/ساعة، فمن الممكن القيادة باستخدام طاقة المحرك الكهربائي فقط. مع ذلك، عند القيادة إلى الخلف، ستتم إعادة تشغيل المحرك بسرعة أقل مما تكون عليه عند تحرك السيارة للأمام.
- عندما تكون سرعة السيارة 40 كم/ساعة أو أكثر، تساعد طاقة المحرك الكهربائي في تشغيل المحرك. مع ذلك، عند القيادة صعودًا، إذا كانت القيادة أكثر كفاءة باستخدام قوة المحرك وحدها، فقد لا يعمل المحرك الكهربائي.

## عند التسارع الحاد:

تضاف قوة المحرك الكهربائي إلى قوة المحرك.

## عند القيادة بقوة المحرك الكهربائي فقط ثم التسارع:

تتم إعادة تشغيل المحرك وتضاف قوة المحرك الكهربائي إلى قوة المحرك.

## عند الفرملة


المحرك متوقف. يستخدم المحرك الكهربائي كمولد طاقة من خلال استغلال دوران العجلات ويقوم بشحن بطارية الجهد العالي (الكبح المتجدد).

## عندما تكون السيارة بوضعية التوقف:

المحرك متوقف مؤقتًا. بحسب الظروف، من الممكن أن يحصل توقف المحرك حتى قبل التوقف الكامل.

عندما لا يعمل المحرك الكهربائي ولا يتم إيقاف تشغيل المحرك تلقائيًا:

المحرك الكهربائي لا يعمل ولا يتم إيقاف المحرك تلقائيًا في الظروف التالية:

- لم يسخن المحرك بالقدر الكافي.
- مصباح مراقبة خلل (مصباح "Engine") [افحص المحرك].
- عند استخدام منظومة التحكم بالمناخ، يكون الفرق بين درجة الحرارة التي تم تحديدها ودرجة الحرارة داخل السيارة كبيرًا.
- عند استخدام منظومة التحكم بالمناخ، تكون كمية تدفق الهواء كبيرة.
- رطوبة مرتفعة (وقت هطول المطر وما شابه).
- عند ضبط اختيار طريقة تدفق الهواء لـ .
- تبقت كمية شحن قليلة في بطارية الجهد العالي.
- درجة حرارة بطارية الجهد العالي مرتفعة أو منخفضة.
- هناك جهد منخفض في بطارية الدفع.



• في الحالات التالية، يستغرق الأمر بعض الوقت حتى تعمل وظيفة إيقاف تشغيل/إعادة تشغيل المحرك.

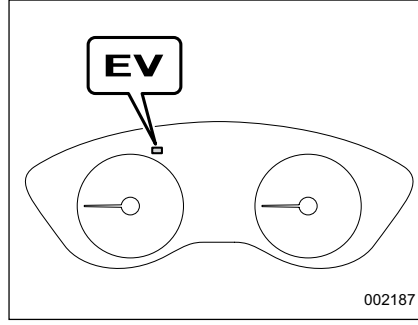
- عندما تفرغ بطارية المساعدة 12V و/أو بطارية الـ 12V حين لا تكون السيارة قيد الاستخدام لفترة طويلة أو لأي سبب آخر.
- عندما تكون درجة الحرارة الخارجية مرتفعة جداً أو منخفضة جداً
- عند إعادة توصيل مشابك (ملاقط) البطارية المساعدة 12V و/أو بطارية الـ 12V بعد استبدال البطارية

كذلك، في الحالات التالية، قد تكون فترة إيقاف تشغيل المحرك مؤقتاً أقصر.

- عندما تكون درجة الحرارة الخارجية مرتفعة، أو عندما تكون منخفضة (لأنه لم يعد بإمكان منظومة التحكم بالمناخ الحفاظ على درجة الحرارة المحددة).
- عندما يكون استهلاك العناصر الكهربائية للطاقة مرتفعاً.

#### ⚠ تحذير

عند السفر اعتماداً على المحرك الكهربائي فقط، لا يتم سماع صوت من المحرك، هنالك إمكانية ألا يلاحظ الناس القريبون بأن السيارة قد بدأت بالسفر للخلف والاقتراب. يجب الانتباه أثناء القيادة.



#### مصباح مؤشر EV (مركبة كهربائية).

إذا تم إيقاف المحرك مؤقتاً من قبل المنظومة، سيضيء مصباح مراقبة وضعية الـ EV (المركبة الكهربائية) في لوحة المؤشرات.

سينطفئ مصباح المراقبة هذا عندما تقوم المنظومة بإعادة تشغيل المحرك.

#### انتبه

- بطارية الـ 12V هي بطارية خاصة عالية الأداء. عند استبدال البطارية، تأكد من استبدالها ببطارية SUBARU أصلية أو بطارية تفي بمتطلبات الجودة والتوافق، كما هو مفصل في كتاب الضمان (الكفالة)، والمصممة خصيصاً للاستخدام في السيارة المجهزة بنظام e-BOXER.

للحصول على معلومات إضافية، يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.

- درجة حرارة البطارية مرتفعة أو منخفضة.
  - درجة حرارة سائل CVT مرتفعة أو منخفضة.
  - توقفت السيارة على منحدر شديد.
  - منظومة X-MODE قيد التشغيل.
  - حزام الأمان الخاص بالسائق ليس مربوطاً (عند توقف السيارة).
  - باب السائق مفتوح (عند توقف السيارة).
  - غطاء المحرك مفتوح.
- في الحالات التالية، لا تعمل السيارة بالمحرك الكهربائي فقط.

- تتواجد ذراع التروس في وضعية "M" أو يتم تشغيل مفتاح الغيارات الموجود على عجلة القيادة.
- تتواجد وضعية SI-DRIVE في الوضعية الرياضية (S).

قد تكون هناك حالات أخرى لا يعمل فيها المحرك الكهربائي ولا يتم إيقاف المحرك تلقائياً بسبب ظروف السيارة.

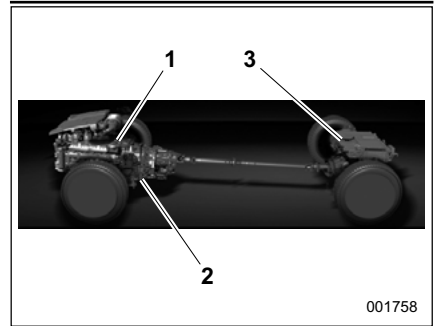
#### انتبه

يساعد المحرك الكهربائي المحرك العادي عندما يعمل المحرك وفق الظروف دون أي ارتباط بوضعية القيادة (إلا حين تكون ذراع الغيارات في وضعية "P" أو "N").

**⚠️ الحذر**

بحسب حالة السيارة (مثلا، إذا تبقى مستوى شحن منخفض في بطارية الجهد العالي)، قد يعود المحرك للعمل بصورة تلقائية. يجب الاهتمام بالضغط على دواسة الفرامل عندما تكون السيارة في وضعية التوقف.

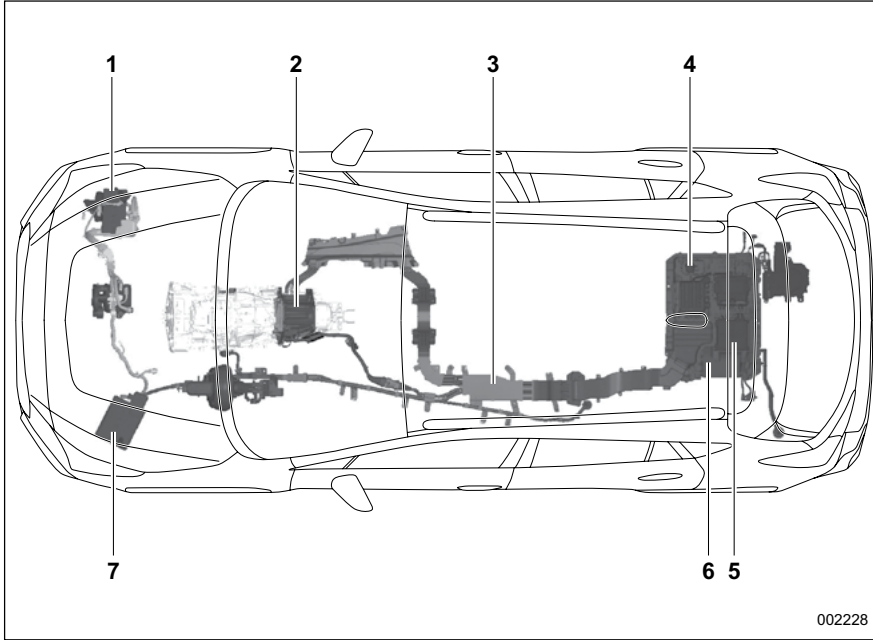
**عناصر**



(1) محرك

(2) منظومة محرك الدفع الكهربائي

(3) بطارية الجهد العالي



1. بطارية 12V

2. محرك كهربائي (موجود في علبة التروس)

3. كابل الجهد العالي (برتقالي)

4. قابس قطع الخدمة

5. محوّل DC/DC

6. بطارية الجهد العالي

7. بطارية مساعدة 12V

انتبه

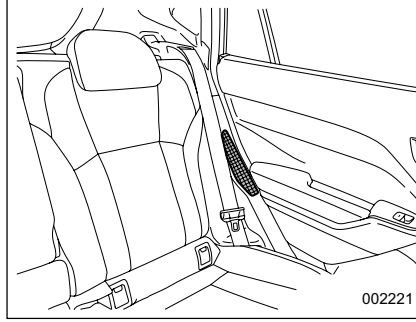
نظرا لأن محرك البنزين يشكل مصدر القوة الأساسي لهذه السيارة، لا يمكن تشغيلها بدون بنزين.

▼ في حال وقوع حادث

### تحذير ⚠

عليك اتباع وسائل الحذر التالية في أعقاب مخاطر التعرض لإصابة شديدة، بل وحتى قاتلة، نتيجة للصعقة الكهربائية أو حادث مشابه:

- احذر من الصعقة الكهربائية.
- ممنوع قطعيا لمس عناصر الجهد العالي، كوابل الجهد العالي (البرتقالية)، أو أي من الوصلات الملائمة لهم والأجزاء المرتبطة بها.
- ممنوع قطعيا لمس أسلاك الكهرباء التي تم الكشف عنها دخال السيارة أو خارجها.



مدخل الهواء إلى بطارية الجهد العالي

### الحدز ⚠

- ممنوع تغطية فتحة دخول الهواء في بطارية الجهد العالي (الموجودة في الجهة اليسرى بجانب المقعد الخلفي) بواسطة الشاحن أو الملابس. من المهم عدم تسرب السوائل أو أي مواد أو أغراض أخرى إلى فتحة الهواء. الرجاء تقديم النصيحة للمسافرين في هذه المنطقة باتخاذ الحيلة والحدز حول فتحة الهواء لتجنب دخول القمامة.
- وإلا، فقد يحدث ارتفاع في درجة الحرارة أو خلل في بطارية الجهد العالي.
- لضمان عزل الماء، عليك الاهتمام بتركيب لوح الأرضية في منطقة الحمولة. تأكد من عدم دخول كميات كبيرة من الماء إلى منطقة الحمولة. وإلا فقد يحدث خلل في منظومة الـ e-BOXER، بما في ذلك بطارية الجهد العالي.

وسائط حذر

▼ وسائل الحذر للاستخدام اليومي

### تحذير ⚠

تستخدم منظومة e-BOXER الجهد العالي (118 فولت أو أكثر). احرص دائماً على مراعاة وسائل الحذر التالية. وإلا، فقد تحدث حروق أو صعقة كهربائية، مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى الوفاة.

- عندما تكون هناك حاجة للفحص أو للإصلاح، يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.
- ممنوع بالملطق لمس، تفكيك، إزالة أو استبدال أجزاء الجهد العالي مثل كوابل الجهد العالي (البرتقالية) أو وصلاتها.
- ممنوع بالملطق لمس قابس فصل الخدمة. يستخدم قابس فصل الخدمة لفصل تيار بطارية الجهد العالي عندما تخضع السيارة للفحص أو للصيانة في مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.

**⚠ تحذير**

- لا تلمس أبداً أي سائل قد انتشر أو تسرب. يمكن أن يسبب إلكتروليت بطارية الجهد العالي إصابة خطيرة إذا دخل إلى العين أو لامس الجلد. قم بما يلي في حال ملامسة هذا النوع من السوائل.
  - إذا تم استنشاق سائل من هذا النوع، يجب التوجه لتلقي العلاج الطبي فوراً.
  - إذا لامس سائل من هذا النوع الجلد، يجب غسله فوراً وبصورة جذرية، بواسطة الماء والصابون.
  - إذا دخل مثل هذا السائل إلى عينيك، فلا تفرحكهما، بل اغسلهما على الفور بالماء الجاري التنظيف لمدة 15 دقيقة أو أكثر، واهتم بالتوجه لتلقي العلاج الطبي.
- ممنوع قطعياً السماح باقتراب لهب مكشوف من السائل المنتشر أو المسكوب. سائل إلكتروليت بطارية الجهد العالي شديد الاشتعال.
  - إذا نشب حريق في مكان قريب، يجب إطفائه بواسطة مطفاة مخصصة لإطفاء حرائق الكهرياء بصورة صحيحة.

**⚠ تحذير**

- عند استخدام الماء لإطفاء حريق، يجب الاهتمام بانتعال حذاء مغلق (جزمة) وارترداء وسائل الوقاية الشخصية، وورش كمية كبيرة من الماء بواسطة صنوبر إطفاء الحريق أو معدات مشابهة لإطفاء الحريق.

▼ عند تخريد سيارتك

**⚠ تحذير**

- يتم استخدام بطارية ليثيوم أيون (Li-ion) كبطارية للجهد العالي. يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت إذا كنت تنوي تخريد سيارتك. لا يسبب تخريد بطارية الجهد العالي في ظروف غير مناسبة التلوث البيئي فحسب، بل يمكن أن يتسبب أيضاً في حدوث صعقة كهربائية تؤدي إلى إصابة خطيرة أو قاتلة.
- ممنوع بالملطق إعادة بيع، نقل أو إجراء تغييرات في بطارية الجهد العالي، أو استخدامها بأي طريقة أخرى لأغراض أخرى. يجب الاهتمام بتسليم بطارية الجهد العالي لمركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت لتجنب أي حادث تكون ضالعة فيه بطارية جهد عالٍ من سيارة تم تخريدها.

**⚠ تحذير**

- قد يؤدي عدم جمع بطاريات الجهد العالي والتخلص منها بصورة لائقة إلى النتائج التالية، إلى جانب احتمال التسبب بإصابة خطيرة أو قاتلة.
- حادث يؤدي إلى الصعقة الكهربائية إذا لمس شخص ما أحد عناصر الجهد العالي في بطارية الجهد العالي التي تم التخلص منها بصورة غير قانونية أو في بطارية تم رميها بصورة غير صحيحة بأي طريقة أخرى.
  - قد يقع حادث مثل الصعقة الكهربائية، توليد الحرارة، الدخان أو حريق، انفجار أو تسرب سائل البطارية، إذا تم استخدام بطارية الجهد العالي في سيارة أخرى (يشمل التغيير وما شابه). عليك اتخاذ احتياطات الحذر الخاصة، لا سيما في حال إعادة بيع أو نقل السيارة، نظراً لأن الطرف الآخر قد لا يكون على علم بالمخاطر الكامنة في بطارية الجهد العالي، والتي قد تنتهي بحادث.

### ▼ بالنسبة للأصوات والاهتزازات الخاصة بمنظومة e-BOXER

قد تصدر الأصوات أو الاهتزازات التالية أثناء تشغيل منظومة e-BOXER ومع ذلك، فهذه جزء من مميزات منظومة e-BOXER ولا تشير إلى وجود خلل.

- أصوات محرك كهربائي صادرة من حجرة المحرك (بجانب علبة التروس)
- أصوات من حجرة المحرك ومنطقة الحمولة عند بدء تشغيل منظومة الـ e-BOXER
- صوت تشغيل مدخل هواء بطارية الجهد العالي (الموجود على الجانب الأيسر من المقاعد الخلفية) أو مروحة التبريد (الموجودة في منطقة الحمولة)
- أصوات عالية التردد حول منطقة الحمولة
- صوت التشغيل الصادر من حجرة المحرك عند القيادة بالاستعانة بالمحرك الكهربائي فقط
- أصوات أو اهتزازات تصدر من حجرة المحرك بسبب زيادة تسارع المحرك أثناء شحن بطارية الجهد العالي
- أصوات تشغيل المرحل من حجرة المحرك والجزء الخلفي من السيارة
- أصوات عمل وأصوات المحرك الكهربائي عند الضغط على دواسة الفرامل
- اهتزازات عند الانتقال من الدفع بواسطة المحرك الكهربائي إلى الدفع بواسطة المحرك أو عند إعادة تشغيل المحرك بعد توقفه

عند إيقاف المركبة بغرض شحن بطارية الجهد العالي يجب مراعاة جميع قوانين المرور والانتباه إلى المحيط. إذا كان مصباح التحذير الخاص بفرامل الوقوف الكهربائية يومض، فلا يمكن شحن بطارية الجهد العالي مؤقتًا. لذلك، قبل استخدام الإجراء المذكور أعلاه، تحقق دائمًا ما إذا كان مصباح التحذير يومض أو لا.

- عندما يكون مستوى شحن بطارية الجهد العالي منخفضًا بسبب عدم استخدام السيارة لفترة طويلة من الوقت، تدخل السيارة لوضعية حماية البطارية، ويتم عرض الرسالة "Hybrid Battery Protection Mode Enabled" على شاشة لوحة المؤشرات (شاشة الـ LCD الملونة). اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة المنبثقة لأجل نقل مفتاح التشغيل إلى وضعية "OFF"، ثم أعد تشغيل المحرك لبدء تشغيل السيارة، والتي ستقوم بشحن بطارية الجهد العالي. لأجل الحفاظ على البطارية في حالة جيدة، قم بقيادة السيارة مرة واحدة على الأقل شهريًا لمدة 30 دقيقة على الأقل. إذا لم تقم بقيادة السيارة لفترة طويلة، فقد تنفذ طاقة البطارية أو قد يقل عمر البطارية.

### معلومات عامة

#### ▼ توصيات لبطارية الجهد العالي

- يقوم المحرك والكبح المتجدد بشحن بطارية الجهد العالي. ليس عليك شحن بطارية الجهد العالي من مصدر خارجي. ومع ذلك، إذا كانت ذراع الغيارات في وضعية "P" أو "N"، فلن يتم شحن البطارية. حتى عند القيادة في حركة مرور كثيفة، ضع ذراع الغيارات في وضعية "D".
- إذا كان مصباح مراقبة بطارية الجهد العالي يشير إلى أن مستوى الشحن المتبقي في البطارية هو 1 وأنت تقود سيارتك صعودًا، فقد يكون عزم الدفع ضعيفًا لأن المحرك الكهربائي غير متوفر لمساعدة منظومة الدفع. في هذه الحالة، استخدم الإجراء التالي لشحن بطارية الجهد العالي مؤقتًا واستعادة مساعدة المحرك الكهربائي:
- 1) أوقف سيارتك في مكان آمن وقم بتشغيل فرامل التوقف الكهربائية. يجب أن تكون ذراع الغيارات في وضعية "D".
- 2) قم بإيقاف تشغيل X-MODE.
- 3) اضغط واستمر بالضغط على دواسة الفرامل.
- 4) قم بتشغيل محرك السيارة بوضعية الحيد لشحن بطارية الجهد العالي لمدة دقيقتين كحد أقصى.

تشمل عناصر وكوابل الجهد العالي (البرتقالية) جدارا كهرومغناطيسيا. تنبعث منها موجات كهرومغناطيسية بكمية مساوية تقريباً للكمية المنبعثة من المركبات العادية أو الأجهزة المنزلية. قد تصدر بعض الضوضاء عند استخدام عناصر الراديو. لتلقي الاستشارة بشأن تركيب قطع الراديو، يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.

### ⚠ تحذير

ممنوع استعمال وظيفة الإيقاف المؤقت لمنظومة التحذير الصوتية في سيارة (AVAS) عدا في حالات عدم الحاجة الواضحة لإصدار رنين للتحذير في المنطقة المحيطة وعندما يكون من المؤكد عدم وجود مشاة على مسافة قصيرة.




عند السفر بالاعتماد على قوة المحرك الكهربائي فقط (السفر للأمام وللخلف)، سيصدر صوت رنين لتنبيه الناس القريبين بأن السيارة تتواجد في مكان قريب. تعمل منظومة التحذير هذه عندما تكون سرعة السيارة هي 24 كم/س تقريبا، أو أقل. في الحالات التالية، قد يواجه الأشخاص صعوبة في سماع منظومة التنبيه الصوتي.

- تتواجد السيارة في منطقة صاخبة (فيها ضوضاء).
- تتواجد السيارة في منطقة فيها مطر أو رياح قوية. قد يكون سماع الصوت من خلف السيارة أصعب منه من الأمام.

## ▼ شاشة تدفق الطاقة

يتم عرض وضعية تدفق الطاقة على شاشة لوحة المؤشرات (شاشة الـ LCD الملونة) على النحو التالي.

- القوة من المحرك إلى العجلات: برتقالي
- القوة من المحرك الكهربائي إلى العجلات: أخضر
- تدفق طاقة الشحن من المحرك والعجلات إلى بطارية الجهد العالي: أزرق

الوضعية	العرض	الوضعية	العرض	الوضعية	العرض
عند شحن بطارية الجهد العالي باستخدام طاقة المحرك أثناء توقف السيارة		عندما لا يكون هناك تدفق للطاقة		عند القيادة باستخدام قوة المحرك فقط	
-	-	عندما يساعد المحرك الكهربائي المحرك		عند القيادة باستخدام قوة المحرك الكهربائي فقط	
-	-	عند شحن بطارية الجهد العالي باستخدام الكبح المتجدد		عند شحن بطارية الجهد العالي أثناء القيادة باستخدام قوة المحرك	

بالإضافة إلى ذلك، إذا تم اكتشاف تحذير أو خلل في منظومة e-BOXER، فسيتم عرض رسالة تحذيرية على شاشة لوحة المؤشرات.

## انتبه

- يتم استهلاك الطاقة من بطارية الجهد العالي بشكل أكبر من المعتاد عند القيادة بالاعتماد على قوة المحرك الكهربائي فقط لفترة طويلة.
- يتم استهلاك الطاقة من بطارية الجهد العالي بشكل أكبر من المعتاد عند قيادة السيارة بشكل مستمر أو بشكل متكرر باستخدام طاقة المحرك الكهربائي فقط. وعلى الرغم من أن هذه ليست مشكلة، إلا أنه من المستحسن تجنب القيادة بنمط التوقف والسفر قدر الإمكان، من خلال فحص حالة حركة السير (المرور) قبل بدء السفر.
- قد يعرض مؤشر مستوى الشحن المتبقي في بطارية الجهد العالي الوضعية الفارغة عندما تكون الطاقة المتبقية منخفضة جداً. ومع ذلك، فإن هذا لا يشير إلى وجود خلل.

## قائمة الاختصارات

قد يحتوي هذا الدليل على اختصارات أسماء أجنبية. يظهر معنى هذه الاختصارات في القائمة التالية.

الاختصار	المعنى
ABS	Anti-lock Brake System (نظام منع قفل العجلات)
A/C	Air conditioner (مكيف الهواء)
AKI	مقياس مقاومة النقر
ALR	Automatic locking retractor (منظومة التجميع والقفل التلقائي)
ALR/ELR	Automatic locking retractor / Emergency locking retractor (منظومة الجمع والقفل التلقائي/ منظومة التجميع والقفل في حالة الطوارئ)
AVH	تثبيت المركبة التلقائي
AWD	الدفع رباعي العجلات
BSD	Blind Spot Detection (اكتشاف المركبات في المناطق العمياء)
CVT	ناقل حركة تتابعي (متواصل التعشيق)
EBD	Electronic Brake force Distribution (توزيع قوة الفرملة تلقائيًا)
ELR	Emergency Locking Retractor (منظومة التجميع والقفل في حالات الطوارئ)
EV	سيارة كهربائية

الاختصار	المعنى
BSD/SRVD	تشخيص وجود مركبة خلف سوبارو
TIN	Tire identification number (رقم تعريف الإطار)
TPMS	Tire pressure monitoring system (منظومة مراقبة ضغط الهواء في الإطارات)

الاختصار	المعنى
GPS	Global positioning system (منظومة GPS)
HBA	مساعد الأضواء العالية
LCA	مساعد تغيير المسار
LED	LED (المصابيح الثنائية الباعثة للضوء)
MPW	الوزن الأقصى المسموح به
OBD	On-Board Diagnostics (منظومة التشخيص المدمجة)
RCTA	تحذير حركة مرور تقطع من الخلف
Rear MPAW	وزن الحد الأقصى على المحور الخلفي
RON	Research Octane Number (رقم الأوكتان البحثي)
SI-DRIVE	القيادة الذكية في سوبارو
SRH	Steering Responsive Headlight (الإضاءة الأمامية المتفاعلة مع دوران عجلة القيادة)
SRS	Supplemental restraint system (منظومة الوسائد الهوائية)
SRVD	تشخيص وجود مركبة خلف سوبارو
TPMS	Tire pressure monitoring system (منظومة مراقبة ضغط الهواء في الإطارات)



## الرموز في المركبة

فيما يلي بعض الرموز التي قد تظهر على سيارتك.

الرمز	الاسم
	تحذير
	الخطر
	اقرأ هذه التعليمات بعناية
	ضع النظارات الواقية
	تحتوي البطارية على حامض الكبريتيك
	يجب إبعاد الأطفال
	يجب الإبعاد عن النار
	تجنب الانفجارات

## مؤشرات المراقبة والتحذير

تضيء بعض مؤشرات التحذير والمراقبة للحظات ثم تنطفئ، مع نقل زر البدء أولاً إلى وضعية "ON". يسمح لك هذا بالتحقق من تشغيل الإشارات.

قم بتشغيل فرامل الوقوف وانقل زر التشغيل إلى وضعية "ON". لأجل فحص المنظومة، تضيء المصابيح التالية بعد بضع ثوانٍ أو بعد منظومة e-BOXER:

: مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان (ينطفئ)  
 مصباح تحذير حزام الأمان فقط بعد أن يقوم السائق بربط حزام الأمان  
 مصباح تحذير حزام الأمان للمسافر الأمامي (ينطفئ) مصباح تحذير حزام الأمان فقط بعد أن يقوم المسافر في المقعد الأمامي بربط حزام الأمان).

: مصباح تحذير منظومة الوسائد الهوائية  
: مصباح تحذير حزام أمان المسافر في المقعد الخلفي

: مصباح مراقبة ON للوسادة الهوائية الأمامية للمسافر في المقعد الامامي (إذا كان موجودا)

: مصباح مراقبة OFF لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للمسافر في المقعد الامامي (إذا كان موجودا)

: مصباح مراقبة الخلل (مصباح "افحص المحرك")

: مصباح تحذير للشحن

: مصباح تحذير ضغط الزيت

مصباح تحذير نظام ABS

مصباح تحذير لمراقبة ثبات المركبة/ مصباح مؤشر لعمل نظام ثبات المركبة

مصباح مؤشر إطفاء نظام ثبات المركبة

مصباح تحذير لنظام الفرامل (أحمر)

مصباح تحذير فرامل الوقوف الكهربائية/

مصباح تحذير لمنظومة الفرامل (أصفر)

مصباح تحذير فرامل اليد الكهربائية










مصباح تحذير لمنظومة التوجيه (عجلة القيادة) المعزز

مصباح تحذير ضغط هواء منخفض في الإطارات (إذا كان موجودا)









مصباح تحذير انخفاض مستوى الوقود

إذا لم يضيء أي مصباح، فإن هذا يشير إلى وجود مصباح محروق أو عطل في النظام المرتبط به.

يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز صيانة سوبارو معتمد من قبل شركة "سميلت".











المؤشر	الاسم
	مصباح تحذير للتحكم في ثبات السيارة/ مصباح مراقبة لعمل ثبات السيارة.
	مصباح مراقبة لإيقاف تشغيل التحكم بالثبات
	مؤشر تحذير المفتاح الذكي (إذا كان موجوداً)
	مصباح مراقبة الإمبروليزر
	مصباح مراقبة مؤشر (إشارة) الانعطاف
	مصباح مراقبة أضواء الطريق (الإضاءة العالية)
	مصباح مراقبة منظومة المساعدة لأضواء الطريق (إذا كان موجوداً)
	مصباح تحذير للضبط التلقائي لشعاع الإضاءة الأمامية
	مصباح تحذير للإضاءة LED الأمامية
	مصباح مراقبة لتحديد الأضواء الرئيسية التي تتجاوب مع دوران عجلة القيادة (إذا كان موجوداً)

المؤشر	الاسم
	مصباح تحذير درجة حرارة زيت ناقل الحركة (علبة التروس)
	مصباح تحذير - ABS
	مصباح تحذير - منظومة الفرامل (أحمر)
	مصباح تحذير فرامل الوقوف / مصباح تحذير لمنظومة الفرامل (أصفر)
	مصباح مراقبة فرامل الوقوف الكهربائية
	مصباح مراقبة فتح الباب
	مصباح تحذير فتح غطاء المحرك
	مصباح تحذير مستوى وقود منخفض
	مصباح تحذير AWD (دفع في كل الدواليب الأربعة)
	مصباح تحذير عجلة القيادة المعززة
	مصباح مراقبة التعليق التلقائي في السيارة

المؤشر	الاسم
	مصباح تحذير لحزام الأمان
	مصباح تحذير لحزام الأمان للمسافر في المقعد الأمامي
	مصباح تحذير لحزام الأمان للمسافر في المقعد الخلفي
	مصباح تحذير منظومة الوسائد الهوائية SRS
	مصباح مراقبة الوسادة الهوائية للمسافر في المقعد الأمامي بوضعية ON (إذا كان موجوداً)
	مصباح مراقبة الوسادة الهوائية للمسافر في المقعد الأمامي بوضعية OFF (إذا كان موجوداً)
	مصباح مراقبة الخلل (مصباح فحص المحرك)
	مصباح تحذير الشحن
	مصباح تحذير ضغط الزيت
	مصباح تحذير مستوى زيت محرك منخفض

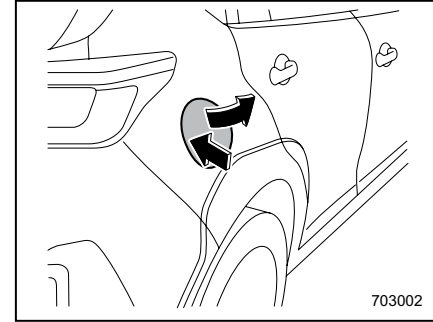
المؤشر	الاسم
	مصباح مراقبة - وضعية إيقاف تشغيل تنبيه السونار الصوتي
	مصباح مراقبة عمل منظومة متابعة السائق (أخضر) (إذا كان موجودا)
	مصباح تحذير منظومة متابعة السائق (أصفر) (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة OFF لمنظومة متابعة السائق (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة منظومة متابعة السائق بوضعية الإلغاء المؤقت (إذا كان موجودا)
	مصباح تحذير - الفرملة عند وجود حركة سير تقطع من الأمام (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة وضعية إطفاء الفرملة عند وجود حركة سير تقطع من الأمام (إذا كان موجودا)

المؤشر	الاسم
	مصباح مراقبة SI-DRIVE
	وضعية EV (المركبة الكهربائية) (إذا كان موجودا)
	مصباح تحذير لمصفاة جسيمات البنزين (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة READY لـ منظومة e-Boxer
	مصباح حالات الخلل في منظومة e-Boxer
	مصباح مراقبة التنبيه للمشاة في وضعية OFF
	مؤشر تحذير على سطح الطريق المتجمدة
	مؤشر تحذير RAB (إذا كان موجودا)
	مؤشر تحذير OFF لإيقاف تشغيل RAB (إذا كان موجودا)

المؤشر	الاسم
	مصباح تحذير للأضواء الرئيسية التي تتجاوز مع دوران عجلة القيادة (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة أضواء الضباب الأمامية (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة أضواء الضباب الخلفية (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة للأضواء الأمامية
	مصباح مراقبة وضعية القيادة X-MODE
	مصباح مراقبة للرقابة على السفر بمنحدر هابط
	مصباح تحذير ضغط هواء منخفض في الإطارات (إذا كان موجودا)
	مصباح مراقبة سائل تنظيف الزجاج الأمامي
	مصباح تحذير منظومة SRVD (إذا كان موجودا)
	مصباح تحذير فصل منظومة SRVD (إذا كان موجودا)

## فتحة وغطاء تعبئة الوقود

## ▼ مكان فتحة تعبئة الوقود



## ▼ تعبئة الوقود

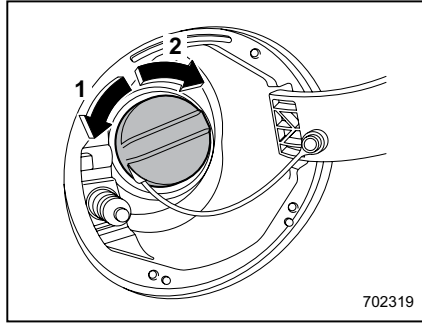
يجب أن تتم تعبئة المركبة بالوقود من قبل شخص واحد فقط. ممنوع السماح للآخرين بالاقتراب من المنطقة القريبة من فتحة تعبئة الوقود أثناء تعبئة الوقود. يجب الاهتمام باتباع تعليمات الحذر الواردة على اللافتات في محطة الوقود.

1. قبل التزود بالوقود، أوقف السيارة ثم أغلق مفتاح الإشعال لإيقاف تشغيل جميع العناصر الكهربائية. عند هذه النقطة، يتم أيضاً تحرير قفل غطاء فتحة تعبئة الوقود.

## انتبه

عند إقفال الباب، يتم قفل غطاء فتحة تعبئة الوقود أيضاً. لتحرير غطاء فتحة تعبئة الوقود، قم بأحد الإجراءات التالية.

- اضغط على زر إلغاء القفل الموجود في جهاز التحكم عن بعد على المفتاح.
  - اضغط على جهة تحرير قفل مفتاح إقفال الباب الكهربائي.
2. ادفع الجزء الخلفي من باب فتحة تعبئة الوقود.
3. يتم فتح باب فتحة تعبئة الوقود تلقائياً. تابع فتحه باليد.



(1) فتح

(2) اغلاق

4. أخرج غطاء فتحة تعبئة الوقود من خلال لفة بطء نحو اليسار.

## تحذير ⚠

قبل فتح غطاء فتحة تعبئة الوقود، يجب لمس جسم المركبة أو قطعة معدنية من مضخة تعبئة الوقود أو أي غرض مشابه من أجل تحرير الكهرباء الساكنة التي قد تكون قد تراكمت في جسم المركبة. إذا كان جسمك مشحوناً بشحنة كهرباء ساكنة، يكون هناك احتمال بأن يؤدي الشرر الناتج عن ذلك لإشعال الوقود والتسبب بحروق. لتجنب حصول شحنات إضافية من الكهرباء الساكنة، ممنوع العودة للدخول للمركبة قبل انتهاء التزود بالوقود.

6. توقف عن تعبئة الخزان عندما تتوقف مضخة الوقود تلقائيًا. تجنب إضافة الوقود.
7. أعد غطاء فتحة تعبئة الوقود إلى مكانه وأدره إلى اليمين حتى تسمع صوت نقرة. تأكد من عدم انحشار كابل أمان الغطاء تحت الغطاء عند تثبيته.

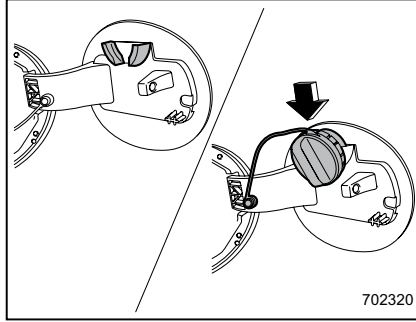
### ⚠️ الحذر

لتجنب تسرب الوقود في حال وقوع حادث، تأكد من تثبيت غطاء فتحة تعبئة الوقود بإحكام حتى سماع صوت نقرة.

8. أغلق باب فتحة تعبئة الوقود تمامًا.

### ⚠️ الحذر

إذا انسكب الوقود على الأسطح المطلية في السيارة، قم بغسل المنطقة على الفور بالماء النظيف. يمكن أن يؤدي الوقود المسكوب إلى إتلاف الأسطح المطلية.



5. قم بتعليق غطاء فتحة تعبئة الوقود على الخطاف الموجود داخل باب فتحة تعبئة الوقود.

### ⚠️ تحذير

- أثناء تعبئة الوقود، أدخل فوهة التعبئة بصورة جيدة في عنق فتحة تعبئة الوقود. عندما يتم وضع الفوهة في مكان مرتفع جدًا أو إذا لم يتم إدخالها بالكامل، قد لا تتوقف مضخة الوقود عن العمل تلقائيًا، وسيتدفق الوقود إلى خارج الخزان وسيكون هناك خطر نشوب حريق.
- توقف عن تعبئة الخزان بالوقود عندما تتوقف مضخة الوقود تلقائيًا. إذا واصلت إضافة الوقود، فقد يتدفق خارج الخزان بسبب تغيرات درجة الحرارة أو ظروف أخرى، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق.

### ⚠️ تحذير

- تعتبر أبخرة البنزين شديدة الاشتعال. قبل تعبئة الوقود، اهتم بنقل زر التشغيل إلى وضعية "OFF" وإغلاق كافة الأبواب والنوافذ في السيارة. تأكد من عدم وجود أي سيجارة مشتعلة، لهبة نار مكشوفة أو شرار كهربائي في المحيط القريب. يجب التعامل مع الوقود في الأماكن المفتوحة فقط. جفف أي وقود ينسكب، فورًا.
- لفتح الغطاء، أمسكه جيدًا وأدره بحركة بطيئة إلى اليسار. لا تقم بنزع الغطاء بحركة سريعة. قد يكون الوقود الموجود في النظام تحت الضغط ويتناثر خارج فتحة التعبئة، خاصة في الطقس الحار. أثناء فتح الغطاء، إذا سمعت صوت "تنفيس" تحرير الضغط، فانتظر حتى يتوقف ثم تابع فتح الغطاء بحركة بطيئة لتجنب تناثر الوقود وخطر نشوب حريق.

## انتبه

تظهر العلامة "▶▶▶" في مقياس كمية الوقود. تشير هذه العلامة إلى أن باب فتحة تعبئة الوقود يتواجد في الجهة اليمنى من المركبة.

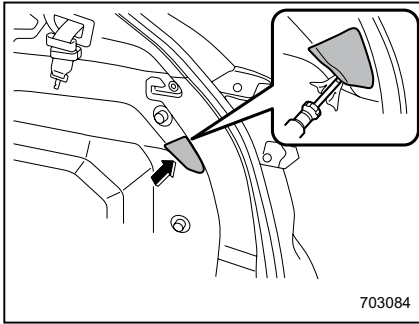
## ⚠ الحذر

- ممنوع إضافة مستحضرات التنظيف لخزان الوقود إطلاقاً. من شأن إضافة مستحضرات التنظيف أن يسبب الضرر لمنظومة الوقود.
- عند الانتهاء من تعبئة الوقود، أدر الغطاء لليمين إلى حين سماع عدة نقرات للتأكد من أنه مثبت جيداً. إذا لم يكن الغطاء مثبتاً بصورة جيدة، فمن شأن الوقود أن ينسكب من الخزان أثناء السفر أو في حال وقوع حادث، مع تشكيل خطر لاشتعال حريق.
- تجنب تساقط قطرات الوقود على أسطح طلاء هيكل المركبة. يمكن أن يتسبب الوقود المنسكب في إتلاف الطلاء ويجب مسحه على الفور. لا يغطي الضمان الأضرار التي تلحق بالطلاء نتيجة لتساقط الوقود.
- تأكد من استخدام غطاء فتحة تعبئة الوقود الأصلي من سوبارو فقط، أو الغطاء الذي يستوفي متطلبات الجودة والملاءمة كما هو محدد في ضمان السيارة. قد لا يكون الغطاء الآخر مناسباً، مما يعيق التهوية المناسبة للخزان ويسبب ضرراً لنظام التحكم في الانبعاثات في السيارة. كذلك، يحتمل حصول خطر تسرب الوقود ونشوب حريق.

## ⚠ الحذر

- عندما يضيء مصباح التحذير لمستوى الوقود المنخفض، يجب تعبئة الخزان بالوقود فوراً. قد يتعرض المحرك للضرر ولتلف نتيجة تفريغ خزان الوقود. قد تؤدي مواصلة تشغيل المركبة عندما يكون مستوى الوقود منخفضاً جداً لانخفاض أداء المحرك.

▼ إذا لم يكن بالإمكان فتح باب فتحة تعبئة الوقود. إذا لم يكن بالإمكان فتح باب فتحة تعبئة الوقود نتيجة لخلل أو بسبب نفاد البطارية، بالإمكان فتحه من داخل صندوق الأمتعة.



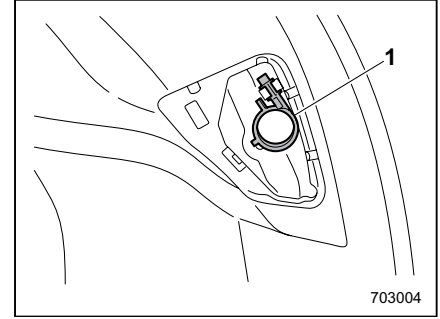
1. قم بلف مفك براغي مسطح بقطعة قماش أو شريط لاصق لتجنب الخدوش. انزع غطاء الوصول الموجود في الجهة اليمنى من كسوة منطقة الحمولة بواسطة مفك مسطح.

## الوقود

- نوع الوقود: بنزين خال من الرصاص فقط.
- رقم الأوكتان البحثي (RON): يوصى بـ95 أو أعلى.

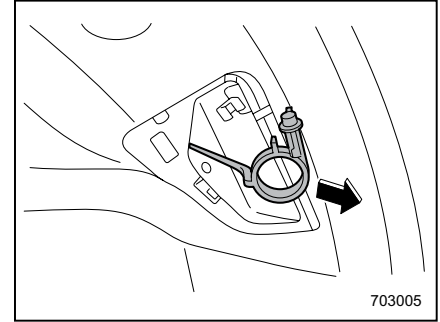
سعة خزان الوقود

48 لترًا



(1) مقبض

2. انزع الملقط عن الكسوة.



3. اسحب الملقط لفتح غطاء فتحة تعبئة الوقود.

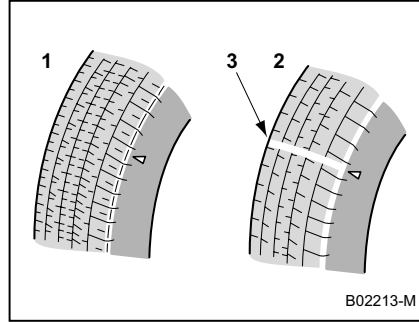
### تحذير ⚠️

من شأن القيادة بسرعات عالية بوجود ضغط هواء منخفض جداً أن تسبب تشوهات شديدة في الإطارات وارتفاع الحرارة السريع. من شأن ارتفاع الحرارة السريع أن يسبب انفصال طبقات المداس وتدمير الإطار. قد يؤدي فقدان السيطرة على السيارة نتيجة لذلك إلى وقوع حادث.

انتبه

لأجل سلامتك، افحص مداسات الإطارات في أوقات منتظمة واستبدل الإطارات قبل ظهور مؤشرات التآكل التي فيها للعيان.

### مؤشرات التآكل



1) مداس (نعل) جديد

2) مداس (نعل) متآكل

3) يشير إلى تآكل المداس (النعل)

يتضمن كل إطار مؤشر تآكل يصبح مرئيًا عندما ينخفض عمق أخاديد المداس إلى 1.6 مم. يجب استبدال الإطار عندما يظهر مؤشر تآكل المداس كخط متواصل على عرض المداس.

### الحذر ⚠️

- يجب تركيب إطارات من نفس الحجم، النوع والشركة المصنعة على العجلات الأربع. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون درجة تآكل الإطارات الأربعة هي نفسها أيضًا.
- يجب الحفاظ على ضغط الهواء عند المستوى المناسب، كما هو موضح على الملصق الموجود على إطار باب السيارة.
- استبدل الإطار المثقوب بالإطار الاحتياطي الخاص بالسيارة فقط. أثناء القيادة، يجب الأخذ بالاعتبار أن كفاءة نظام X-MODE تنخفض عند تركيب الإطار الاحتياطي على السيارة.



## الإطارات

لمعرفة مواصفات الإطارات (مثلاً، حجم الإطارات، مقياس الحمولة وفتة السرعة)، عليك الاطلاع على ملصقة ضغط الهواء في الإطارات الموجودة على عمود الباب من جهة السائق. عند جَرِّ السيارة، التزم دائماً بضغط الهواء الموصى به والظاهر على الملصقة.

عزم شد براغي العجلات	$120 \text{ N}\cdot\text{m} (12 \text{ kgf}\cdot\text{m}, 89 \text{ lbf}\cdot\text{ft})^{*2}$
----------------------	---

\*1: هذا العزم يعادل تطبيق قوة من حوالي 40 إلى 50 كجم في نهاية مفتاح العجلة. في حالة شد البراغي بنفسك، عليك فحص عزم شدها في أقرب وقت ممكن في أقرب مركز خدمة للمركبة.

## إطارات مثقوب

إذا حدث ثقب في الإطارات أثناء السفر، فلا تفرمل بصورة مفاجئة؛ استمر في السفر للأمام مع تقليل السرعة تدريجياً. ثم انحرف ببطء عن الطريق إلى مكان آمن.

## ■ إغلاق ثقوب الإطارات المثقوب

## ⚠ تحذير

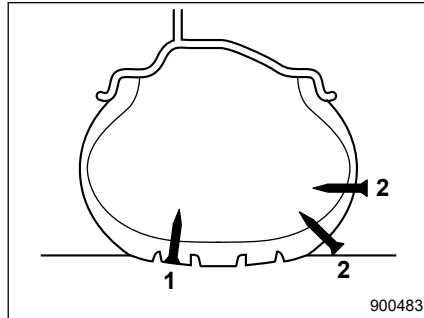


اقرأ هذه التعليمات والتحذيرات بعناية قبل سد ثقب الإطارات.

بعد الامتثال لهذه التعليمات حيويًا من أجل ضمان سلامة المركبة. عدم الامتثال لهذه التعليمات يعني خطر تلف الإطارات، مما قد يؤثر على سلوك المركبة ويؤدي إلى فقدان السيطرة عليها. قد يتسبب ذلك في إصابة خطيرة أو قاتلة.

## ▼ تدابير السلامة عند إغلاق إطارات مثقوب

اتبع التعليمات التالية عند إغلاق ثقب إطارات مثقوب.



- 1) عملية إغلاق ثقب الإطارات ممكنة
- 2) عملية إغلاق ثقب الإطارات غير ممكنة

في حالة ثقب الإطارات، يمكنك إغلاق الإطارات المثقوب مؤقتًا باستخدام عدة إصلاح الثقب. من الممكن سد ثقب في إطارات، على سبيل المثال، عن طريق المسامير أو الأشياء المماثلة التي يقل سمكها عن 4 مم. ومع ذلك، اعتمادًا على نوع ومدى الضرر الذي يلحق بالإطارات، يمكن فقط إغلاق بعض الإطارات جزئيًا أو لا يمكن الإغلاق التام، وقد يؤدي هذا الوضع إلى فقدان الضغط في الإطارات، وقد يؤثر فقدان ضغط الهواء في الإطارات على سلوك المركبة، ويؤدي إلى فقدان السيطرة على المركبة.

بعد إغلاق الثقب مؤقتًا، استبدل الإطارات بإطارات جديدة في أسرع وقت ممكن. نوصي باستبدال الإطارات الذي تم سد الثقب فيه في مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت. يمكن إعادة استخدام الإطارات إذا تم مسح المادة المانعة للتسرب التي تم حقنها بداخله، ولكن يجب استبدال صمام العجلة بصمام جديد. إذا قمت بإعادة استخدام العجلة دون استبدال الصمام، فقد يتسرب الهواء من الصمام.

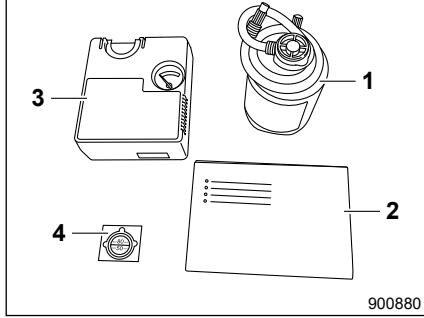
<b>⚠ تحذير</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تستخدم عدة إصلاح الإطارات المثقوبة في الحالات التالية.</li> <li>- تضرر الإطار بالفعل نتيجة للقيادة بضغط منخفض.</li> <li>- لا يقع الضرر اللاحق بالإطار ضمن السطح المرئي في مداخل الإطار.</li> <li>- حين يكون الضرر اللاحق بالإطار في جانب الإطار.</li> <li>- عند إزالة الإطار من العجلة.</li> <li>- العجلة أو صمام الإطار المفرغ من الهواء تالف.</li> <li>- اثنان أو أكثر من الإطارات مثقوبة.</li> <li>- انتهى تاريخ صلاحية مادة إغلاق ثقب الإطارات.</li> <li>- انثقب الإطار بسبب أشياء حادة مثل المسامير بسمك 4 مم أو أكثر.</li> </ul>

<b>⚠ تحذير</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عند نفخ الإطار، إذا لم يصل ضغط نفخ الإطار إلى المنطقة الخضراء لمقياس الضغط خلال 10 دقائق، فلا تستمر في نفخ الإطار. يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.</li> <li>• قم بالقيادة بحذر وتجنب القيام بمناورات توجيه أو قيادة مفاجئة.</li> <li>• لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها وهي 80 كم/س.</li> <li>• لا تتجاوز مسافة القيادة القصوى 200 كم.</li> <li>• لا تضع سلاسل إطارات على إطار تم إغلاق الثقب فيه.</li> <li>• لا تقطر عربة.</li> <li>• إذا تم استخدامه لأغراض غير إغلاق الثقب، فقد يسبب طقم إصلاح الثقوب في الإطار حوادث خطيرة أو إصابات بسبب أن الهواء المضغوط قد يعمل كمادة متفجرة أو دافعة.</li> <li>• أوقف سيارتك بصورة آمنة على جانب الطريق حتى لا تعيق حركة المرور وبذلك يمكنك إغلاق الثقب في الإطار دون مخاطرة.</li> </ul>

<b>⚠ تحذير</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدم فرامل الوقوف، حتى لو كانت السيارة متوقفة على طريق مستقيم ، لضمان عدم تحرك السيارة.</li> <li>• قم بإيقاف تشغيل منظومة e-BOXER قبل إغلاق الثقب في الإطار.</li> <li>• قم بتشغيل مصابيح الطوارئ أثناء إغلاق ثقب الإطار.</li> <li>• لا تحاول إزالة الأجسام الغريبة مثل المسامير أو البراغي التي اخترقت الإطار. اتركها كما هي.</li> <li>• لا تترك طقم إصلاح الثقب دون مراقبة أثناء الاستخدام.</li> <li>• يمكن إصلاح إطار واحد فقط بزجاجة واحدة من مادة إغلاق الثقوب.</li> <li>• يمكن إصلاح الإطارات عندما تكون درجة الحرارة المحيطة 30 °C أو أعلى.</li> </ul>

<b>⚠ الحذر</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تذكر أن طقم إصلاح الإطارات المثقوبة يسمح بالتنقل المؤقت فقط. قد تختلف الأنظمة المتعلقة بإصلاح الإطار بعد استخدام طقم إصلاح ثقب الإطار من بلد إلى آخر. يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت أو لورشة إصلاح إطارات لتلقي الاستشارة.</li> </ul>

## ▼ محتويات طقم إصلاح ثقب الإطارات



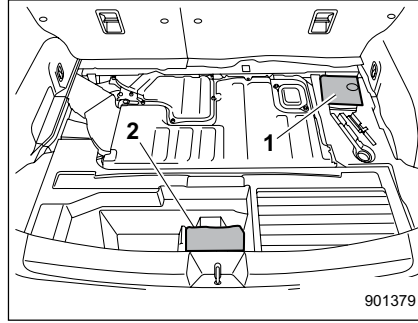
- 1 زجاجة مادة إغلاق ثقب الإطارات
- 2 دليل
- 3 ضاغط هواء
- 4 ملصق تحديد السرعة

يتم تغليف أطقم التصليح المذكورة بأكياس بلاستيكية. قم بإعادتها إلى الكيس البلاستيكي بعد الاستخدام.

## ⚠ الحذر

- إذا تم إجراء إصلاح مؤقت بواسطة طقم الإصلاح، قد لا تعمل منظومة مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS) كالمعتاد (إذا كانت موجودة).

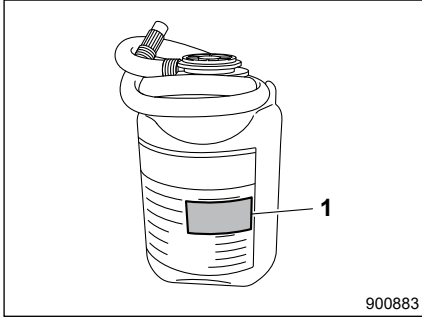
## ▼ موقع طقم إصلاح ثقب الإطارات



- 1 طقم إصلاح ثقب الإطارات (كيس بلاستيكي)
  - 2 طقم إصلاح ثقب الإطارات (زجاجة المادة المانعة للتسرب)
- يتم تخزين الكيس البلاستيكي وزجاجة المادة المانعة للتسرب تحت أرضية منطقة الحمولة.

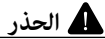
## ⚠ الحذر

- قم بحفظ طقم إصلاح الثقب بصورة آمنة وتثبيته أسفل أرضية صندوق الأمتعة. لا يوصى بتخزين العدة في أي مكان في حجرة الركاب لأنها قد تلحق الضرر بالركاب في حالة التوقف المفاجئ أو الاصطدام وقد تسبب إصابات.
- استخدم طقم إصلاح ثقب الإطار مع إطارات السيارة الأصلية فقط أو في الإطارات التي تستوفي متطلبات الجودة والملاءمة، كما جاء في كتاب الضمان (الكفالة).
- لا تترك ضاغط الهواء يعمل لأكثر من 10 دقائق، وإلا فهناك خطر لارتفاع درجة الحرارة. قد تكون درجة حرارة ضاغط الهواء مرتفعة. احرص على عدم التعرض للحروق.
- عند هطول الأمطار، اتخذ الإجراءات اللازمة لتجنب تعرض ضاغط الهواء مباشرة للمطر. قد يؤدي التعرض للمطر إلى حدوث عطل.
- لا تستخدم ضواغط هواء غير تلك الموجودة في طقم الإصلاح. قد يؤدي استخدام ضاغط هواء غير الموجود في طقم الإصلاح إلى تلف الإطارات.
- لا تقم بتفكيك أو إجراء تغييرات في ضاغط الهواء للسماح باستخدام مصدر طاقة أو بطارية ذات تيار غير 12 V DC



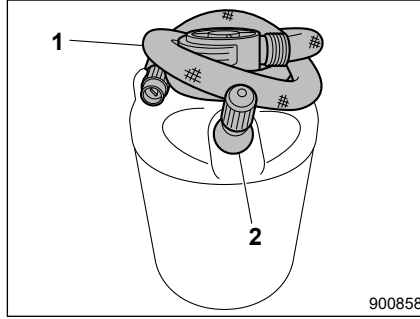
900883

1 تاريخ انتهاء الصلاحية



الحذر

استبدل زجاجة مادة سد ثقب الإطارات بأخرى جديدة قبل انتهاء تاريخ الصلاحية.



900858

زجاجة مادة إغلاق ثقب الإطارات

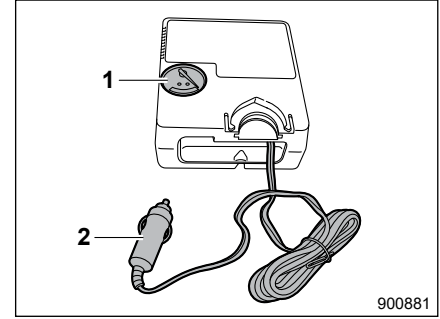
1 أنبوب مرن

2 صمام



تحذير

- لا تشرب المادة المانعة للتسرب. إذا تم ابتلاع المادة عن طريق الخطأ، توجه فوراً لتلقي علاج طبي.
- إذا تسربت مادة إغلاق ثقب الإطارات على الجلد أو العينين، فقم بغسلها على الفور بكمية كبيرة من الماء. إذا لزم الأمر، توجه فوراً لتلقي علاج طبي.
- قم بإبعاد طقم إصلاح ثقب الإطارات عن متناول أيدي الأطفال.
- إذا لامس شخص لديه حساسية من المطاط الطبيعي مادة سد ثقب الإطارات، فقد تظهر عليه أعراض الحساسية.

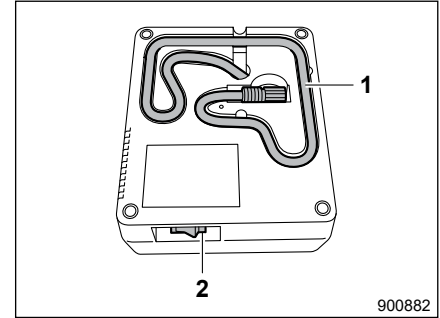


900881

ضاغط الهواء (الجهة الأمامية)

1 مقياس ضغط الهواء

2 قابس التوصيل بالكهرباء

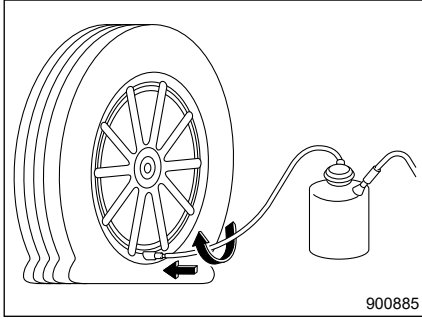


900882

ضاغط الهواء (الجهة الخلفية)

1 أنبوب مرن

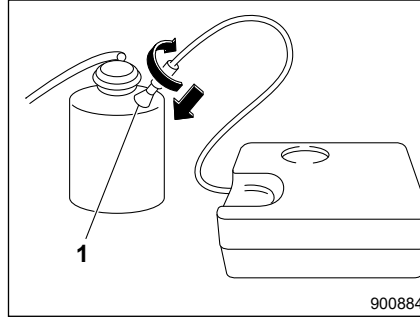
2 مفتاح الضاغط



قم بتوصيل الأنبوب من الزجاجة بهيكل صمام الإطار بإحكام.

### ⚠️ الحذر

قد تتسرب مادة سد ثقب الإطارات إذا لم تكن الوصلة محكمة بشكل كافٍ.



(1) صمام

2. قم بتوصيل أنبوب ضاغط الهواء بالصمام الموجود على الزجاجة.

### ⚠️ الحذر

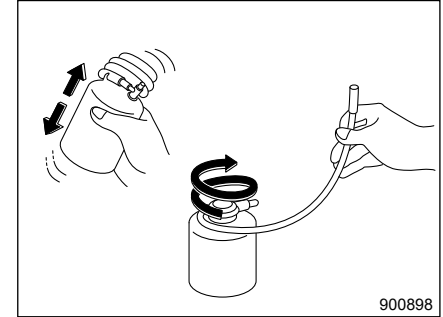
- تأكد من أن مفتاح ضاغط الهواء في وضعية OFF (مفصول).
- قد تتسرب مادة سد ثقب الإطارات إذا لم تكن الوصلة محكمة بشكل كافٍ.

### ▼ كيفية إغلاق الثقب في الإطارات

لإغلاق ثقب الإطار، اتبع هذه الخطوات.

- أولاً، قم بضخ المادة المانعة للتسرب والهواء للدخل. قم بقيادة السيارة لمدة 10 دقائق أو 5 كيلومترات تقريباً حتى تتمكن المادة المانعة للتسرب من إغلاق المنطقة المتضررة.
- أوقف المركبة مرة أخرى، وتحقق من ضغط الهواء في الإطار التالف واضبط مستوى ضغط الهواء إذا لزم الأمر.
- بعد ذلك، يمكنك الاستمرار بالقيادة بحذر بسرعة تصل إلى 80 كم / ساعة وحتى مسافة 200 كم على الأكثر.

قم بإبلاغ بقية مستخدمي السيارة بأنه قد تم إغلاق ثقب في الإطار بصورة مؤقتة بواسطة طقم إصلاح ثقب الإطارات، وأبلغهم بشروط القيادة الخاصة التي يجب عليهم اتباعها.



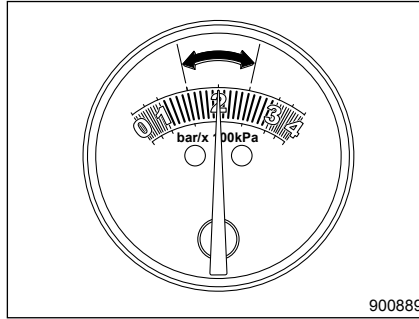
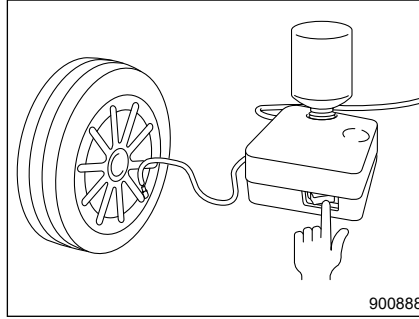
1. قم بهز زجاجة مادة سد ثقب الإطارات. حرّر الأنبوب.

### ⚠️ الحذر

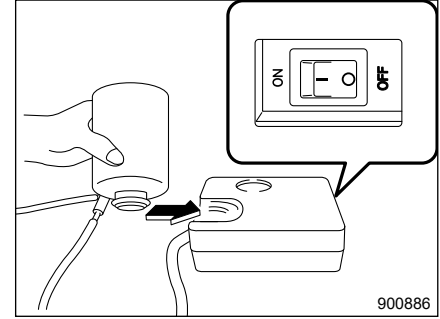
- لا تقم بتشغيل ضاغط الهواء لأكثر من 10 دقائق لتجنب ارتفاع حرارته. احرص على ألا تتعرض لحروق.
- إذا لم يصل ضغط الهواء في الإطار إلى المنطقة الخضراء خلال 10 دقائق، فلن يكون بإمكان هذا الطقم إغلاق الإطار. يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت لتلقي المساعدة.

### انتبه

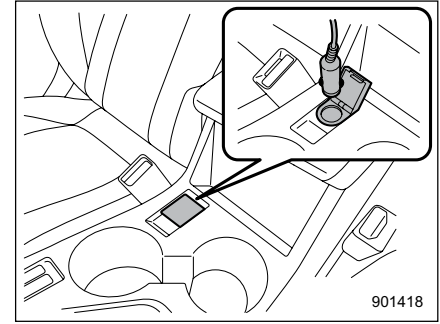
- عندما يتم تشغيل الضاغط، سيرتفع ضغط الهواء مؤقتًا إلى قيمة 3001, 324, 3.0 kgf/cm<sup>2</sup> 2kPa (45 psi) أو أكثر. بعد حوالي 30 ثانية عندما تكون جميع مواد سد الثقب داخل الإطار، سينخفض ضغط الهواء وستكون القيمة الموضحة على مقياس الضغط هي ضغط الهواء في الإطار.
- في درجات الحرارة المنخفضة للغاية من 30°C- إلى 20°C، تزداد لزوجة مادة سد الثقب وتتدفق ببطء أكثر. في مثل درجات الحرارة هذه، ضع مادة سد الثقب في المركبة لتدفقها قبل الاستخدام.
- عند إصلاح الإطار، إذا كان من الصعب قراءة مقياس ضغط الهواء، قم بإيقاف تشغيل مفتاح الضاغط مرة واحدة للحصول على قراءة دقيقة.



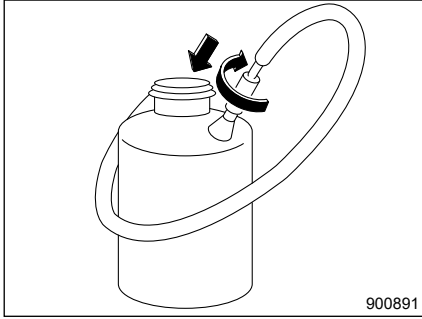
قم بتشغيل زر ضاغط الهواء واضبط ضغط الهواء على القيمة المناسبة (المنطقة الخضراء في مقياس ضغط الهواء).



3. اقلب الزجاجة بالعكس وقم بإمالة غطاء الزجاجة لداخل حامل زجاجة ضاغط الهواء. تأكد من أن مفتاح ضاغط الهواء في وضعية OFF (مفصول).



4. قم بتوصيل قابس الطاقة الخاص بضاغط الهواء بمقبس الملحقات. استخدم فرامل الوقوف وانقل زر التشغيل إلى وضعية "ACC".

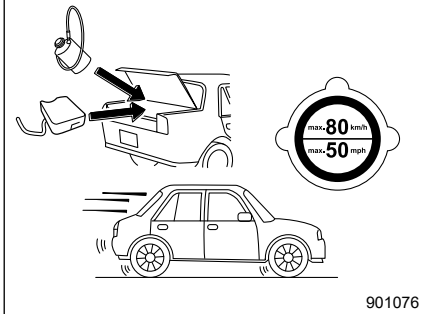


900891

6. قم بتوصيل أنبوب الزجاجة بصمام الزجاجة أثناء لفه لمنع تسرب المادة المانعة للتسرب المتبقية.

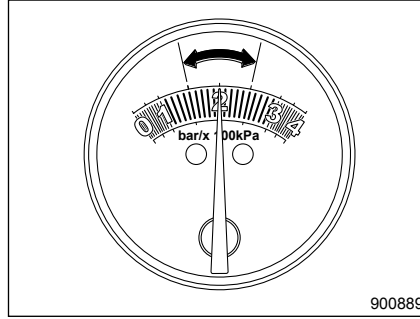
### ⚠️ الحذر

قد تلتخ المادة المانعة للتسرب للملابس.



901076

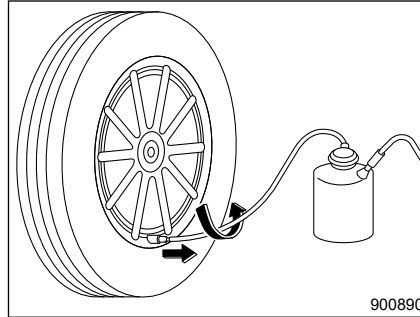
7. قم بتخزين الطقم داخل السيارة وبقم بقيادة مركبتك على الفور لمدة 10 دقائق أو حتى مسافة 5 كم.



900889

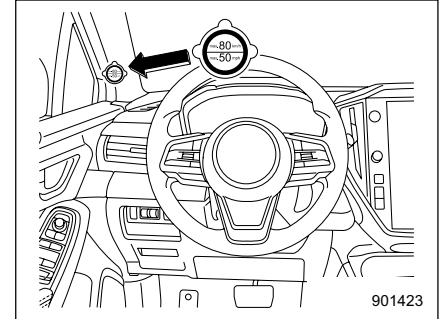
6. عندما يصل ضغط الهواء إلى المنطقة الخضراء لمقياس ضغط الهواء، قم بإيقاف تشغيل مفتاح طاقة ضاغط الهواء.

قم بإخراج القابس من مقبس الملحقات.



900890

قم بإزالة الأنبوب بعد نفخ الإطار وشد غطاء الصمام.



901423

5. أثناء نفخ الإطار، قم بوضع ملصق تحديد السرعة بالمكان الموضح في الرسم التوضيحي.

### ⚠️ تحذير

لا تقم بوضع ملصق تحديد السرعة في مكان تخفي الملتصقة فيه مصباح التحذير أو على عجلة القيادة. قد يعيق ذلك التشغيل العادي للوسادة الهوائية ويسبب عطلاً خطيراً.

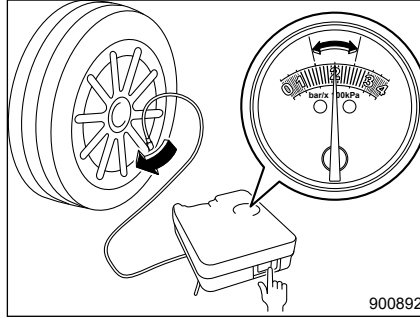
### ⚠️ الحذر

- إذا كان ضغط الهواء في المنطقة الحمراء من مقياس ضغط الهواء، فهذا يعني أن الطقم لم ينجح بإغلاق الثقب. في هذه الحالة، قم بإيقاف السيارة. يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت لتلقي المساعدة.
- لا تقم بقيادة مركبتك مع إطار وُضعت فيه المادة المانعة للتسرب لأكثر من 200 كم، فقد يؤدي عدم استبدال جسم الصمام إلى تسرب الهواء في جسم الصمام.

قبل نزع الإطار عن الطوق، أبلغ مركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل شركة سميلت أو مصلح الإطارات بأن الإطار فيه مادة مانعة للتسرب.

### ⚠️ الحذر

يجب استبدال زجاجة المادة المانعة للتسرب وملصق تحديد السرعة بعد استخدام طقم إصلاح ثقب الإطارات.



8. بعد السفر لمدة 10 دقائق أو 5 كم، الأول من بينهما، أوقف المركبة في مكان آمن لفحص ضغط الهواء مرة أخرى (انظر الخطوة 4).

عند الحاجة، انفخ الإطار مرة أخرى حتى ضغط الهواء المناسب وسافر بحذر إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت لاستبدال الإطار، جسم الصمام وزجاجة المادة المانعة للتسرب.

انتبه

قم بتوصيل ضاغط الهواء بصمام الإطار فقط.

### ⚠️ تحذير

- عليك القيادة بحذر. لا تتجاوز سرعة 80 كم/ ساعة، فقد تؤدي القيادة بسرعة أكبر من ذلك إلى اهتزاز المركبة.
- لا تضع سلاسل على إطار تم وضع مادة سد ثقب عليه.
- لا تقطر عربة.
- في حال حصول اهتزازات، توجيه غير ثابت أو ضجيج أثناء القيادة، خفض سرعتك وسافر بحذر إلى مكان يكون إيقاف السيارة فيه آمناً. افحص الإطار وضغط الهواء فيه مرة أخرى. إذا تواجد ضغط الهواء في الإطار ضمن المنطقة الحمراء في مقياس ضغط الهواء أو إذا كانت هناك شقوق، نتوء بارزة أو أي ضرر مشابه ظاهر للعيان في الإطار، لا يمكن القيام بإصلاحه مؤقتاً بواسطة طقم الإصلاح. يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت أو مراجعة دليل خدمات الطريق.



### ⚠ تحذير

فيما يتعلق بالجوانب من (أ) إلى (ج)، يجب عليك التصرف وفقاً للمواصفات المطبوعة على ملصق ضغط الإطارات. يتواجد ملصق ضغط الإطارات على العمود المركزي من جهة السائق.

إذا لم تكن الجوانب (أ) إلى (ح) متطابقة في الإطارات الأربعة، فقد يحدث تلف ميكانيكي شديد لنظام قيادة السيارة، ونتيجة لذلك ستتعرض الخصائص التالية للمس.

- راحة السفر
  - سلوك المركبة
  - الفرملة
  - معايرة عداد السرعة/عداد المسافات
  - المسافة بين الهيكل والإطارات
- كذلك، قد تحصل خطورة لفقدان السيطرة على المركبة، والذي قد يؤدي لوقوع حادث.
- استخدم الإطارات الشعاعية فقط. ممنوع استخدام الإطارات الشعاعية مع إطارات غير شعاعية. قد ينتقص هذا من القدرة على السيطرة على السيارة بصورة خطيرة ويسبب حادثاً. قد يؤدي القيام بذلك إلى تقليل القدرة على التحكم بشكل خطير، مما يؤدي إلى وقوع حادث.

يجب أن تكون الإطارات الأربعة متطابقة من حيث الشركة المصنعة والعلامة التجارية (نمط المداس)، البنية والحجم. عليك استبدال الإطارات بإطارات جديدة مماثلة لتلك المثبتة كمعدات معيارية.

من أجل التشغيل الآمن للسيارة، توصي سوبارو باستبدال الإطارات الأربعة جميعها في نفس الوقت.

### ⚠ تحذير

- عند استبدال أو تركيب إطارات، يجب أن تكون كل الإطارات الأربعة متطابقة في الجوانب التالية.
  - (أ) المقاس
  - (ب) رمز السرعة
  - (ج) مؤشر التحمل
  - (د) المحيط
  - (هـ) البنية
  - (و) الشركة المنتجة
  - (ز) العلامة التجارية (نمط المداس/النعل)
  - (ح) نسبة التأكل

انتبه

لشراء المادة المانعة للتسرب وتركيب قطع الغيار الجديدة يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت. يجب تخريد وطحن زجاجات المادة المانعة للتسرب الفارغة وقطع الغيار وفقاً لأنظمة التخلص من النفايات المحلية.

### ▼ البيانات الفنية لضغط الهواء

تيار الطاقة	DC 12 V
جهد التشغيل	DC 10 – 15 V
التيار	Max. 10 A

### ■ تبديل عجلات

تعتبر العجلات والإطارات جزءاً مهماً لا يتجزأ، من تصميم السيارة؛ لا تتم باستبدالها بصورة عشوائية. تمت ملاءمة الإطارات التي تم تركيبها كمعدات معيارية بأفضل صورة لخصائص السيارة، وتم اختيارها لتوفير أفضل مزيج من أداء السيارة وراحة القيادة وطول العمر. من الضروري أن يكون كل إطار بنفس الحجم والبنية الظاهرة على ملصق ضغط الإطارات، بالإضافة إلى وجود رمز سرعة ومؤشر حمولة مطابقين لما يظهر على ملصق ضغط الإطارات.

يقلل استخدام إطارات من حجم آخر القدرة على التحكم بالسيارة، راحة القيادة، قدرة الكبح، دقة عداد السرعة ودقة عداد المسافات. كما أنه يخلق مسافات غير صحيحة بين الهيكل والإطارات ويغير خلوص السيارة بشكل غير مناسب.

## عملية الاستبدال

## تحذير

- لا ترفع المركبة بالرافعة عندما تكون على منحدر أو على سطح غير مستو. قد تنفصل الرافعة عن الأرض أو تغوص في الأرض، مما قد يتسبب في إصابة خطيرة أو قاتلة.
- استخدم فقط الرافعة المرفقة مع مركبتك. الرافعة المرفقة مع المركبة مخصصة فقط لتغيير العجلات. ممنوع بصورة قطعية الدخول تحت المركبة عندما تكون مدعومة على هذا الرافعة. وإلا قد تحصل إصابة خطيرة أو قاتلة.
- قبل رفع المركبة، تأكد من عدم وجود ركاب أو حمولة فيها.
- لا ترفع المركبة عند وجود أغراض موضوعة فوق الرافعة أو تحتها. قد تكون الرافعة غير مستقرة وقد تحصل حادثة خطيرة.

## تحذير

- عليك دائماً إيقاف تشغيل منظومة e-BOXER قبل رفع العجلة المثقوبة عن الأرض بواسطة الرافعة. ممنوع قطعياً هز أو دفع السيارة عندما تكون متكأة على الرافعة. قد تخرج الرافعة من نقطة الرفع بسبب حركة السيارة، وقد تقع إصابة خطيرة أو قاتلة.
- يجب على جميع الركاب الخروج من المركبة قبل رفعها باستخدام الرافعة. قد يؤدي رفع المركبة مع وجود ركاب بداخلها إلى حدوث إصابات خطيرة أو قاتلة.
- لا تُشغل المركبة وهي على الرافعة. قد يؤدي القيام بأمر مثل هذا لإصابة خطيرة أو قاتلة.

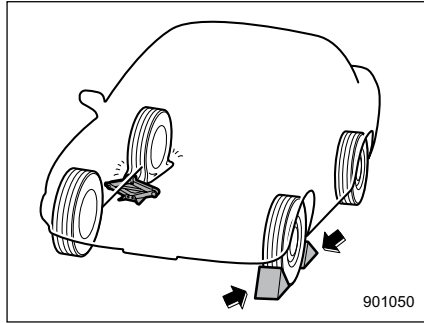
## الحذر

عند إزالة عجلة وتركيبها، احرص على عدم ضرب لوحة دعم القرص الدوار أو ثنيها. قد تحتك لوحة الدعم المثنية بدوار القرص وتسبب ضوضاء أثناء السفر.

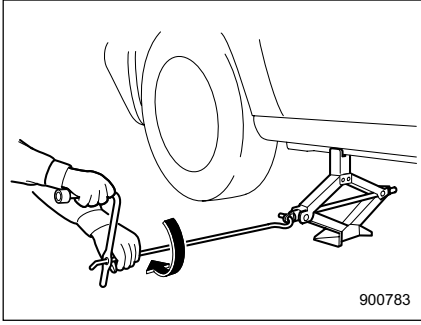
## انتبه

لرفع السيارة باستخدام الرافعة، يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمات سوبارو معتمد من قبل سميلت.

1. أوقف المركبة على سطح مستو وثابت، إذا أمكن ذلك، ثم أوقف تشغيل المحرك.
2. قم بتشغيل فرامل الوقوف وانقل مقبض درع التروس (الجير) إلى وضعية "P".
3. قم بتشغيل مصابيح التحذير من الخطر، وأخرج جميع الركاب والبضائع من المركبة.

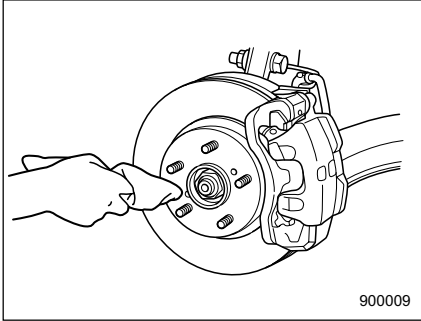


4. ضع المتكات أمام وخلف الإطار المقابل قطرياً للإطار المثقوب.
5. أخرج الرافعة، مقبض الرافعة ومفتاح براغي العجلات.

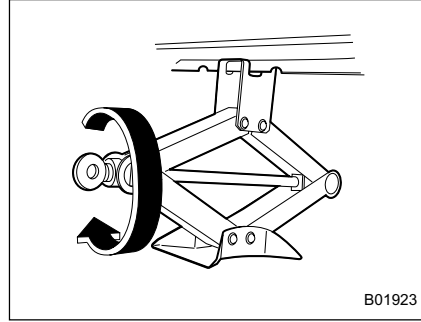


9. أدخل مقبض الرافعة في برغي الرافعة وأدر المقبض حتى ترتفع العجلة فوق الأرض. تجنب رفع المركبة أكثر من اللازم.

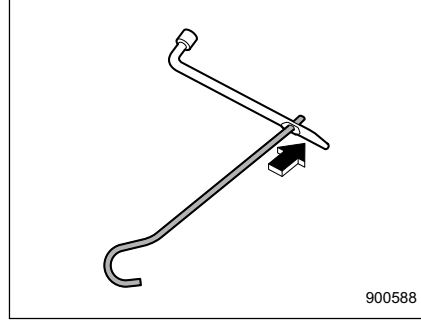
10. انزع براغي الإطار والإطار المثقوب.



7. ضع الرافعة أسفل العتبة الجانبية، عند نقطة الرفع الأمامية أو الخلفية الأقرب للإطار المثقوب.



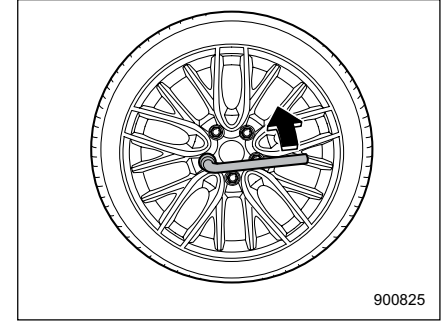
قم بتدوير القضيب اللولبي يدويًا حتى يتم دمج رأس الرافعة بشكل صحيح في نقطة الرفع.



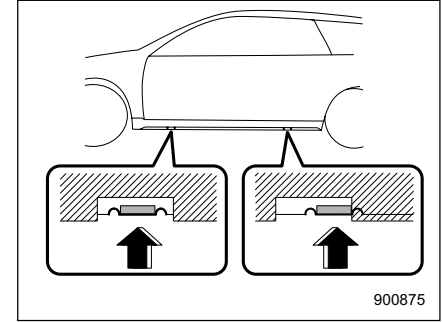
8. أدخل مقبض الرافعة في تجويف مفتاح براغي العجلة.

انتبه

قبل استخدام الرافعة، تأكد من وجود الشحمة عليها بحسب الحاجة.



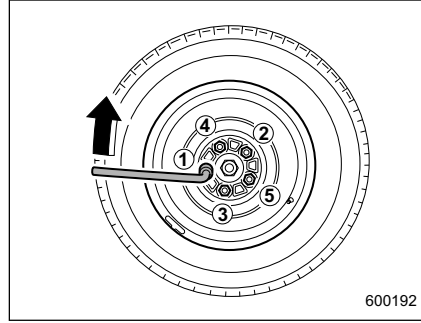
6. قم بتحرير براغي الإطار بواسطة مفتاح براغي الإطار، لكن لا تقم بنزعها.



نقاط الرفع

### تحذير

لا تضع أبدًا أي عجلة أو أدوات تغيير العجلة داخل حجرة الركاب بعد تغيير العجلات. في حال التوقف أو الاصطدام المفاجئ، قد تصطدم المعدات الموضوعة بحرية بالركاب وتسبب إصابات. قم بتخزين العجلة وجميع الأدوات في المكان المخصص لهم.

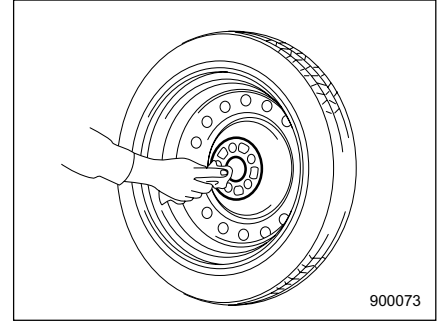


600192

14. استخدم مفتاح تثبيت براغي العجلة وشد البراغي بالعزم المطلوب وفقًا لترتيب الشد الموصوف في الرسم التوضيحي.

لا تستخدم الرجل أو أنبوب تمديد على مفتاح البراغي، حيث أن من شأن ذلك أن يؤدي إلى الشد أكثر مما ينبغي. افحص عزم شد براغي العجلات لدى ورشة إصلاح الإطارات الأقرب إليك.

15. قم بتخزين الرافعة ومقبض الرافعة ومفتاح براغي العجلة في المكان المخصص لهم.



900073

11. قبل وضع الإطار الاحتياطي، نظف سطح تركيب العجلة والمحور بقطعة قماش.

12. قم بتركيب العجلة الاحتياطية. أعد تركيب براغي العجلة. شدها باليد.

### تحذير

لا تستخدم الزيت أو الشحوم على براغي العجلة عند تركيب العجلة الاحتياطية. قد تتسبب مواد التشحيم هذه في فك البراغي، وبالتالي وقوع حادث.

13. أدر مقبض الرافعة إلى اليسار لخفض المركبة إلى الأرض.

## ■ استبدال العجلة

عند تغيير العجلات، بسبب التلف على سبيل المثال، تأكد من أن العجلات الجديدة تتوافق مع مواصفات الأطواق المركبة كمعدات قياسية. يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت لشراء عجلات احتياطية.

### ⚠ تحذير

استخدم فقط الأطواق المخصصة لسيارتك. قد تؤدي الأطواق التي لا تستوفي المواصفات لتشويش عمل مساميك الفرامل وقد تتسبب أيضًا في احتكاك الإطارات بأغطية العجلات أثناء المنعطفات. وقد يؤدي فقدان السيطرة على السيارة نتيجة لذلك إلى وقوع حادث.

### انتبه

عند إزالة إحدى العجلات أو استبدالها بغرض تبديل أماكن العجلات (مقاطعة) أو لأي سبب آخر، يجب دائمًا التحقق من شد براغي العجلة بعد القيادة لمسافة **1000** كيلومتر تقريبًا إذا كان أحد البراغي مرتخيا، فقم بشده إلى مستوى عزم الدوران المحدد.

## برنامج الصيانة

من أجل الحفاظ على مركبتك في حالة تشغيل مناسبة وضمان أقصى أداء في جميع الأوقات، يجب إجراء الخدمة وفقاً لبرنامج الصيانة.

انتبه

- وتيرة المتابعة والصيانة الدورية المذكورة لاحقاً هي وتيرة الحد الأدنى. مع ذلك، من الممكن أن تكون هناك حاجة لإجراء الفحوص والصيانة في أحيان أكثر تقارباً، مع أخذ ظروف الطريق، حالة الطقس، الظروف البيئية واستخدام السيارة بعين الاعتبار.
  - قد تختلف هذه الشروط من دولة لدولة. لذلك، من الممكن أن تكون هناك متطلبات خاصة في دولتك. يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز خدمات سوبارو معتمد من قبل المستورد لتلقي التفاصيل بشأن وتيرة الصيانة الواجب إجراؤها لسيارتك.
  - يمكنك ضبط تذكير ليتم عرضه عندما يقترب وقت الصيانة الروتينية لبعض النظم.
- لإجراء الصيانة الدورية عند قطع 120,000 كم أو 96 شهراً، راجع العمود الثالث من برنامج الصيانة وأضف 120,000 كم أو 96 شهراً لعنوان الأعمدة.

الرموز المستخدمة:

ت: استبدال

ف: فحص ثم تعديل، تصليح أو تبديل حسب الحاجة

تد: تنفيذ

تو: توصية خدمة لأمن تشغيل المركبة

ملاحظات	مواعيد الصيانة								العنصر
	(عدد الأشهر أو الكيلومترات، الأول من بينهما)								
	96	84	72	60	48	36	24	12	
	120	105	90	75	60	45	30	15	كم X 1000
انظر الملاحظة (1)	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	زيت المحرك
انظر الملاحظة (1)	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	فلتر زيت المحرك
	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	حزام نقل الحركة
	ف		ف		ف		ف		نظام التبريد، الأنابيب والوصلات
	الاستبدال الأول: 132 شهراً (11 سنة)/220,000 كم , الأول من بينهما الاستبدال الثاني: 72 شهراً (6 سنوات)/120,000 كم , الأول من بينهما								استبدال سائل تبريد المحرك (SUBARU SUPER COOLANT أو مطابق له)
انظر الملاحظة (2)	ف		ف		ف		ف		منظومة الوقود، الأنابيب والوصلات

ملاحظات	مواعيد الصيانة (عدد الأشهر أو الكيلومترات، الأول من بينهما)									العنصر
	96	84	72	60	48	36	24	12	أشهر	
	120	105	90	75	60	45	30	15	كم X 1000	
استبدال كل 120.000 كم	ت									فلتر الوقود (لإسرائيل باستثناء CIS)
استبدال كل 45000 كم	ف	ف	ت	ف	ف	ت	ف	ف		الجزء الداخلي لفلتر الهواء
استبدالها كل 105,000 كم		ت								شمعات الاحتراق (البواجي)
انظر الملاحظة (3)	ت		ف		ت		ف			زيت الدفرنتسيال (ترس السرعة) الأمامي الخلفي (زيت جير)
انظر الملاحظة (4)	ف		ف		ف		ف			زيت صندوق التروس التتابعي
انظر الملاحظة (5)	ت		ت		ت		ت			سائل الفرامل
انظر الملاحظة (2)	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف		صنادل الفرامل/أكمام حماية المحور الأمامي والخلفي ومفاصل عمود المحور
انظر الملاحظة (2)	ف		ف		ف		ف			صنادل الفرامل والاسطوانات (يشمل صنادل وأسطوانات الفرامل)
انظر الملاحظة (2)	تد		تد		تد		تد			فحص أنابيب الفرامل وعمل منظومة فرامل اليد والخدمة
انظر الملاحظة (2)	ف		ف		ف		ف			منظومة التوجيه والتعليق
	ب									محامل العجلات الأمامية والخلفية.
انظر الملاحظة (6)	استبدله كل 12 شهر أو 120,000 كم									فلتر مكيف الهواء ( لإسرائيل CIS)
انظر الملاحظة (7)	أضف حاوية واحدة إلى خزان الوقود كل 15000 كم									مُضاف الوقود الأصلي من سوبارو أو مضاف يستوفي متطلبات الجودة والملاءمة، كما هو محدد في كتاب الضمان (الكفالة). (في المناطق التي ترتفع فيها نسبة الملوثات في الوقود)

## انتبه

- (1) حين يتم استخدام السيارة في ظروف قيادة صعبة، يجب استبدال زيت المحرك ومصفاة (فلتر) الزيت في أوقات أكثر تقارباً.
  - (2) عند استخدام السيارة في ظروف قيادة صعبة (انظر الأمثلة أدناه)\*، عليك الفحص كل 15,000 كم أو 12 شهراً، الأول من بينهما.
  - (3) حين يتم تشغيل السيارة بوتيرة عالية في ظروف قيادة صعبة، مثل قطر العربات، يجب إجراء استبدال زيت الدفرنسيال (الأمامي والخلفي) بوتيرة أعلى.
  - (4) حين يتم تشغيل السيارة في ظروف القيادة الصعبة المذكورة في الأمثلة التالية\*، يجب استبدال سائل صندوق التروس (الجير) التتبعي كل 45,000 كم.
  - (5) حين يتم تشغيل السيارة في الظروف التالية (انظر الأمثلة أدناه)، يجب استبدال السائل كل 15,000 كم أو كل 12 شهراً، الأول من بينهما.
- (1) مناطق رطوبة عالية  
(2) المناطق الجبلية
- (6) حين يتم تشغيل السيارة في ظروف قيادة صعبة (انظر الأمثلة أدناه)\*، يجب استبدال حشوة مصفاة (فلتر) الهواء وفلتر الهواء في أوقات أكثر تقارباً.
  - (7) المناطق التي فيها تلوث وقود مرتفع.
- \* أمثلة على ظروف التشغيل الصعبة:
- (1) التشغيل في الطقس شديد البرودة (البندود 1، 2 و 16 فقط)
  - (2) قطر عربية (البندود 1، 2، 10، 11، 13، 15، 16 فقط)
  - (3) الرحلات القصيرة المتكررة (البندود 1 و 2 و 13 و 14 فقط)
  - (4) القيادة على الطرق الترابية (البندود 8، 13، 14، 18، 19 فقط)
  - (5) القيادة على الطرق الوعرة و/أو الموحلة (البندود 13 و 14 و 16 و 18 و 19 فقط)
  - (6) السفر في المناطق التي يستخدم فيها الملح لرش الطريق أو المواد الكاشطة الأخرى (البندود 6، 13، 14، 15، 16 فقط)
  - (7) الإقامة في المناطق الساحلية (البندود 6، 13، 14، 15، 16 فقط)



### تحذير

- ممنوع معالجة أسلاك منظومة الوسائد الهوائية ومنظومة الشد المسبق لحزام الأمان؛ لا تحاول أيضًا تفكيك وصلات هذه الأنظمة. قد تؤدي مثل هذه المحاولة إلى تشغيل النظام أو عدم تشغيله عند الحاجة. يمنع منعًا باتًا استخدام معدات فحص الدوائر الكهربائية لهذه الأسلاك والوصلات. عند الحاجة لإجراء صيانة للوسائد الهوائية أو شدادات حزام الأمان، يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.
- افحص الجزء الداخلي من حجرة المحرك لمعرفة ما إذا تبيقت أي قطع قماش أو أدوات أيا كانت. إذا تبيقت داخل حجرة المحرك، فقد تتسبب في حدوث عطل ونشوب حريق.

### تحذير

- لا تدخل أبدًا أسفل مركبة مرفوعة على رافعة فقط. استخدم دائمًا منصات الأمان لدعم المركبة.
- لا تقم أبدًا بتشغيل منظومة e-BOXER في مكان سيء التهوية، مثل كراج أو منطقة مغلقة أخرى.
- لا تدخل أو تترك لهبًا مكشوفًا بالقرب من الوقود أو البطارية. يؤدي هذا إلى نشوب حريق.
- هنالك ضغط داخل منظومة الوقود، لاستبدال فلتر الوقود، يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز خدمات سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.
- استخدم وسائل الحماية المناسبة للعيون لحمايتها من دخول الزيت والوسائل. إذا لامس أي شيء عينيك، اغسلهما جيدًا بالماء النظيف.

### وسائل السلامة المتعلقة بالصيانة

للصيانة والخدمة ينصح القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل سميلت، لتنفيذ جميع الأعمال.

في حال قيامك بإجراء الصيانة والخدمة بنفسك، يجب أن تكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذا الفصل فيما يتعلق بصيانة وخدمة مركبة السوبارو الخاصة بك. قد يؤدي التعامل غير السليم أو غير الكامل إلى أداء سيئ أو غير آمن لمركبتك. لن يغطي الضمان أي مشكلة تنشأ نتيجة للصيانة والإصلاحات التي تجريها بنفسك.

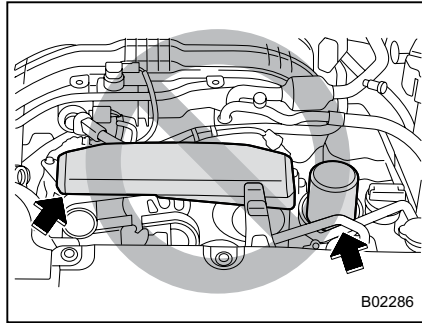
### تحذير

- اختر دائمًا مكانًا آمنًا لإجراء الصيانة لمركبتك.
- احرص دائمًا على عدم التعرض للإصابة أثناء العمل على مركبتك. تذكر أن بعض المواد الموجودة في المركبة يمكن أن تكون خطيرة إذا لم يتم استخدامها أو التعامل معها بشكل صحيح، مثل حمض البطارية.
- يجب إجراء الصيانة من قبل شخص ذي خبرة بأداء هذه الأعمال فقط. يمكن أن تحدث إصابة خطيرة للشخص الذي لا يملك الخبرة في إجراء صيانة المركبة.
- استخدم دائمًا الأدوات المناسبة وتأكد من صيانتها بشكل صحيح.

## ■ قبل الفحص أو إجراء الصيانة داخل حجرة المحرك

- تحذير** ⚠
- عليك دائما إيقاف تشغيل منظومة e-BOXER وأن تشغل جيدا فرامل الوقوف لجنّب حركة السيارة.
  - عليك دائما ترك المحرك يبرد. تصبح أجزاء المحرك ساخنة جداً عند تشغيل المحرك وتظل ساخنة لبعض الوقت بعد توقف المحرك عن العمل.
  - لا تسكب زيت المحرك أو سائل تبريد المحرك أو سائل الفرامل أو أي سائل آخر على أجزاء المحرك الساخنة. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق.

## عند إجراء فحص أو إصلاح داخل حجرة المحرك



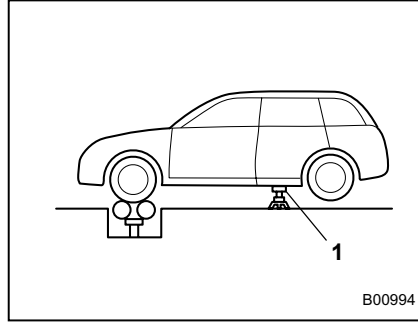
B02286

### تحذير

عند إجراء الفحص أو الصيانة، إذا لم تكن هناك حاجة لبدء تشغيل المحرك، فتأكد من أن مفتاح تشغيل المحرك يتواجد في وضعية "OFF".

### تحذير

- عندما يكون مفتاح التشغيل في وضعية "ON"، قد تبدأ مروحة التبريد بالعمل فجأة، حتى عندما لا تكون منظومة e-BOXER قيد التشغيل. إذا لامس جسمك أو ملابسك المروحة التي تعمل، فمن شأن ذلك أن يؤدي لإصابة خطيرة. لتجنّب خطر الإصابة، عليك الالتزام باتباع وسائل الحذر التالية.
  - عليك الاهتمام بنقل زر تشغيل المحرك إلى وضعية "OFF" من خلال الضغط على زر تشغيل المحرك والتأكد من أن مصباح الرقابة على العمل الدائم في زر تشغيل المحرك قد انطفأ. بعد ذلك، أخرج المفتاح الذكي من السيارة.



1) دعامة السلامة

لأي فحص أو صيانة يجري في طرازات الـ AWD ويستوجب تشغيل منظومة الـ e-BOXER ودوران العجلات، قم برفع العجلات الأربع أو استخدم بكرات حرة لمنع السيارة من الحركة. ممنوع بالمطلق تشغيل المحرك بسرعة عالية أو أن تقوم بالفرملة بصورة مفاجئة.

### ⚠️ الحذر

- ممنوع لمس غطاء حزام الحركة عند فحص عناصر المحرك. إذا لم تلتزم بذلك، فإن يدك قد تنزلق من الغطاء وتصاب بطريقة غير متوقعة.
- لا تلمس فلتر الزيت قبل أن يبرد المحرك تمامًا. وإلا، فقد تكون النتيجة التعرض لحرق أو إصابة. عند تشغيل المحرك، يسخن فلتر الزيت إلى درجات حرارة عالية جدًا ويظل ساخنًا لبعض الوقت بعد توقف المحرك عن العمل.

عند إجراء فحص أو إصلاح داخل حجرة المحرك أثناء تشغيل المحرك

### ⚠️ تحذير

يمكن أن يكون تشغيل المحرك خطيرًا. أبعد أصابعك ويديك وملابسك وشعرك وأذواتك بعيدًا عن مروحة التبريد وأحزمة الحركة وأي أجزاء محرك متحركة أخرى. يوصى بخلع الخواتم والساعات وربطات العنق أثناء القيام بالعمل.

## فرامل الطوارئ

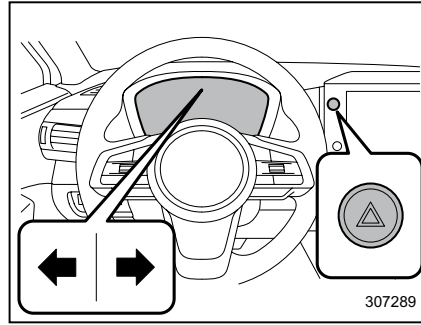
## ⚠️ الحذر

استخدم فرامل الطوارئ في حالات الطوارئ فقط. إذا تم استخدام فرامل الطوارئ بشكل مفرط، فسوف تتآكل أجزاء الفرامل بشكل أسرع أو لن تعمل الفرامل بشكل كافٍ بسبب ارتفاع درجة حرارة الفرامل.

## انتبه

- عند استخدام فرامل الطوارئ، يضيء مصباح مؤشر فرامل اليد الكهربائية ومصباح مؤشر مفتاح فرامل اليد ويصدر صوت صفارة.
  - عند استخدام فرامل الطوارئ، قد يتم سماع صوت من حجرة المحرك. هذا صوت الفرامل التي يتم تشغيلها بواسطة نظام التحكم الديناميكي في السيارة، ولا يشير إلى وجود عطل.
- في حال تعطل الفرامل اليدوية، يمكنك إيقاف سيارتك عن طريق سحب مفتاح الفرامل اليدوية بصورة متواصلة. أثناء تشغيل فرامل الطوارئ، يضيء مصباح مؤشر الفرامل اليدوية الكهربائية ومصباح مؤشر مفتاح الفرامل اليدوية ويتم سماع صوت زفرقة.

## إيقاف المركبة في حالات الطوارئ



عندما تضطر إلى إيقاف المركبة في حالات الطوارئ، من الضروري تشغيل أضواء الطوارئ ليلاً ونهاراً لتحذير السائقين الآخرين.

تجنب التوقف على الطريق. حاول الابتعاد عن الطريق إذا حصلت أي مشكلة.

يمكن تشغيل أضواء الطوارئ في أي وضع لزر التشغيل. قم بتشغيل أضواء الطوارئ بالضغط على مفتاح مؤشرات الطوارئ. أوقف تشغيل أضواء الطوارئ بالضغط على المفتاح مرة أخرى.

عند تشغيل أضواء الطوارئ، لن تعمل مصابيح إشارة الانعطاف.

## انتبه

عندما تكون أضواء الطوارئ مشتعلة، فإن إشارة الانعطاف لا تعمل.

## أدوات

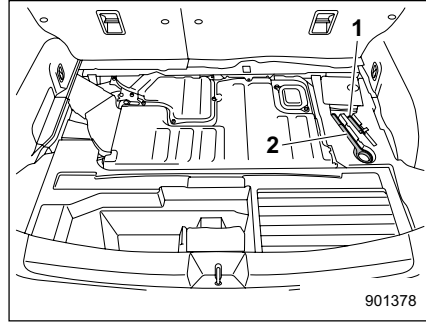
مركبتك مُجهزة بأدوات الصيانة التالية.

- رافعة
- مقبض الرافعة
- مفك
- خطاف الجر (حلقة لولبية)
- مفتاح براغي العجلات

## انتبه

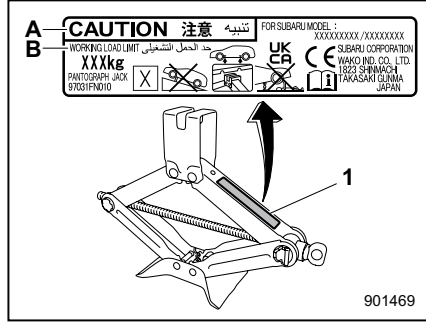
تتوافق هذا الرافعة مع تعليمات EC/2006/42 تحت الأرضية الخلفية.

يتم تخزين مفك البراغي وحلقة السحب كما هو موضح في الرسوم التوضيحية التالية.



(1) مفك

(2) خطاف الجر (حلقة لولبية)



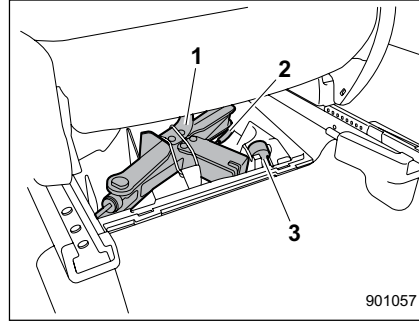
مثال على ملصق الرافعة

(1) ملصق الرافعة

(A) الحذر

(B) قيود عبء العمل

تشغيل بواسطة كوابل المساعدة



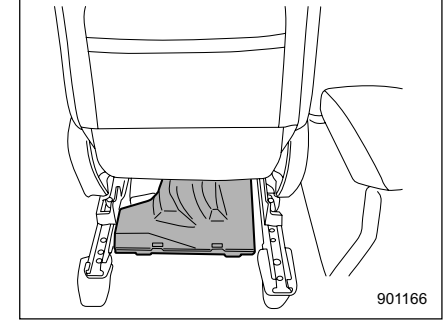
تحت المقعد الأمامي الأيسر

(1) رافعة

(2) مقبض الرافعة

(3) مفتاح براغي العجلات

■ تحت المقعد الأمامي الأيسر  
انزع غطاء صندوق أدوات الصيانة أسفل المقعد الأمامي الأيسر.



يتم تخزين الرافعة ومقبض الرافعة ومفتاح ربط براغي العجلة كما هو موضح في الشكل التالي.

تحذير ⚠


اقرأ هذه التعليمات بعناية:

لضمان التعامل الآمن والسليم مع البطارية، اقرأ بعناية وسائل السلامة التالية قبل استخدام البطارية أو فحصها.

تحذير 

قم بإرتداء نظارات واقية:

احرص دائماً على ارتداء نظارات واقية عند العمل بالقرب من بطارية المركبة. يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك، لذلك يمكن أن يسبب العمى إذا تناثر في العين. كما تنبعث من البطاريات غاز الهيدروجين شديد الاشتعال والانفجار. حماية العين ضرورية للوقاية في حالة اشتعال هذا الغاز.

تحذير 

يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك: نظراً لأن سائل البطارية يحتوي على حمض الكبريتيك، يرجى التأكد من ارتداء نظارات واقية العينين وقفازات واقية عند فحص بطارية المركبة. تجنب قلب البطارية وتعريضها للصدمات لأن ذلك قد يؤدي إلى تسرب السوائل.

لا تسمح تحت أي ظرف من الظروف أن يلامس سائل البطارية جلدك أو عينيك أو ملابسك، فقد يتسبب ذلك في العمى والحروق. إذا تناثر سائل البطارية على جلدك أو عينيك أو ملابسك، فقم بغسلها على الفور بكمية كبيرة من الماء. إذا تناثر سائل البطارية في عينيك، توجه فوراً لتلقي العلاج الطبي.

في حالة ابتلاع سائل البطارية عن طريق الخطأ، اشرب على الفور كمية كبيرة من الحليب أو الماء وتوجه فوراً لتلقي العلاج الطبي.

سائل البطارية مسبب للتآكل. في حالة تناثره على الأسطح المطلوبة للمركبة أو الأقمشة، اغسلها على الفور بكمية كبيرة من الماء.



قم بإبعاد الأطفال:

يجب أن يتم التعامل مع البطاريات فقط من قبل أشخاص يدركون المخاطر المحتملة. يجب أن تكون حذراً بشكل خاص وامنق اقتراب الأطفال من بطارية المركبة. يمكن أن يؤدي التعامل غير الصحيح مع البطاريات إلى عمى وحروق.

تحذير 

يجب الإبعاد عن اللهب:

قبل العمل على بطارية مركبتك أو بالقرب منها، قم بإطفاء السجائر والكبريت والولاعات. كذلك، احفظ البطارية بعيداً عن الأشياء القابلة للاشتعال والشرر الكهربائي. نظراً لانبعاث غاز الهيدروجين شديد الانفجار من البطارية، فإن أي لهب أو شرارة حولها يمكن أن تتسبب في حدوث انفجار.

عند العمل بالقرب من بطارية المركبة، يجب التأكد من عدم ملامسة أدوات معدنية لقطبي البطارية الموجب (+) والسالب (-)، وعدم ربط سلك المشبك الموجب (+) بهيكل المركبة. قد يتسبب التماس الكهربائي بنشوء شرارة كهربائية وحصول انفجار.

لمنع الشرر الكهربائي، يجب نزع الخواتم وساعات اليد وغيرها من الملحقات المعدنية قبل العمل على البطارية أو بالقرب منها.



تجنب الانفجارات:

أثناء شحن البطارية، ينبعث منها غاز الهيدروجين شديد الانفجار. لمنع حدوث انفجار، اشحن بطارية المركبة في منطقة جيدة التهوية وبعيداً عن اللهب.

### ⚠️ الحذر

يجب أن تكون بطارية المساعدة ذات جهد 12 VDC. لا تقم بإجراء تشغيل المركبة بواسطة كوابل مساعدة إذا كانت البطارية المساعدة غير ملائمة.

إذا لم تتمكن من بدء تشغيل المركبة بسبب نفاد شحن بطايرتها، فيمكن تشغيل المركبة من خلال توصيل بطارية مركبتك ببطارية أخرى (تُعرف باسم البطارية المُساعدة).

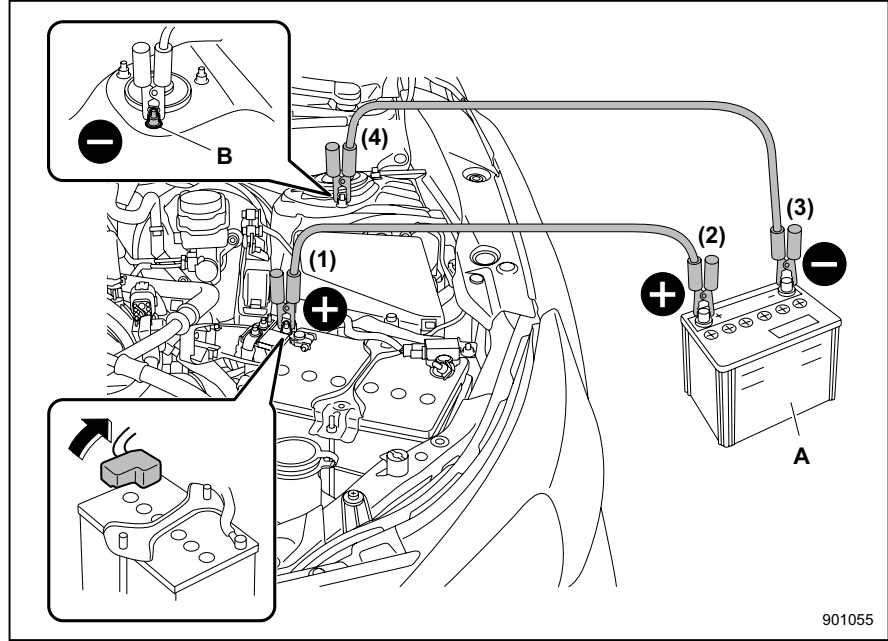
■ وسائل السلامة أثناء التشغيل بواسطة كوابل المساعدة.

### ⚠️ تحذير

- لا تحاول أبدًا تشغيل المركبة إذا كانت البطارية فارغة أو مُجمّدة. قد يتسبب ذلك في تشقق البطارية أو انفجارها.
- تأكد من أن كوابل التشغيل والمشابك الموجودة عليها لا تحتوي على عزل مفكوك أو مفقود. لا تقم بتشغيل المركبة بواسطة كوابل المساعدة، إلا إذا كانت الكوابل في حالة جيدة.
- قد تكون منظومة e-BOXER التي تعمل خطيرة. أبعاد الأصابع، اليدين، الملابس، الشعر والأدوات عن مروحة التبريد، حزام نقل الحركة وأي جزء متحرك آخر في المحرك، من المفضل نزع الخواتم، ساعات اليد وربطات العنق.
- بعد تشغيل المركبة بواسطة كوابل المساعدة أمرًا خطيرًا إذا تم إجراؤه بشكل غير صحيح. استشر ميكانيكي مؤهل.

## كيفية التشغيل بواسطة كوابل المساعدة

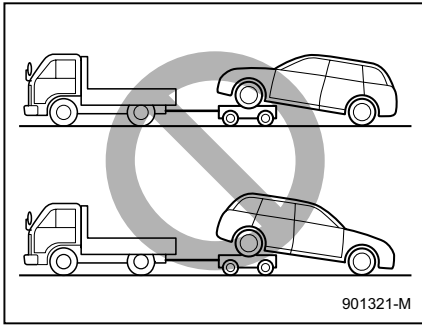
1. تأكد من أن البطارية المساعدة هي بطارية 12V وأن قطبها السالب مؤرض.
  2. إذا كانت البطارية المُساعدة في مركبة أخرى، فامنع التلامس بين المركبتين.
  3. قم بإطفاء جميع الأضواء والملحقات التي لا تحتاج إليها.
  4. قم بتوصيل الكوابل المساعدة وفقاً للترتيب الموصوف بالضغط.
    - (1) قم بتوصيل أحد طرفي الكابل الإضافي بـ القطب الموجب (+) في البطارية فارغة الشحن.
    - (2) قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الإضافي بالقطب الموجب (+) في بطارية المساعدة.
    - (3) قم بتوصيل أحد طرفي الكابل الآخر بالقطب السالب (-) في بطارية المساعدة.
    - (4) قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بعزقة دعامة التعليق للمركبة بالبطارية الفارغة.
- تأكد من أن الكوابل لا تمر بالقرب من الأجزاء المتحركة وأن مشابك الكوابل لا تلامس الأجزاء المعدنية الأخرى.
5. قم بتشغيل محرك السيارة التي تتواجد فيها بطارية المساعدة ودعه يعمل بسرعة متوسطة، الآن قم بتشغيل منظومة e-BOXER في السيارة التي تتواجد فيها بطارية الـ 12V الفارغة.
  6. بعد الانتهاء من العملية، افصل الكوابل بحذر حسب الترتيب العكسي لتوصيلها.



(A) بطارية مساعدة  
(B) صامولة (عزقة) دعامة التعليق



## الجر



901321-M

## تحذير

ممنوع قطعياً جرّ الطرازات المزودة بنظام الدفع الرباعي لكل الدوابب حين تكون العجلات الأمامية مرتفعة عن سطح الأرض والعجلات الخلفية على الأرض، أو حين تكون العجلات الخلفية مرتفعة عن سطح الأرض والعجلات الأمامية موضوعة على الأرض. قد يسبب مثل هذا الجر انحراف المركبة إلى الجانب بسبب تشغيل أو وجود خلل في ترس السرعة المركزي.

إذا كان الجرّ ضرورياً، يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمات سوبارو المعتمد من قبل شركة سميلت.

4. بعد أن تنخفض درجة حرارة سائل تبريد المحرك، أوقف تشغيل المحرك.  
إذا بقي مقياس درجة الحرارة في منطقة السخونة الزائدة، أوقف تشغيل المحرك.
5. بعد أن يبرد المحرك تماماً، تحقق من مستوى سائل التبريد في خزان الفواض.  
إذا كان منسوب سائل التبريد عند أو أدنى من علامة "LOW" أضف سائل تبريد حتى علامة "FULL".
6. إذا لم يكن هناك سائل تبريد في خزان الفاض على الإطلاق، أضف سائل التبريد إلى خزان الفاض. بعد ذلك، قم بفتح غطاء المبرد (الرادياتير) واملأ المبرد بسائل التبريد.

إذا كان عليك فتح غطاء الرادياتير وهو لا يزال ساخناً، قم أولاً بلف قطعة قماش سميكة حول غطاء الرادياتير ثم لفه ببطء إلى اليسار ودون الضغط لأسفل، حتى يتوقف الغطاء. حرر الضغط من المبرد. بعد خفض الضغط بشكل كامل في المبرد، قم برفع الغطاء بالضغط لأسفل والاتجاه إلى اليسار.

## ارتفاع درجة حرارة المحرك أكثر من اللازم

## تحذير

لا تقم أبداً بنزع غطاء الرادياتير قبل أن يتوقف المحرك عن العمل ويبرد تماماً. في المحرك الساخن، يكون المبرد تحت الضغط. قد يؤدي فتح غطاء المبرد أثناء سخونة المحرك إلى نفث سائل التبريد المغلي، ما قد يتسبب بحروق شديدة.

## الحذر

إذا ارتفعت درجة حرارة المحرك، فقد تكون سرعة المحرك أو سرعة السير مقيدة. أوقف المركبة فوراً في مكان آمن.

## ■ إذا تصاعد البخار من حجرة المحرك

قم بإيقاف تشغيل المحرك وإخراج جميع الركاب من المركبة حتى يبرد المحرك.  
يوصي القسم الفني في الشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل شركة سميلت.

## ■ إذا لم يتصاعد البخار من حجرة المحرك

1. اترك المحرك يعمل بسرعة الدوران البطيء.
2. افتح غطاء حجرة المحرك لتهوية حجرة المحرك.
3. تأكد من أن مروحة تبريد المحرك تعمل. إذا لم تكن المروحة تعمل، أوقف المحرك على الفور.  
يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل سميلت في أسرع وقت ممكن.

## ■ حلقات الجر الغائرة / حلقات التثبيت.

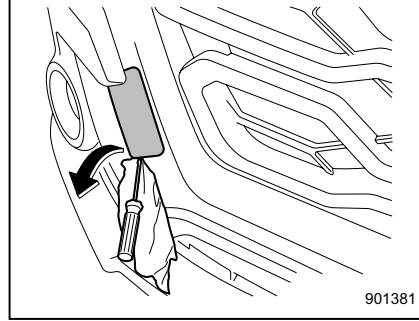
يجب استخدام حلقات الجر في حالات الطوارئ فقط. يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل شركة سميلت أو استخدام شاحنة سحب مرخصة لسحب السيارة.

### ⚠️ الحذر

- استخدم فقط حلقات الجر الغائرة وحلقات التثبيت المفصلة. يحظر تمامًا استخدام أجزاء التعليق أو أجزاء أخرى من الهيكل لسحب المركبة أو تثبيتها.
- لا تستخدم أبدًا حلقة التثبيت الأقرب إلى أنبوب العادم الموجود أسفل المركبة لأغراض القطر.

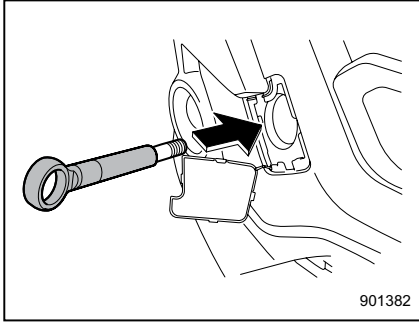
## حلقة الجر الأمامية:

1. أخرج المفك، حلقة الجر ومفتاح براغي العجلة من صندوق التخزين الموجود تحت الأرضية.



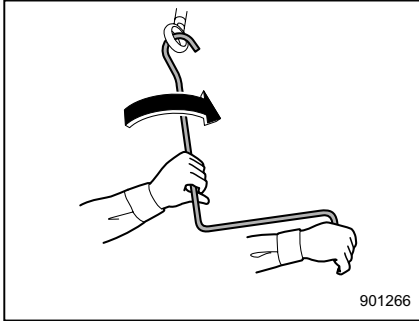
901381

2. استخدم مفك براغي الملفوف من الجهة المسطحة بشريط أو قطعة فماش حتى لا تتسبب بالضرر لواقى الصدمات، وأدخله في حافة الغطاء واضغط لفصل الغطاء. ثم اسحب الغطاء وافتحه.



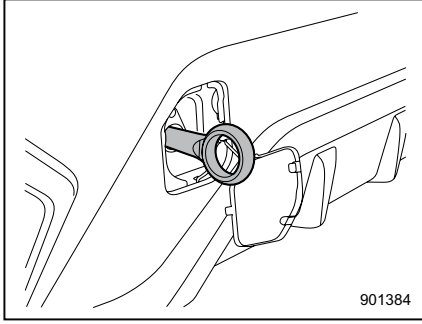
901382

3. قم بشد حلقة السحب في الفتحة اللولبية حتى لا يعود بالإمكان رؤية البراغي.

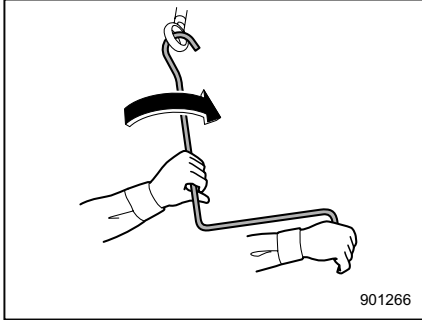


901266

4. شد حلقة الجر بقوة بواسطة مفتاح براغي العجلة.



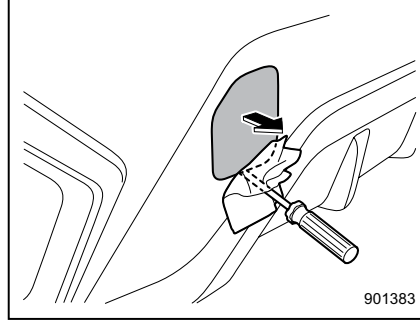
3. قم بشدّ حلقة السحب في الفتحة اللولبية حتى لا يعود بالإمكان رؤية البراغي.



4. شدّ حلقة الجرّ بقوة بواسطة مفتاح براغي العجلة.

### حلقة الجر الخلفية:

1. أخرج المفك، حلقة الجر ومفتاح براغي العجلة من صندوق التخزين الموجود تحت الأرضية.



2. استخدم مفك براغي ملفوف من الجهة المسطحة بشريط أو قطعة قماش حتى لا تتسبب بالضرر لواقى الصدمات، وأدخله في حافة الغطاء واضغط لفصل الغطاء. ثم اسحب الغطاء وافتحه.

5. بعد الجرّ، انزع حلقة الجرّ من السيارة وقم بتخزينها في صندوق التخزين الموجود تحت الأرضية. قم بتثبيت غطاء خفاف الجر على المصدر.

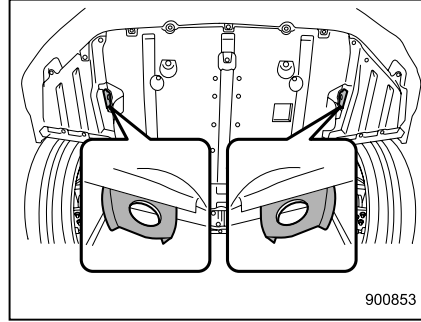
### تحذير

- لا تستخدم حلقة الجرّ إلا لسحب مركبتك.
- تأكد من إخراج حلقة الجرّ بعد جر المركبة. قد يعيق ترك حلقة الجرّ مثبتة على المركبة التشغيل السليم لنظام الوسائد الهوائية في حال حدوث تصادم أمامي.

### الحذر

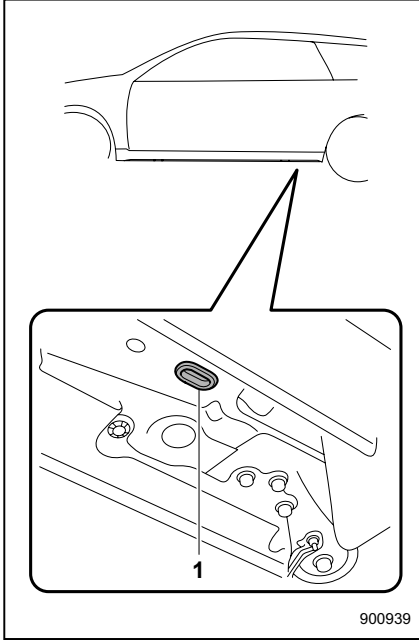
لمنع تشوه حلقة الجر وواقى الصدمات الأمامي، لا تستخدم القوة المفرطة مع حلقة الجر.

## حلقات التثبيت الأمامية:



تتواجد حلقات التثبيت الأمامية بين العجلات الأمامية وواقي الصدمات الأمامي.  
فتحات التثبيت الأمامية مخصصة لتثبيت المركبة. ليست مخصصة للجر.

## فتحات التثبيت الخلفية:



## 1) فتحات التثبيت الخلفي

تتواجد فتحات التثبيت الخلفية بجوار كل نقطة من نقاط تثبيت الرفع.  
كل فتحة من فتحات التثبيت الخلفية مزودة بغطاء. لاستخدام فتحات التثبيت الخلفية، قم بنزع الأغطية. بعد استخدام فتحات التثبيت الخلفية، ارجع الأغطية إلى مكانها.

بعد الجر، انزع حلقة الجر من السيارة وقم بتخزينها في صندوق التخزين الموجود تحت الأرضية.  
قم بتثبيت غطاء خطاف الجر على المصدر.

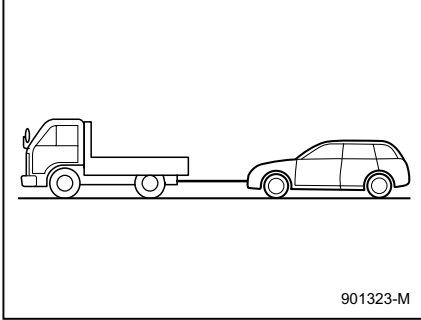
## ⚠ تحذير

- لا تستخدم حلقة الجر إلا لسحب مركبتك.
- تأكد من إزالة حلقة الجر بعد جر المركبة. قد يتعارض ترك حلقة الجر المركبة على المركبة مع التشغيل السليم لآلية فصل مضخة الوقود في حالة اصطدام المركبة من الخلف.

## ⚠ الحذر

- لمنع تشوه حلقة الجر وواقي الصدمات الأمامي، لا تستخدم القوة المفرطة مع حلقة الجر.
- بالنسبة لطرازات السيارات المزودة بوظيفة BSD/SRV، قم بإيقاف تشغيل وظيفة BSD/SRV قبل القطر. سيؤدي السحب إلى حجب موجات رادار النظام ويتسبب في خلل في وظيفة BSD/SRV.

### ■ الجر عندما تكون جميع العجلات على الأرض



#### تحذير

- ممنوع نقل زر التشغيل إلى وضعية "OFF" أثناء سحب السيارة، لأنه سيتم قفل عجلة القيادة واتجاه العجلات.
- تذكر أن معزز الفرامل والتوجيه المعزز لا يعملان عندما لا تعمل منظومة e-BOXER. نظرا لأن منظومة e-BOXER لا تعمل، فستكون هناك حاجة لجهد أكبر من أجل تشغيل دواسة الفرامل وتدوير عجلة القيادة.

3. قم بتأمين السيارة بشكل صحيح على منصة التحميل باستخدام سلاسل الأمان. يجب أن يتم تمديد جميع السلاسل بالتساوي، ويجب الحرص على عدم التمديد إلى درجة إلغاء نطاق الحرية في نظام التعليق.

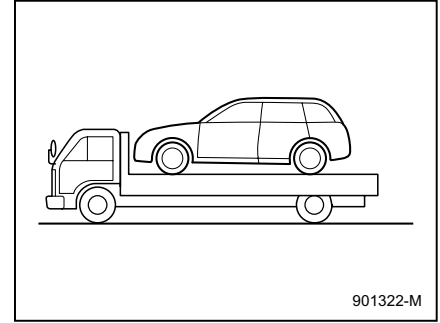
#### الحدز

عند نقل المركبة على منصة التحميل الخاصة بشاحنة السحب، قد يحدث خطأ في ضبط المصابيح الأمامية. بعد نقل السيارة إلى منصة التحميل على شاحنة السحب، يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل شركة سميلت للتحقق من ضبط المصابيح الأمامية.

#### تحذير

استخدم فتحات التثبيت الخلفية لغرض تثبيت المركبة بقوة للأسفل فقط. يمكن أن يؤدي استخدام القوة في اتجاهات أخرى إلى حدوث موقف خطير بسبب انزلاق الكوابل من الفتحات.

### ■ استخدام شاحنة جر ذات منصة تحميل



هذه أفضل طريقة لنقل المركبة. اتبع الإجراءات التالية لضمان النقل المناسب.

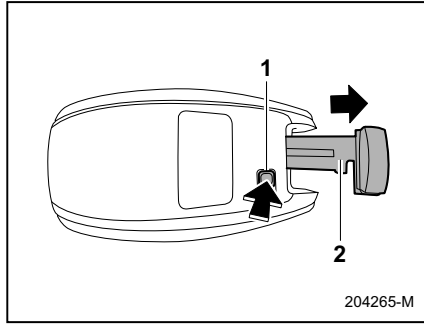
1. انقل مقبض درع التروس (الجبر) إلى وضعية "P".
2. شغل فرامل اليد بقوة.

قد لا تعمل الوظائف التالية بسبب إشارات الراديو القوية القريبة، أو بسبب نفاذ بطارية المفتاح الذكي.

- قفل / فتح الأبواب بما في ذلك صندوق الأمتعة
- تغيير وضعيات زر التشغيل
- بدء تشغيل منظومة e-BOXER

في هذه الحالات، تصرف وفقاً لما هو موضح أدناه. إذا نفدت بطارية المفتاح الذكي، فاستبدلها بأخرى جديدة.

### ■ القفل وإلغاء القفل



(1) زر التحرير  
(2) مفتاح الطوارئ  
أثناء الضغط على زر تحرير المفتاح الذكي، أخرج مفتاح الطوارئ.

انتبه

بعد القفل أو إلغاء القفل، تأكد من إعادة توصيل مفتاح الطوارئ بالمفتاح الذكي.

1. حرر فرمال اليد وانقل علبة التروس إلى وضعية "N".
2. يجب أن يكون زر التشغيل في وضع "ON" أثناء جر المركبة.
3. اسحب كابل الجر ببطء لمنع تعرض المركبة للضرر.

### الفرامل اليدوية الكهربائية – إذا لم يكن بالإمكان تحرير الفرامل اليدوية الكهربائية

لتحرير الفرامل اليدوية الكهربائية، يوصي القسم الفني بالشركة بالاتصال بمركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل سميلت.

المفتاح الذكي – إذا كان المفتاح الذكي لا يعمل بشكل صحيح

### ⚠️ الحذر

أبعد بالأجسام المعدنية، العناصر المغناطيسية وأجهزة إرسال الإشارة عن المنطقة الواقعة بين المفتاح الذكي وزر التشغيل. قد تتداخل هذه مع الاتصال بين المفتاح الذكي وزر التشغيل.

### ⚠️ الحذر

- في حال حدوث عطل في علبة التروس، انقل المركبة على شاحنة جر مزودة بمنصة تحميل.
- في بعض الأحيان، قد لا يكون من الممكن سحب مركبة معطلة بسبب ظروف الضرر الذي لحق بها. في هذه الحالة، يجب نقل السيارة على منصة النقل الخاصة بشاحنة الجر.
- لا تقم بتشغيل منظومة e-BOXER أثناء القطر بهذه الطريقة. وإلا فقد يتعرض ناقل الحركة للتلف نتيجة سحب السيارة أثناء تشغيل منظومة e-BOXER.
- سرعة السفر محددة بحد أقصى 32 كم/ساعة، ويجب ألا تتجاوز مسافة السفر 50 كم. إذا كانت هناك حاجة إلى سرعة أكبر، أو النقل لمسافة أكبر، فقم بنقل السيارة على شاحنة سحب مزودة بمنصة تحميل.
- إذا كان عليك نقل المركبة في منحدرات طويلة أو جبال منحدرة، يجب استخدام شاحنة جر مزودة بمنصة تحميل. ولكن، لا ينبغي الضغط على دواسة الفرامل لفترة طويلة، لأن نظام الفرامل لا يعمل أثناء الجر. وقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارة الفرامل.
- قد يحذر ولا تشغل الكثير من القوة على كابل الجر من خلال بدء السفر بصورة مفاجئة.
- لجر المركبة، استخدم كابلاً مصمماً للجر. إذا كنت بحاجة إلى الجر بكوابل سلكية أو سلاسل معدنية، قم بتغطية منطقة واقي الصدمات التي تلامس الكابل أو السلسلة بقطعة قماش لحمايته من التلف.

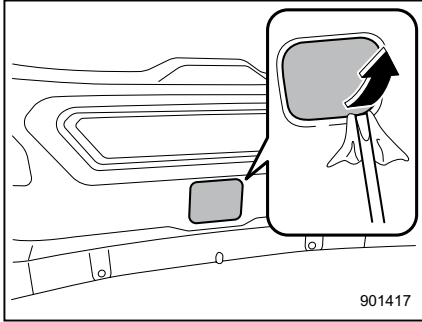
5. بعد أن ينتقل مفتاح التشغيل إلى وضعية ACC أو ON، وأثناء الضغط على دواسة الفرامل، اضغط على زر التشغيل.

انتبه

إذا لم يتم تشغيل المحرك بالرغم من تنفيذ الإجراء الموضح أعلاه بشكل دقيق، يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة معتمد لسوبارو من قبل شركة سميلت.

باب صندوق الأمتعة – إذا لم يكن بالإمكان فتح باب صندوق الأمتعة

في حال عدم تمكنك من فتح الباب الخلفي بالضغط على زر الفتح الخاص به، يمكنك فتحه من داخل منطقة الحمولة.



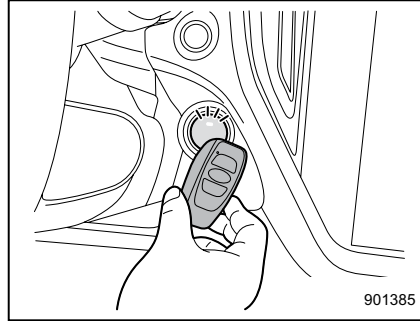
1. لف مفك البراغي المسطح بقطعة قماش أو شريط لاصق لمنع الخدوش. قم بنزع غطاء الوصول الموجود في منتصف الجزء السفلي من الباب الخلفي، باستخدام مفك براغي مسطح.

انتبه

إذا لم يتحول نظام التشغيل إلى وضعية أخرى بالرغم من تنفيذ الإجراء الموضح أعلاه بشكل صحيح، يوصي القسم الفني بالشركة بالتوجه إلى مركز خدمة معتمد لسوبارو من قبل شركة سميلت.

■ بدء تشغيل منظومة e-BOXER

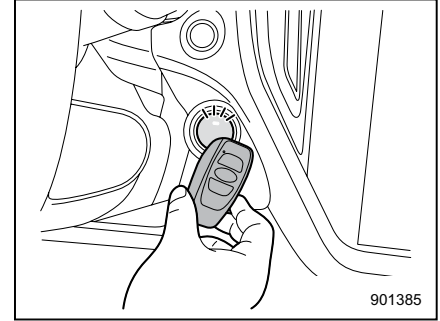
1. استخدام الفرامل اليدوية.
2. انقل مقبض درع التروس إلى وضعية "P".
3. اضغط على دواسة الفرامل.



4. أمسك المفاتيح الذكي بحيث تكون الأزرار متجهة نحوك والمس بواسطته زر التشغيل.
- عند اكتمال الاتصال بين المفاتيح الذكي والمركبة، سيصدر صوت تنبيه. في نفس الوقت، سيتحول نظام التشغيل بدون مفتاح إلى وضعية "ACC" أو "ON".

■ قم بتغيير وضعية زر التشغيل

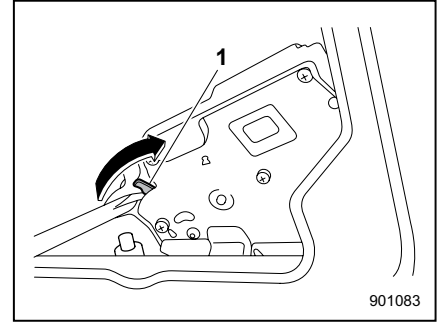
1. استخدم الفرامل اليدوية.
2. انقل مقبض درع التروس إلى وضعية "P".
3. اضغط بقوة على دواسة الفرامل.



4. أمسك المفاتيح الذكي بحيث تكون الأزرار متجهة نحوك والمس بواسطته زر التشغيل.
- عند اكتمال الاتصال بين المفاتيح الذكي والمركبة، سيصدر صوت تنبيه. في نفس الوقت، سيتحول نظام التشغيل بدون مفتاح إلى إحدى الوضعيات التالية.
- عندما يكون نظام التشغيل بدون مفتاح بواسطة زر التشغيل مفصولاً: سيكون الوضع "ACC" في جميع الحالات الأخرى، سيكون في وضع "ON"
5. عندما يكون نظام التشغيل بدون مفتاح بواسطة زر التشغيل مفصولاً، اضغط على زر التشغيل دون الضغط على دواسة الفرامل. سينتقل زر التشغيل إلى وضعية "ON".

### ⚠️ الحذر

لا تقم أبدًا بتشغيل ذراع تحرير قفل الباب الخلفي بأصابعك، لأن ذلك قد يتسبب في الإصابة. استخدم دائمًا مفكًا ذو رأس مسطح أو أداة مشابهة.

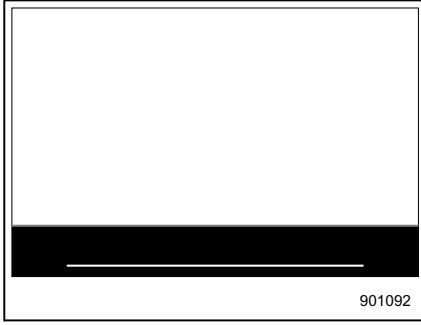


901083

- 1) مقبض تحرير قفل الباب الخلفي
2. أدر مقبض تحرير قفل الباب الخلفي إلى الموضع الصحيح باستخدام مفك براغي مسطح الرأس أو أداة مشابهة. سيتم فتح الباب الخلفي.

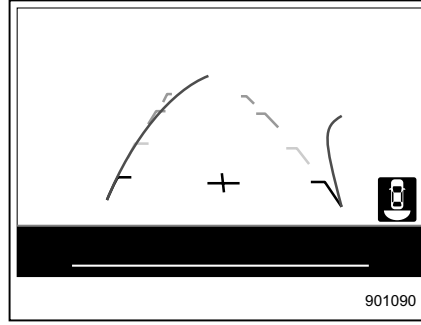
### حالات الخلل في شاشة المعلومات الرئيسية

إذا تم عرض الشاشات التالية، فقد تحدث أخطاء أو أعطال مؤقتة في شاشة عرض المعلومات الرئيسية. إذا كان التحديث عن حالات خلل مؤقتة فقط، فسيساعد الإجراء التالي في التخلص منها.



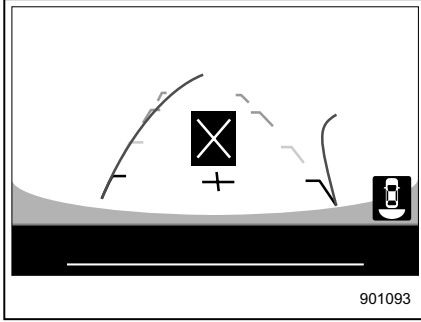
901092

شاشة سوداء



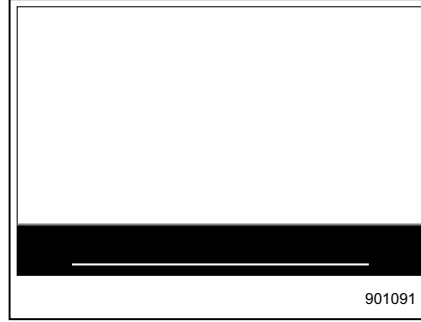
901090

إيقاف تشغيل الشاشة



901093

الخطأ A



901091

تجميد الشاشة



### إذا تعرضت مركبتك لحادث

■ من أجل إعادة تشغيل محرك المركبة التي تعرضت لحادث

#### الخطر

إذا تعرضت سيارتك لحادث، عليك الاهتمام بفحص الأرض تحت السيارة قبل تشغيل منظومة الـ e-BOXER مرة أخرى. إذا تسرب الوقود على الأرض، لا تحاول تشغيل منظومة الـ e-BOXER. لحق الضرر بمنظومة الوقود. يوصى القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.

سيارتك مجهزة بنظام لفصل مضخة الوقود. في حال تعرض السيارة لحادث، يقوم نظام فصل مضخة الوقود بقطع إمداد الوقود للحد من تسرب الوقود. ومع ذلك، اعتماداً على ظروف الضرر عند الاصطدام، قد لا يعمل نظام فصل مضخة الوقود.

بعد تشغيل النظام، اتبع هذه الخطوات لبدء تشغيل المحرك مرة أخرى.

بعد تشغيل المنظومة، قم بالإجراءات التالية لأجل إعادة تشغيل منظومة الـ e-BOXER.

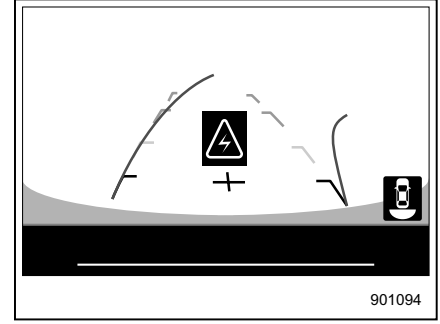
1. انقل زر التشغيل إلى وضعية "ACC" أو "OFF".
2. أعد تشغيل المحرك.

3. إذا لم تعاود شاشة المعلومات المركزية العمل كما يجب، بالرغم من إعادة تشغيل المحرك، اضغط على زر التحكم بقوة الصوت واستمر بالضغط لأكثر من 10 ثوانٍ. ستبدأ شاشة العرض الرئيسية بالعمل مجدداً.

4. إذا لم تعد شاشة المعلومات المركزية للعمل كما يجب من خلال إعادة تشغيلها، يوصى القسم الفني في الشركة بالتوجه لمركز خدمات سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت.

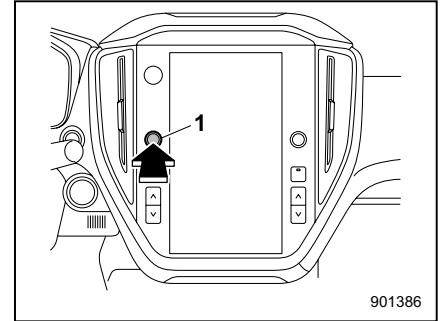
### فتحة السقف (إن وجدت) إذا لم يكن بالإمكان إغلاق فتحة السقف

إذا لم يكن بالإمكان إغلاق فتحة السقف، فمن المستحسن الاتصال بركب خدمة سوبارو معتمد من قبل شركة سميلت لفحص النظام.



الخاطئ B

1. أوقف المركبة في مكان آمن.
2. انقل زر التشغيل مرة واحدة إلى وضعية "OFF"، وبعد ذلك شغل المحرك.



1) مفتاح مستوى الصوت

### ⚠️ الحذر

في الحالات التالية، قد يحدث خلل في النظام. قم بفحص النظام في المرآب. من المفضل التوجه لمركز خدمة سوبارو المعتمد من قبل شركة سميلت.

- يتم تحرير قفل الباب تلقائيًا أثناء السفر.
- عندما تكون جميع الأبواب مغلقة، يتم تحرير قفل الباب تلقائيًا عند الضغط على جانب القفل في مفتاح القفل الرئيسي.
- وظيفة قفل/التحرير التلقائي للأبواب لا تعمل.

### ■ إقفال/تحرير الأبواب أوتوماتيكيا بعد الحادث

عندما تكون وظيفة إقفال/فتح قفل الأبواب تلقائياً نشطة، يتم إقفال جميع الأبواب أوتوماتيكياً أثناء القيادة.

إذا تعرضت السيارة لصدمة شديدة قد تؤدي إلى انتفاخ الوسائد الهوائية، قد يتم تحرير إقفال الأبواب تلقائياً للسماح بالهروب من السيارة. بشكل عام، لا تؤدي الصدمة الناتجة عن الاصطدام بمؤخرة السيارة إلى انتفاخ الوسائد الهوائية. ومع ذلك، إذا كان الاصطدام شديداً بما يكفي للتسبب في انتفاخ الوسائد الهوائية، فقد يؤدي ذلك أيضاً إلى تشغيل وظيفة تحرير القفل. في مثل هذه الظروف، سيتم تعليق تشغيل وظيفة التحرير التلقائي للباب وستظل الأبواب مفتوحة.

تأكد أولاً من أن المحيط آمن واتبع الخطوات التالية لإعادة تشغيل وظيفة قفل/فتح القفل التلقائي للباب. تأكد أولاً من أن المحيط آمن واتبع الخطوات التالية لإعادة تشغيل وظيفة قفل/فتح القفل التلقائي للباب.

1. انقل زر التشغيل بغية نقل نظام الاشتعال لوضعية OFF.

2. انقل زر التشغيل بغية نقل نظام الاشتعال لوضعية ON.

انتبه

بحسب قوة الإصابة، قد لا تعمل وظيفة التحرير التلقائي في حالات الطوارئ.



**SUBARU**

[www.subaru.co.il](http://www.subaru.co.il) | \*8545 | סמלת

התמונות להמחשה בלבד. ט.ל.ח.